Su Mahestad a mustra ayera cu a base di resultado di e investigacion andando

COMIENSO DI OTRO AÑA (2011) TA DICIDI SI TIN MOTIBO PA TUMA MAS MEDIDA Y CONTRA GOBIERNO DI ARUBA

Pagina 3.



Diaranson 22 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 73.52

↓ 1.34

Oficina di Calamidad y gobierno tabata monitoria e situacion di cerca

Ola tropical tabata den direccion pa islanan ABC den curso di awe marduga y mainta

Posibilidad pa awasero fuerte tabata pronostica

Pagina 2.

LOCAL

Avion di Amerifligh t a sali for di pista

Pagina 3

LOCAL

Sra. Francisca Hernandis

"Nos baby di 7 luna a muri inesperadamente..."

Pagina 4

LOCAL

Droga haya den apartamento na Jaburibari



Pagina 9.

Prome Minister Mike Eman a bishita residencia Al Gore na Nashville



ORANJESTAD- Otro siman e conferencia riba energia alternativa ta tuma luga unda ex Vice Presidente di Merca sr. Al Gore lo ta e keynote speaker. Den cuadro di esaki y riba invitacion special, Prome Minister Mike Eman a biaha pa Nashville, Tennessee pa tin un encuentro cu sr. Al Gore pa papia riba su bishita na nos isla y discuti algun punto di interes comun. Cu tur hospitalidad sr. Eman a wordo ricibi den e cas di Al Gore kende a invit'e pa lunch hunto cune y repasa algun punto esencial. Pagina 12.

Oficina di Calamidad y gobierno tabata monitoria e situacion di serca

Ola tropical tabata den direccion pa islanan ABC den curso di awe marduga y mainta

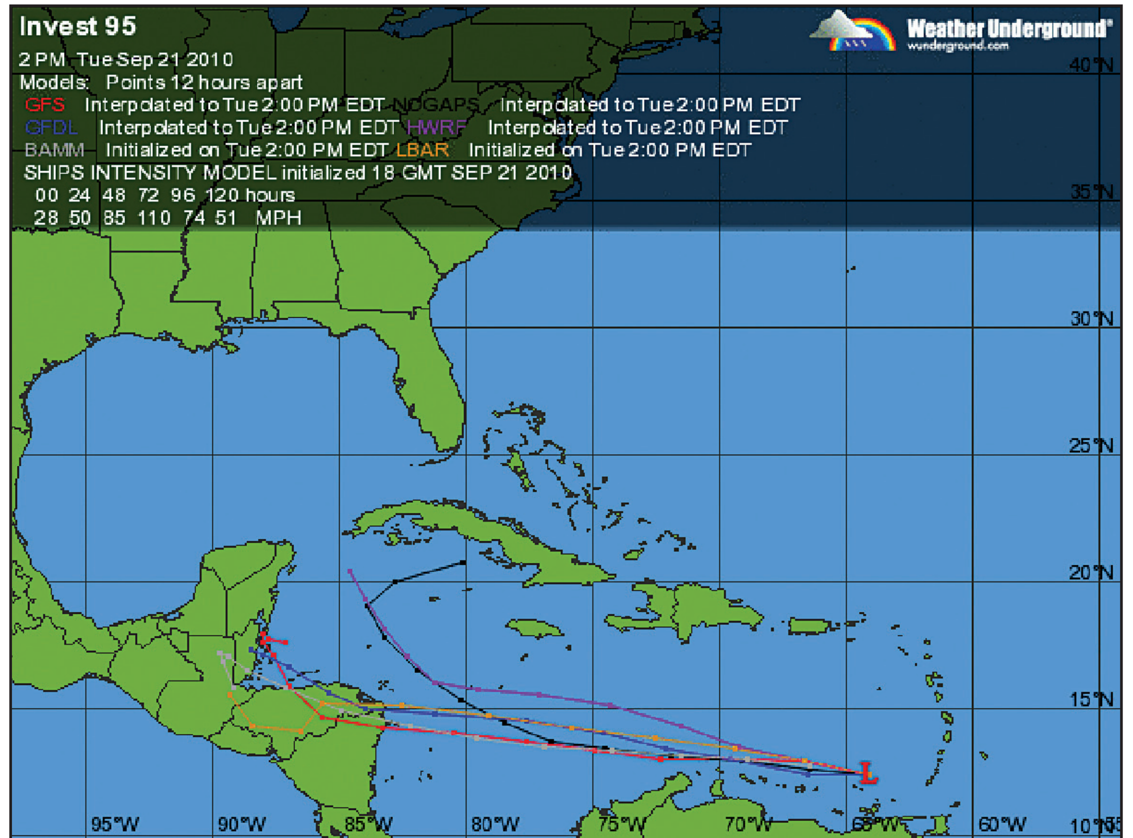
Posibilidad pa awacero fuerte tabata pronostica

ORANJESTAD – Segun oficina di calamidad, e proximo 48 ora por spera yobida fuerte ariba nos isla. Debi cu nos isla a ricibi bastante awacero e ultimo dianan, casi tur dam y tanki ta yen di awa y e tera tambe ta satura y esey ta nifica cu mas awa por causa inundacion na cierto parti di nos isla. Specialmente den area di Noord y Madiki e awa por keda para y otronan por haya mas awa.

Na oficina di calamidad e departamentonan gubernamental a reuni cu ministro di Asunto General interino sr. Mike de Meza y ministro di Husticia mr. Arthur Dowers pa informa e mandatarionan tocante e situacion. Tur departamento ta prepara pa cualkier eventualidad y lo sigui vigila e situacion segun e informacion cu ta drenta for di Servicio Meteorologico. Ta pidi tur hende pa sigui tur noticia cu ta bini oficialmente for di Meteo. Parcialmente te hopi nubla y awasero localmente cu posibilidad acompaña pa strena y lamper. Algun awasero por ta hopi hopi fuerte.

Mientrastanto situacion di tempo ta mustra cu temperatura maximo lo ta 32 °C. i minimo 26°C. y cu solo ta sali 06:25 'or i ta baha 18:32 'or. Biento su forza lo ta suak te modera for di direccion principalmente entre suitost i nortost; Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo). Durante awasero por tin algun rafaga modera te posiblemente basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km /ora, 11 te 21 nudo)

Situacion general ta indica cu un ola tropical ta move den direccion west riba e parti suitost di Laman Caribe y lo bai influencia e tempo den e region local. P'esei den e proximo 24 ora de bes en cuando nubianan lo aumenta y awasero lo cai riba e islanan ABC. Combina cu un fluho di biento poco suak, tin posibilidad cu algun yobida por ta localmente fuerte y causa algun molester. Temporalmente biento por aumenta durante awasero fuerte y condicion di laman por bira un poco bruto.



Condicion di laman ta mustra cu por lo general laman lo ta trankil cu olanan di menos cu un meter (3 pia). Pa motibo di resake, localmente laman na costa por bira ainda modera cu olanan te 2 meter (7 pia). Ta sugeri uzado di laman y doñonan di facilidadnan na costa pa tene cuenta cu esaki.

Sistemanan tropical Horcan Igor y Tormenta tropical Lisa ta sigui riba Ocean Atlantico y actualmente ta di interes solamente pa nabegacion. Ningun di e sistemanan tropical aki, ta un menasa pa e islanan den Caribe. Un area di presion abou situa riba e parti suitost di Caribe tin chens di sigui desaroya y bira un depression tropical durante e proximo 48 ora. Servicio Meteorologico di Antia y Aruba lo sigui vigila e sistema aki cu hopi atencion.

Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla cu algun awasero local. Posiblemente compaña pa strena cu lamper . E fluho di biento suak te modera, principalmente for di suitost.

A cera brug di Lagoen

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi esnan cu ta pasa cerca di Lagoen a confronta problema, pasobra nan no por a sigui nan ruta normal. Ya cu e brug e tabata completamente cera pa trafico. Segun por a compronde, tabata Polis cu a constata cu e brug aki ta defecto y por forma un peliger pa trafico. Apone DOW na altura di esaki y a cere te ora cu e wordo controla profundamente y reparacionnan haci si ta necesario. E brug aki a haya un renobacion completo mas o menos 6 aña pasa.



Su Mahestad a mustra ayera cu a base di resultado di e investigacion andando

Comienso di otro aña (2011) ta dicidi si tin motibo pa tuma mas medida y contra gobierno di Aruba

Y si esey ta e caso, riba cua nivel esey mester tuma luga

ORANJESTAD – Na 2011 lo dicidi si tin motibo pa tuma medida riba gobierno di Aruba, segun resultado di e investigacion cu ta tumando lugar. Aki por a compronde di e discurso di Su Mahestad Reina Beatrix pues cu e investigacion lo termina otro aña riba cual despues por tuma decision.

Segun Su Mahestad, Aruba y Hulanda a conveni un agenda conhunto. Cu e agenda aki e dos paisnan aki kier implementa -tambe na 2011 -mehoracion riba tereno di mantencion di ley, ambiente di biba den centro di ciudad y legislacion.

Segun expectativa, na principio di 2011, lo conclui e investigacion di estado di e gobernacion di Aruba. A base di resultado di e investigacion ey ta dicidi si tin motibo pa tuma mas medida y, si esey ta e caso, riba cua nivel esey mester tuma lugar. En todo caso, cu determinacion mester sigui mehora tanto e instancianan cu ta atende cu asunto di stranhero (“vreemdelingenketen”) como tambe Cuerpo Policial di Aruba. Esey ta primeramente responsabilidad di Aruba, loke ta e caso tambe pa e situacion financiero preocupante di e pais. Gobierno Arubano ta hasi esfuerzo pa mehora e situacion.

Tambe ta haci mencion cu ultimo añanan a traha duro na e relacionnan nobo den Reino. Na aña 2011 Curaçao y Sint Maarten tin status di pais. Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta bira “bijzondere gemeenten” di Hulanda. 2011 ta e aña den cua ta sigui ehecuta e palabracionnan hasi y ta implementa e leynan concerni. Cu desmantelacion di e pais Antiyas Hulandes, un capa di gobernacion ta keda elimina. Danki na esey e gobiernonan por ta mas efectivo den dunamento di servicio na publico y den proteccion di interesnan di e pueblonan.

BONEIRO, SINT EUSTATIUS Y SABA

Entrante dia 10 di october 2010, Boneiro, Sint Eustatius y Saba ta bira entidad publico, cu un structura similar na esun di gemeente hulandes. Gobierno di Reino Hulandes ta tuma e papel over di gobierno central di e pais Antiyas Hulandes desmantela. Esey ta nifica cu mandatarionan Hulandes ta carga responsabilidad politico pa nan diferente areanan di maneho na e tres islanan en cuestion.

CURAÇAO Y SINT MAARTEN

Por lo pronto Hulanda ta duna sosten na e dos paisnan nobo pa loke ta funcionamento di nan organisacionnan nobo como pais. Pa e aspectonan di e entidadnan di gobierno cu no ta funciona ainda of no ta funciona debidamente riba e fecha di transicion, tin plannan cla pa e manera cu lo atende cu nan. En principio ehecucion di e plannan ta pa maximo dos aña. Na 2011 e paisnan nobo lo pone central e implementacion di e plannan pa atende e asuntonan en cuestion.

Cambio di e relacionan estatal ta rekeri un vision nobo riba Reino. Un vision den Datum cua ta importante tambe un contenido transparente di e funcion di garantia cu ta 21 september 2010 ankra den Statuut. Na aña 2011 lo presenta un nota na Tweede Kamer tocante un vision riba Reino pa termino largo.

Avion di Ameriflight a sali for di pista

E ta brinda servicio pa FEDEX







ORANJESTAD – Ayera algo prome cu 1’or di merdia un avion di Ameriflight haciendo vuelo diario for di Puerto Rico pa Aruba pa FEDEX a accidenta despues cu el a baha riba pista di nos aeropuerto internacional Reina Beatrix.

Ta trata akinan di un twin turboprop di fabricacion fairchild swearingen metroliner tipo merlin.

E tipo di avionnan aki ta conoci di tin dificultad cu e steering, di cual esaki lo por tabata e problema. E tabata pilotia pa un piloto di hopi experiencia riba e tipo di aeronave aki.

Cual lo por ta e causa cu e la baha pista, ainda no ta ser conoci oficialmente. E piloto no a keda herida, y e avion a keda cu masha tiki daño.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Sra. Sra.Francisca Hernandis

"Nos baby di 7 luna a muri inesperadamente..."

ORANJESTAD – Dor di un remitido sra. Sra.Francisca Hernandis ta trece dilanti e caso lamentabel cu su yiu muhe na estado a pasa aden ora cu el a ser transporta pa Centro Medico pa asistencia. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu sra. Hernandis cu a bisa nos cu e ta trece dilanti e caso di denuncia publico aki pa asina tur mama den estado tene cuenta cune, pasobra e no kier cu locual a pasa cu su yiu muhe lo pasa cu otro persona. El a bisa cu nan lo evalua cu abogado e pasonan cu mester tuma pa e caso aki di su yiu muhe lo haya atencion debi. Bon Dia Aruba ta publica textualmente e remitido aki cu sra. Francisca Hernandis a manda pa nos corant:

Semper ora mi ta lesa den corant tocante caso nan di baby cu a muri onverwacht pa negligencia di ayudo medico mi tabata haya esey hopi erg y tristo mes pa e famia cu pasa aden.

Awor cu nos mes como famia ta pasando aden mi a realisa mes con grandi e dolor y tristesa ta. Mi yiu muhe tabata na estado bayendo pa 7 luna, e la hiba un embaraso hopi trankil y tur cos tabata super bon mes..E no a pasa malo at all y la verzorg su mes hopi bon comiendo gezond y bebiendo su vitamina cuidando su mes hopi bon mes. Tur su echonan a sali super bon mes y nos a haya como contesta cu tur cos a sali hopi bon mes..Nan no wak nada particular cu por tabata alarmante. E la atende tur su consulta nan manera debe ser, paso e tabata hopi responsabel cu su embabraso.

Dos dia prome cu e sucedido la sinti manera dolor di spierpijn den su bovenbeen y e dia en cuestion tambe la bolbe haye , dus nos a bel su partera y splike duidelijk y pidie pa advies. El a conseha nos y splica nos cu esey ta cay bou klachten normal ora di embaraso , dus nos a keda mas trankil e ora, y ya e dia siguiente e lo tabata tin afspraak cu su partera mes. Mas atardi na cas birando pa 6'or e la haya dolor den su barica cu a keda molestie y cu nos a hibe Centro medico San Nicolas. Eynan e la wordo atendi pa tres persona, dos masculino y un femenino cu a cuminsa onderzoek'e y nan a haci urine test y tur cos a sali ok.

Ora e ta drumi riba e cama un e persona femenino cu despues a resulta di no tabata un dokter a cuminsa primi riba mi yiu muhe su barica y mi yiu a geef e aan cu ta haci hopi dolor ora nan mishi cu su barica y toch la sigui primi. Eynan na Centro Medico ainda mi yiu muhe tabata sinti e baby move den su barica. Mi yiu muhe a puntre si e baby ta drumi dwars anto la contesta PODISE. Dus eynan mes nan por a saca nan conclusion cu algo no tabata bon. Un rato despues cu e persona femenino a primi duro riba mi yiu muhe su barica su vruchtwater a kibra y eynan ta caminda cu tur a raak in paniek y laga sa cu e pashent tin cu bay cu urgencia pa hospital pa purba salba e baby. Pasobra nan a laga sa cu nan no tin aparato adecuado pa yuda un persona na estado den e situacion alarmante ey. Eynan nos Nightmare a cuminsa. Awor mi pregunta na e tres personanan cu atende nos es anochi ey cu nos inocentemente a bin pa yudansa medico ta : Pakico boso no a manda nos direct pa Hospital mes sabiendo cu boso sa con delicado un persona na estado por ta den su 7 luna?????? Pakico atende mi yiu muhe toch y para traha manera un Kip zonder Kop. Pa boso bida di hende y criatura inocente no tin balor??? y pa e nurse ey cu para primi mi yiu muhe su barica asina duro te cu su vruchtwater a kibra direct daarna.....un pregunta: Bo sa bo trabou si ????of bo ta just traha pa traha y con cu para lo keda???? Y ya cu su vruchtwater a kibra eynan mes pakico boso no por yude haya su baby eynan mes anto???? Na e nurse y e otro dos coleganan, boso sa cuanto tristesa y dolor a wordo causa door di Boso negligencia aki. Nos tabata en espera di Nos dushi baby hopi keri kende a fayece es anochi ey mes. Na hospital nos a topa cu mi yiu muhe den verloskamer hunto cu su partera kende tabata haciendo echo cune y cu a laga nos sa cu e baby a fayece , mi yiu muhe tabata inconsolabel. Paso full su embaraso a bay asina bon sin ningun keho. Na Hospital e specialista a caba di bin constata cu e baby a fayece y e mes no tin un contesta pa esey di con el a yega na fayece Di eynan nan a laga mi yiu muhe den man di verpeegster, y mi a puntranan con ta para cu baby awor pa e nace y sin tin cu bira keizersnee pa cual ma haya como contesta cu e baby tin cu nace via parto normal (e ora ey tabata 10 or p.m pasa) anto si e no haya un parto normal pa 7'or a.m , e ora ey nan lo lanta su dolor pa e haya su baby. Dus e pida ey tampoco mi'n ta compronde at all pakico nan no a yude saca su baby. Partera y specialista a bay lagando mi yiu muhe y ami den man di verpleegster cual porcierto tabata dos persona hopi atento mes cu mi yiu muhe.

Pa 12.03 a.m mi yiu a haya mas dolor y a beval di e baby cu ya a fayece. A nos mes a keda cu yen di pregunta y sin contesta riba nan. Verpleegster mes a corta su lombrishi y specialista a bini bek y a laga nos sa cu e baby a muri di stress (trauma) y cu e mester a pasa den algo onverwacht cu a conduci na su fayecimento. E baby su cabes tabata hopi biña te casi preto mes di scur. Bo ta mira claramente cu la muri sofoca di falta di zuurstof y door cu e vruchtwater a kibra y cu e no a haya ayudo medico adecuado op dat moment. Paso na Centro medico e momento cu cos a bay robes e ora nan a core cu mi yiu muhe cu ambulance pa hospital y lagando nos sa cu nan no tin aparato adecuado pa yuda un persona na estado den un situacion asina ey, figura bo un contesta asina na aña 2010 na Aruba one Happy Island ya ya, increibel pero cierto te ora bo mes pasa aden personalmente.

E dia siguiente den dia e specialista a bini cerca mi yiu na hospital bek y e la laga sa cu e baby a fayece door cu e placenta a laat los, y ma puntre con asina esey por sosode y la laga nos sa cu e mes no tin contesta pa esey. Mi mes a haci mi informacion e ora pa haya sa mas di esey y tur cos cu por conduci pa cu e placenta por laat los no ta klopt cu mi yiu muhe ni e klachten nan prome cu e placenta laat los tampoco.

Ora mi a avisa e specialista cu nan a primi riba su barica hopi duro y direct daarna su vruchtwater a kibra e la laga sa cu esey no por ta e motibo. Dus nos no ta sinti nos mes scucha at all tampoco y mas bien nan kier pa nos kere locual nan ta haya ta bon pa nos kere.

Wel sorry nos sa bon bon con e comienso a bay e anochi ey y e ta bay keda na cada persona cu a atende cu mi yiu muhe e anochi ey cu nan mesun consenshi. Y nos mes a maak mee varios caso di mama nan cu bayendo den 7 luna cu a haya complicacion pero cu a logra haya e ayudo necesario op dat moment y cu nan baby a logra scapa y a bay den couveuse y cu nan a haal pa keda na bida. Hasta nos a haya sa cu e specialista a insinua algo hopi inhumano mes, E no por tin un curason humano pa a bisa esey, pero nos lo lage pa e husticia cu ta bini di Dios.

Na tur muhe nan cu ta na estado y si boso por tin klachten y bayendo pa den 7 luna, un bon conseho zorg pa boso yega direct Hospital y no Centro Medico paso locual a pasa cu nos, nos no lo desea pa e pasa cu ningun mama na estado. Pasobra e casonan di baby cu a muri pa falta di negligencia di ayudo medico na Aruba ta alarmante. Y no ta tur ta trece den publicidad, nos a keda den nos dolor y tristesa cu un bashi hopi grandi mes , pero nos ta confia Dios cu ta E unico cu por consola , suavisa nos dolor y mantene nos Fe pa nos sigui persevera den dje.

Den Corte Superior

Procurador General a exigi pa mantene 9 aña di prison pa homber cu a dal otro cu bloki mata den Rancho

ORANJESTAD – Despues cu e caso a keda posponi algun biaha, dialuna atardi tratamento di e caso di apelacion di Juan van der Biezen contra e castigo di 9 aña di prison a tuma lugar.

MATA DEN RANCHO

Corte den Prome Instancia a haya Juan van der Biezen culpable di a mata Ramirez Yara dia 22 di Februari 2009 den Rancho. Durante tratamento di e caso aki, tanto un dokter di Prome Auxilio na hospital como miembro di e team investigativo TOD a wordo scucha den Corte di Prome Instancia. E motibo cu a scucha e dokter ta pasobra cu diferente biaha Ramirez Yara a wordo hiba hospital riba e dia ey y na dado momento el a hasta cay for di cama. Den Corte e abogadonan di van der Biezen e tempo ey esta mr. Duijneveld, kier a mira si por a papia aki di un fayo di parti di dokter. A resulta cu esey no tabata e caso.

E miembro di e team investigativo a splica den Corte cu for di e investigacion cu a haci ta mustra claramente cu e victima a wordo gedal un of mas biaha cu un bloke riba cabez. Ademas di e personanan aki, tambe a scucha dos miembro di Recherche, kendenan a splica cu tin dos cu tin dos testigo cu a bisa di a mira Juan van der Biezen dal Ramirez Yara cu bloki y cu nan tin miedo di dje pasobra den pasado el a mata un muher adicto Alexandrina den un choller house den Rancho y cu biaha pasa el a scapa.

CASTIGO

Ta asina cu Fiscal a exigi 9 aña di prison y Hues den su sentencia a bisa cu e ta haya van der Biezen culpable di a mata Ramirez Yara y a conden'e na 9 aña di prison. Dialuna atardi, mr. Faarup a representa Juan van der Biezen, kende ta keda para riba cu e no a haci nada. Ta asina cu un di e motibonan cu e caso a wordo posponi ta pasobra cu kier a scucha e patologo cu a examina e restonan mortal di Ramirez. E patologo a presenta serca Hues Comisario, caminda cu den presencia di mr. Faarup, el a wordo interoga. Procurador General ta haya cu tin prueba legal cu ta mustra cu Juan van der Biezen ta culpable y a pidi pa mantene e castigo di 9 aña di prison cu por cierto tabata e exigencia di Fiscal den Prome Instancia. Hof a scucha tambe mr. Faarup, kende a presenta su parti di defensa. Despues di tratamento di e caso, Hof a bisa cu e lo bay studia e caso y otro luna ta dicta sentencia.

Chofer ta rabia y ta kibra windshield di auto

ORANJESTAD—Dialuna 9.30 di mainta, polis ta wordo informa di accidente di cadena den Zoutmanstraat, naunda cuatro auto tabata envolvi. E chofer R.J. naci na Aruba di 25 aña, kende a dal contra e auto su dilanti, a rabia y a baha y kibra windshield di e auto su dilanti. Polis a detene pa destruccion.

Corte Superior ta confirma sentencia

Glenbert Croes mester paga Gobierno mas di 670 mil florin pa a viola ley di comptabilidad

ORANJESTAD – Corte Superior a rechaza e ponencianan di Glenbert Croes y a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia, caminda a ordena Glenbert Croes paga 677.003,87 florin di daño cu el a causa na Gobierno. Esaki ta relaciona cu e hecho cu na 2000, sin autorizacion apropia el a ordena Utilities N.V. pa paga e trahadornan di WEB un suma cu ta acumula na esun ariba menciona.

APELA SENTENCIA

Ta asina cu dia 13 di Mei 2009, Corte den Prome Instancia a haya cu Glenbert Croes, sin autorizacion a ordena Utilities N.V. pa paga e trahadornan di WEB un suma. Corte ta haya cu a base di e ley di comptabilidad, Glenbert Croes, kende na 2000 tabata e minister concerni, ta responsabel pa e suma aki y mester paga 677.003,87 florin. Glenbert Croes no ta di acuerdo cu e sentencia aki y a apela.

EVALUACION DI CORTE SUPERIOR

Corte Superior a trata e caso na Augustus 2010 y sentencia a cay ayera. Ta asina cu Glenbert Croes a wordo representa pa mr. H.Croes mientras cu Gobierno a wordo representa pa mr. Lotter Homan.

E tres Huesnan di Corte Superior, Hof, den nan evaluacion ta mustra cu sr. Croes ta haya cu inhustamente Corte den Prome Instancia a conden'e pa paga e suma, siendo cu e decision a bin cu Conseho di Minister cu a tuma e caso over di sr. Croes.

Hof ta mustra cu segun e ley di comptabilidad, ora cu un organo di Gobierno manera un minister, surpasa e presupuesto sin cu e tin autorizacion legal pa esaki, por pone e minister en persona responsabel pa esaki. Hof ta sigui bisa cu segun e presupuesto di 2000 di e ministerio di sr. Croes, no a premira e pago na e trahadornan. E orden di sr. Croes pa paga e trahadornan di WEB, a causa cu a surpasa e presupuesto. Hof ta haya cu ningun momento a keda demostra cu sr. Croes, manera ta para den articulo 14 di e ley di comptabilidad a cumpli cu e procedura prescribi pa asina haya autorizacion pa surpasa e presupuesto.

Na opinion di Hof, e ponencia di sr. Croes cu esaki tabata un decision di Conseho di Minister, no ta forma parti di e procedura stipula den articulo 14 di e ley di comptabilidad. Esey ta trece cune cu sr. Croes no tabata autoriza pa por a surpasa e presupuesto di su ministerio.

Hof ta haya cu ademas sr. Croes no tabata autoriza, pa ariba nomber y cuenta di Gobierno, haci gasto. Hof ta mustra cu segun articulo 31 lid 1 di e ley di comptabilidad, un minister solamente ta autoriza pa haci gasto riba nomber y cuenta di Gobierno, ora cu e wordo autoriza pa medio di un decision di Gobierno y pa e aña en cuestion.

Tur esaki ta trece Hof na e conclusion cu sr. Croes a actua inhustamente contra Gobierno door di a actua sin cu legalmente e tabata autoriza pa a duna orden na Ultilities N.V. pa paga e mas cu 670 mil florin na e trahadornan. Ademas Hof ta haya cu door di e accion inhusto aki, por pone sr. Croes personalmente responsabel. Hof ta confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia.

Esey ta nifica cu sr. Croes ta perde su caso den apelacion y cu e lo mester bay paga e 677.003,87 florin, cu el a ordena Utilities N.V. paga na e trahadornan di WEB na 2000.

Grupo di comerciante y abogado ta reacciona riba asunto di hues Roovers

Hues Roovers no ta malo sino ta traha mucho duro y no tin tempo pa repasa tur documento manera mester ta

ORANJESTAD – Mucho trabou, y poco tempo pa haci esaki por ta motibo cu awe hues Jos Roovers ta den un situacion fastioso y cu tin critica riba su funcionamento. Trahamento mucho duro, y mucho poco hues pa haci e cantidad grandi aki, ta un di e motibonan cu awe tin problema segun un grupo di comerciante y abogado cu a papia cu e matutino aki. For di momento cu e sentencia di siman pasa a drenta riba caso di Lotto pa Deporte unda cu abogado di e director a habri afo contra e hues en cuestion, varios ta e comentarionan cu a sigui drenta di entre otro abogadonan y tambe comerciante local.

Ta trata aki di e sentencia cu a cai unda cu hues Jos Roovers a confirma pa medio di un sentencia cu director di Lotto pa deporte no por sigui traha mas den su funcion mirando cu e lo a comete varios acto contra regla di trabou. Como tal a bai di acuerdo pa disolve su acuerdo di trabou, sin cu Croes ta haya un cen preto como recompensa.

Un sentencia cu a cai den masha mal tera serca e abogado di e director Endy Croes, esta mr Ronny Wix, cu a yama e hues pa a duna un sentencia porkeria y mucho mas. E palabranan no a cai den bon tera serca e hues cu a sigui pa entrega un keho contra e tuchtraad unda cu nan lo tin cu determina si e acto di e abogado tabata bon of no.

Un di e kehonan cu tanto Croes como su abogado a tilda Roovers di dje, ta di e ta un hues floho y no a tuma e minimo di tempo pa repasa su documentonan. For di esaki, e matutino aki a haya mas comentario di personanan (abogado y comerciantenan) cu a mustra cu nan ta di acuerdo cu Roovers no ta lesa documentonan cuidadosamente cu tur consecuencia cu esaki por tin. Como tal, e sentencia hopi biaha lo no ta cuadra cu loke a sosode di berdad.

Mientras cu den e caso di Lotto, e director no por a apela, pero den casonan otro si esaki ta keda como un opcion. Solamente cu hopi biaha e apelacionnan ta tarda y ta costa mucho mas placa unda cu e comerciantenan en cuestion no por sigui paga y ta perde e caso pa falta di fondo of cu nan no por sigui cu e trayectoria di apela. Esaki pasobra hues lo 'no tabata suficientemente cuidadoso cu su documentonan'.

Pa loke ta esnan mes den e mundo di husticia, esta abogadonan, (cu condicion cu nan nomber no wordo menciona) tabata indica cu Roovers no ta floho, sino cu e ta un di e huesnan cu ta traha mas duro na Aruba, pero como tal e ta asina 'overworked' cu no ta haya suficiente tempo pa repasa tur documento manera debe ser pa por asina yega na un veredicto corecto. Nan ta uza e terminologia cu e tin 'te veel hooi op zijn vork'. Y como tal no ta por nada cu Roovers a retira di su asina yama 'nevenactiviteiten' pa asina tin mas tempo pa dedica na su trabou, pa e periodo cortico cu ta keda (e ta bandona Aruba na december).

Tur esaki ta indica segun e abogadonan aki y comerciantenan cu a papia cu e matutino aki, cu tin algo cu no ta bon den e sistema hudicial na Aruba y cu hendenan ta wordo perhudica door cu tin mucho trabou. Ta sugeri pa trece sea mas hues of cambia e sistema. Tin un back log asina enorme di caso cu ta pendiente cu ta afectando varios comerciante, special den un tempo di recession, unda cu e comerciantenan no por wanta slanan asina.

Nan ta mustra cu no ta prudente pa 'werk af' casonan 'met de franse slag' djis pa haal in trabou atrasa, pasobra nan ta corda tur hende cu 'ta cu bida y pan di hende bo ta hunga'.



Cacho ta bula cura y morde mucha

ORANJESTAD—Dialuna 5.30 di atardi, patruya di Oranjestad ta bay na un cas den Byronstraat, naunda un cacho a bula over di un muraya y a morde un mucha cu tabata pasando. E mama M.S.J. naci na Santo Domingo di 41 aña a hiba su yiu poli pa tratamento y despues a bay pa papia cu e doño di e cacho. Polis a haya informacion cu tabatin un auto para riba acera, mientras cu un otro auto tabata pasando y e mucha a bay pasa pega cu e cura. E cacho a bula over di e cura y a morde e mucha. Ora cu e mama di e victima a papia cu e señora doño di e cacho, el a bira onbeschoft contra e mama di e victima y a zundre. Mientras cu polis tabata papia cu e señora, e homber a sali pafo y a bira onbeschoft contra e polis y a zundre. El a bisa polis cu e no tin nada di papia cunan. E investigacion lo sigui pa e doño di cacho cubri cu e gastonan di dokter.

+++

Pelea den un minimarket

SAN NICOLAS—Dialuna 4.30 di atardi, polis di San Nicolas ta bay na un minimarket den Vuylestekestraat, pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu e homber A.J.G, kende ta bisa polis cu e tabata para den e negoshi, ora cu e homber D.B. a drenta cu algun mucha homber mas. D.B a dale cu mokete sin ningun motibo. Dor di esey, el a bay dal contra e glas di e negoshi y a kibre. E Chines a rabia y kier daño di perhuicio. Polis a busca D.B. y a topa cune den bisindario. El a keda deteni y hiba warda. Na warda a resulta cu e ta un marinier y polisnan a yama Marrechaussee pa bin atende.

Homber burachi basta fastioso na bar restaurant

NOORD—Dialuna 7.30 anochi, polis a bay na un bar restaurant na Calabas, pa un homber burachi fastioso. Na e sitio e hendenan ta mustra polisnan e homber fastioso cu ta S.L. naci na Aruba di 52 aña y ta basta bou di influencia di alcohol. Polis a bay papia cune, pero e no ta razona. Polis a puntre su nomber y a bise bay for di e sitio. El a contesta polis, “ni nomber, ni bay”. Mirando cu e tabata fastioso, polisnan a detene y a hibe warda. Na warda el a haci fastioso, ora cu polis a bise pa kita su pertenencia. Polis a hala su atencion, y el a keda sera.

Dr. Rita Enahoro cu advertencia serio

KZP ta hiba un 'vriendjespolitiek' y ta vulnerable den un sociedad chikito manera Aruba

90 porshento di abuso sexual di mucha ta comet'i pa famia mes

ORANJESTAD--Poco hende na Aruba ta realisa e daño ireparabel na e mucha y comunidad, si no proteha e victimanan hoben di abuso sexual. Dr. Rita Enahoro, Psychiatra di Mucha a dicidi pa expone e realidad E facilidad di tira culpa na e mucha y e mama, kende lo no a proteha e mucha suficiente, ta crea un sociedad cu hendenan traumatisa, tanto e abusado como e victima. "Y ta hendenan cu despues mester dicidi entre bon y malo, pero no por haci e distinccion aki mas, pasobra nan mes tabata abusa como mucha. Si no para e desaroyo aki, dificilmente por spera cu e sociedad ta funcciona."



Pero bou tur circumstancia, e victima mester ta bou proteccion. Voogdijraad tin e obligacion pa percura cu un mucha no ta keda den un ambiente unda e por sigui sufri abuso, pasobra den un situacion asina, e mucha ta keda sufri trauma, sin cu ningun professional por yud'e.

RAPORT DI SPECIALISTA

Lo no bin mucho cambio awor cu Dr. Enahoro ta bay. Pasobra hasta awor cu e tey, nada ta pasa cu e raportnan. Ni con pisa e acusacion y pruebanan ta, no tin investigacion ta tuma luga. "Mi ta contento cu awor tin hopi publicidad, y cu hendenan ta birando mas consiente. Pero mi tin miedo, y algun luna pasa mi a bisa e hefe di polis cu por haci hende consiente y nan lo bin dilanti, pero si no duna nan proteccion, ta haci nan vulnerable. Nan ta bay polis, pero nada ta pasa. Pues, mester investiga e sistema pa determina di con nada ta pasa."

DETERMINACION MEDICO DI UN ABUSO SEXUAL

Enahoro a splica cu na e momentonan aki ta trahando riba un punto central pa por entrega keho. Den caso di abuso di mucha, sea sexual of otro, e psychiatra mester kibra su secrecia como medico, pa proteha e mucha. Y pa esey mes, e ta skirbi un relato. "pero e relato no ta uno amplio, pasobra esey ta e prome momento cu mi ta mira un mucha. Pero si tin suficiente sintoma, anto mester investiga."

Abuso sexual di mucha ta bin den diferente forma, for di mishimento, te na expone e mucha na actonan sexual, for di sexo oral y masturbacion riba curpa di e mucha. Den casonan asina no tin un daño na genitalia di e mucha. Y na e momento ey mester basa riba e palabra di e mucha.

Prome cu un mucha yega asina leu pa conta kico a pasa, e ta desplega otro tipo di sintoma, manera cambio di comportacion, agresividad, yoramento descontrola. "Y si un mucha despues conta den su propio palabranan kico a pasa, mester tene cuenta cu e aspecto di originalidad di e storia. Su palabranan ta importante y e momento ki ora un mucha ta conta su storia, tanto na su mama, su juffrouw of wela."

Segun e psychiatra ta mustra cu ora cu un mucha conta e storia pa prome biaha e ta sali di e punto di bista cu locual a pasa no ta prohibi. "Como 90 porshento di casonan di abuso sexual ta comet'i dor di miembro di famia, y e mucha na prome instante ta kere cu esey ta permiti. Pues, un mucha ta conta un storia espontaneo y ingenuo. Pa tal motibo, ta crucial pa skirbi con e prome expression riba un abuso a tuma luga."

Unabez cu e mucha mester ripiti e storia na dokter y autoridad, e por perde e esponteanidad di e prome biaha cu por pone cu autoridad ta duda den palabra di e mucha.

Pero tanto dokter di cas como psychiatra y psicologonan sa con pa evalua ki ora algo ta 'hinca den otro,' of ki ora un mucha ta papia berdad. "Mi tabatin caso unda berdad un mama kier a pusha e acusacion di abuso di mucha contra e tata pasobra nan tabata den divorcio y e tabata kier placa. Pero e mucha e momento ey no por conta mas cos. E no por a bisa ki ora e acto a sosode, ni unda, nada. Y e ora ey e mama tabata purba 'corde'. Pero e mucha tabata por lo general un mucha salud y contento." Pues, expertonan tin suficiente tactica pa extrapola berdad, no solamente for di e mucha, pero tambe for di e mama of tata, of esun cu ta cuida e mucha. "Un storia cu ta inventa no tin coneccion. Pero un berdad ta original, te hasta tin biaha cu e ta parse di ta un invento."

Pero Enahoro ta enfatisa cu ningun hende, ni un mucha ta gusta conta cu a abusa di dje. E ta asina un berguenza, cu mayoria mucha no ta gusta conta of no kier bisa ken a comete e abuso. Pa un mucha gaña, e mester tin motibo. Y e ora mester mira si por ehempel e mama tin un motibo pa manipula un mucha, of e mucha mes tin e motibo pa kita su tata for di lomba pasobra e ta 'streng.' "Esey por pasa cu un mucha di 16."

E RAPORT DI DOKTER DI MUCHA

E raport di e dokter di mucha cu ta haci e investigacion fisico mester ta e punto di salida di cualkier investigacion. E dokter ta mira e mucha y ta determina cu berdad tabatin relacion sexual fisico of no, tanto cerca mucha homber como mucha muher. Dokter di mucha ta determina un violacion y e siguiente paso ta pa busca e malhechor. Ta durante e analisis di e dokter di mucha, cu e victima por habri y bisa ken a comete e acto. Esey ta un momento sumamente importante, y cu e dokter ta pone riba papel. Pero asina mes, tabatin un caso unda un mucha homber di cuater aña tabatin un señal fuerte di penetracion y e mucha mes a bisa cu tabata su tata, y toch autoridadnan no a haci nada. A detene e tata, pero despues di cuater dia KZP a determina cu ta e mucha chikito a gaña. E tata a bisa cu el a djis pone un supositorio y polis a kere, poniendo un raport di specialista un banda. Den un caso asina, KZP mester a sigui cu e investigacion y puntra pakico e mucha a acusa e tata, y no asumi, ignorando pruebanan y declaracion, cu e mucha ta gaña, Enahoro a bisa.

CASO PENAL

E analisis di un dokter di mucha y psychiatra di mucha pues no ta e conclusion di un caso penal, sino ta e base riba cua por hiba un investigacion penal. E profesionalnan medico ta sali di e punto di bista cu e momento ey, e mucha ta den un ambiente protegi, leu for di e acusado. Nan mes no ta papia cu e acusado, y mas ainda ta urgi pa autoridadnan no avisa e acusado cu tin un acusacion, sin cu a percura prome pa pone e mucha den proteccion. E momento ey, ta e fiscal cu ayudo di otro, investiga e caso pa e huez. "Mi prome document ta pa bati alarma. Mi analisis ningun momento ta pa bisa cu ami ta e unico cu tin razon. E ora ey lo no mester di un caso penal mes, y ami lo ta un genio. Y ami no ta esey. Mi tambe por ta fout. Ami ta mira sintomanan y mi ta indica cu mester investigacion. Y den e caso ey, e acusado tambe mester keda investiga, incluso pa un psychiatra."

INGENUO

Enahoro a cuminza traha na Aruba dos aña pasa, como un "psychiatra di mucha ingenuo, cu tabata manda tur su relatonan pa KZP, y tabata yama despues di algun luna di no tende nada, kico tabata pasa. Na comienzo nan tabata bisa cu nan no por a haya e filenan, of e colega no tabatey. Voogdijraad tampoco tabata reacciona. Pero e tempo ey ainda tur cos tabata sosode na un forma cordial." Pero awor e relacion ta totalmente kibra. Y Enahoro a realisa cu semper KZP tabata pone mayoria relato di dokter di cas y di psychiatra di mucha un banda, y poco biaha tabata tuma e paso pa berdad persigui un caso. "Nan tin nan mesun opinion, esta pa no haci nada." Enahoro mes ta acusa KZP di hunga 'vriendjespolitiek.' Pero mas ainda, un hende cu ta keda mucho largo riba e posicion den KZP of na Ministerio Publico, e ta bira vulnerable. "Despues di tempo, e persona ta haya asina presion di comunidad unda tur hende ta conoce otro y sa di otro, dificilmente e por actua. E por haya presion di hendenan cu ta menaz'e pa no persigui un ruman, of otro. Mi ta sigura cu e ta un factor cu un fiscal of polis cu ta keda mucho largo riba e posicion aki, den caso di abuso di mucha, simplemente ta dificulta nan posibilidad pa investiga den tur libertad."

MI NO TIN NADA CONTRA NAN

"Mi no ta rabia contra nan persona, mi ta rabia cu e sistema no ta funcciona," Dr. Enahoro a declara. "Ami ta un hende cu kier tuma paso, y si mi no por, mi ta frustra y ami ta bira depresivo." Y resultado ta su decision pa bandona Aruba.

E specialista ta aplaudi e sugerencia di Minister Richard Visser pa institui un team di psychiatra y psychologonan cu hunto lo mester evalua casonan individual, pa evita cu un experto ta keda isola. "E ta un tarea pisa. Mi ta sinti tambe cu na KZP tambe mester tin un team bon prepara cu miembronan cu ta cambia regularmente. Y mester tin facilidad unda e mucha por biba. Na e momentonan aki, Imelda Hof ta sera den fin di siman, y e muchanan ta bolbe cerca e mesun hendenan cu ta sospecha di a abusa nan. Y nan trauma ta keda bibo. Aruba mester por garantiza siguridad di e muchanan, for di prome momento te fin. E ta mucha ta e futuro di Aruba. Y si laga e proceso aki kibra, e resultado ta adultonan kibra y un sociedad cu no ta funcciona." Enahoro ta pidi autoridadnan, ciudadanonan pa mira den nan curazon, y haci lo corecto. Tur hende tin e responsabilidad pa tuma paso ora mira abuso. E ta un tarea di Aruba.

Droga haya den apartamento cu huespednan a bandona na Jaburibari



JABURIBARI- Ayera mainta autoridadnan a ser dirigi pa un apartamento pa Jaburibari, caminda un personal di limpieza, a bin haya un saco di plastic den e camber cu tabata wordo ocupa pa dos homber, den cual tabatin droga lora den saconan chikito.

Tur indicacion cu e dos tiponan lo a prepara e droganan aki pa bende mirando e cantidad cu a ser haya y aki ta trata di dos homber di nacionalidad Surinameño y otro di Frans Guyana, kendenan a hospeda den e camber for di siman pasa. Tin indicacion cu nan lo mester a subi un avion rumbo pa Hulanda pero esaki no a wordo confirma ya cu autoridadnan ta sigui cu e investigacionnan den e caso aki. Autoridadnan policial a confisca e droga y a trata na averigua nomber di e dos hombernan en cuestion.









Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **23 september 2010** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela **Palm Beach 33**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Buki di Scientology den discusion atrobe

Tin indicacion cu ta sigui cu reparticion di bukinan di scientology church

Obispo a manda para tur posibel distribucion pa scolnan catolico

ORANJESTAD - Durante diferente tratamento di reunion den Parlamento, tanto Minister Presidente, Minister di Enseñansa y otro Ministernan a bisa cu gobierno no ta bay involucra su mes den distribucion di e buki di scientology Church. Minister Presidente tabata poco mas concreto, unda cu e la bisa cu gobierno no ta mete den ningun religion y tampoco no ta bay impone ningun religion den enseñansa

E puntonan aki a keda treci padilanti. Tambe a puntra Minister Arthur Dowers pakico el a laga warda e bukinan na directie onderwijs y e mandatario no a contesta.

E titular di enseñansa bisa cu e no ta bay involucra su mes den esey y pesey ta straño pa sra. Evelyn Wever Croes e asunto aki ta un topico di discusion ainda.

Si a bisa cu ta via di un fundacion di un colega di partido AVP, sra. Carmelita Hayens lo distribui e bukinan aki. Ta bon pa puntra Minister kico ta su posicion ainda riba e asunto aki. Sr. Evelyn Wever Croes a bisa cu ta bon pa prensa haci pregunta na Minister kico ta nan intencion pa cu e situacion aki.

Paso ainda por a mira con siman pasa, prensa a "lock uit" un expresion hopi importante y a pone Minister di Finanzas blo sunu y bin admiti, cu e no por elimina e BBO mas y eseynan ta cosnan cu ta aprecia hopi. Pesey mes ta bon pa haci e pregunta na e Minister riba e asunto aki, paso no ta posibel cu gobierno ta bin Parlamento y bisa un cos y awor nan ta bay haci otro.



Sr. Evelyn Wever Croes

CONTESTA DOWERS

E Titular di enseñansa a indica cu mas di dies biaha e la contesta e pregunta aki.

material ta den poder di un persona priva y e material no a wordo parti. No ta e intencion di parti e material na ningun scol y lo no wordo parti tampoco. Ta informacionnan cu ta wordo saca y manda pa Obispo Secco na Willemstad cu no ta cuadra.

Den un pais democratico y sr. Dowers a bisa cu e ta un cristian catolico y ningun hende ta liber di pica y esnan di scientology tampoco lo ta, pero cu no tin ningun discusion riba ningun iglesia y ningun misa. Tin cierto material cu ta di nan y ken cu ta, ta liber di lesa esaki, pero no cu gobierno ta uza esaki y esun cu tine den su poder, no tin permiso pa parti e buki den ningun scol.

AHATA ta invita pa participa den 'un dia sin auto' awe



ORANJESTAD - Forma parti di e movimiento mundial y celebra transportacion sustenibel cu 'Un dia sin auto' riba Diaranson 22 di September 2010. Riba e 'dia sin auto' (carfree day) rond mundo tin festivalnan manera ciclovia, canamento, y otro tipo di eventonan na unda camindanan ta wordo cera pa haci e cuidad mas ambiental y sostenibel socialmente. E ciudad lo ta mustra ful otro cu nos ta custumbra di wak ora no tin of casi no tin auto. No tin e zonido di auto, e holo di combustibel, zonido di pitamento y congestion y stacionamento di auto. E ta mustra, sinti y zona otro den tur sentido.

E dia aki ta wordo promove door di World Carfree Network mundialmente y door di AHATA su commision di medio ambiente na Aruba, cu tin e intencion di aumenta e beneficionan economico, social y ambiental di uza bo auto menos cu y ta yuda mustra un ciudad sin e zonido, stress y contaminacion causa door di auto y motorcycle.

Un anochi di alabanza y adoracion awe

ORANJESTAD - Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, riba diaranson awor 22 di September 2010, for di 7:30 p.m te cu 9:30 di anochi na Jacintha Kleuterschool, adres Patia Straat 19-Dakota. Sea boso kita na man drechi o robes, tras di boso lomba semper lo tin un stem ku ta bisa:"Ta esaki ta e caminda, siguie", Isaias 30:21.

Anochi di informacion pa mayornan na Colegio San Augustin

ORANJESTAD - Colegio San Augustin ta anuncia cu lo bay tin anochinan di informacion pa mayornan di alumnonan di klas 3 y 4 riba e siguiente dianan:
Diahuebs awor dia 23 di September lo tin un anochi di informacion pa mayornan di alumnonan di 3e klas. Orario ta 7 pm pa 9 pm na Colegio San Augustin. Diamars dia 28 di September lo tin un anochi di informacion pa mayornan di alumnonan di 4e klas. Orario ta 7 pm pa 9 pm na Colegio San Augustin.

BON DIA Aruba

Prome Minister Mike Eman a bishita residencia Al Gore na Nashville

Premio Nobel Al Gore ta hopi entusiasma cu Conferencia "Our future with green energy"

E lo ta e orador principal





ORANJESTAD- Otro siman e conferencia riba energia alternativa ta tuma luga unda ex Vice Presidente di Merca sr. Al Gore lo ta e keynote speaker. Den cuadro di esaki y riba invitacion special, Prome Minister Mike Eman a biaha pa Nashville, Tennessee pa tin un encuentro cu sr. Al Gore pa papia riba su bishita na nos isla y discuti algun puntonan di interes comun. Cu tur hospitalidad sr.Eman a wordo ricibi den e cas di Al Gore kende a invit'e pa lunch hunto cune y repasa algun punto esencial.

"Sr. Gore tabata hopi hospitalario. Nos a haci un reunion preparativo prome cu e yega Aruba otro siman", asina Eman a bisa. Dia 29 di september sr. Al Gore lo ta e orador principal na e Prome Conferencia Internacional riba energia alternativa na Aruba. Sr.Gore ta conoci den mundo di ta un persona masha comprometi pa loke ta nos medio ambiente. El a haci diferente estudionan profundo riba e tema aki. E estudionan aki ta mustra riba e necesidad grandi cu tin pa poco poco cambia nos dependencia di petroleo y bay over na uzo di energia alternativa. Esaki pa motibo di e efectonan dañino cu petroleo tin riba nos medio ambiente. Por nota cu nivel di lama ta subi. Esaki ta debi na e hecho cu e temperatura general di mundo ta aumentando y esaki por tin un efecto sumamente peligroso pa bida na mundo. Sigur paisnan cu ta biba na rand di e superficie di lama lo wordo grandemente afecta si nada wordo haci. Prome Minister Eman ta bisa cu sr.Al Gore tabata masha interesa pa sa con e altura di e beachnan di Aruba ya cu esaki ta aspectonan cu mester tene cuenta cu nan den futuro. Eman: "Sr.Gore ta masha entusiasma cu e ta e orador principal na e conferencia "Our future with green energy" na Aruba. Tambe el a mustra un interes grandi pa e empeño cu nos kier haci relaciona cu e conferencia internacional aki pa establece na Aruba un instituto di tecnologia di estudio di conocemento y investigacion riba e tereno di energia alternativa y di e efectonan di cambio di temperatura den mundo". Sr.Al Gore ta un autoridad riba e tereno aki y su



presencia y su participacion di e pensamento di maneho ta duna un credibilidad hopi grandi na e pais y naturalmente na e politica cu ta dirigi na cuida nos medio ambiente y desaroyo di amplia e uzo di energia alternativa den e sentido mas amplio di palabra. Cu masha orguyo Prome Minister a bisa sr.Gore cu na Aruba 20% di nos energia ta wordo produci pa molinanan di biento. Un echo cu a laga sr.Gore masha impresiona. Esaki sigur si tene na cuenta cu hopi pais no a alcansa ainda ni 10%. Esaki a capta e atencion di sr.Al Gore kende tabata masha interesa pa sa tambe di e plannan di expansion cu gobierno tin. Mescos tambe e plannan pa haci uzo di energia solar y deepsea water cooling. Esaki no solamente pa motibo cu e ta bon pa nos medio ambiente, pero tambe pa su efectonan cu e tin riba e prijs di awa y coriente. Nos Prome Minister Eman ta bisa cu e ta sinti su mes sumamente honra cu sr.Al Gore, un persona masha ocupa, a tuma tur su tempo pa a tene e reunion preparativo aki cu ne y a mustra su hospitalidad di a habri e portanan di su cas p'e y sinta den su oficina y den un forma familiar sinta na mesa pa come hunto, creando asina un relacion di amistad loke pa Premier Eman ta un aspecto masha importante. E comprension y convivencia cu el a demostra ta algo duradero. "Sin duda mi por bisa cu e amistad cu nos a cera awe durante e momento hospitalario na su cas ta duna un contenido y un dimension mas grandi na su presencia na Aruba dia 29 di e luna aki. Asina Eman a splica. Sr. Gore ta bin Aruba dia 29 y lo keda te su dia siguiente.



Cu ayudo di Sterling Barlidge Criteria System di Florida

Triple A a organisa y tene session di entrenamento pa mehora calidad di servicio pa aeropuerto

E ta parti di e mission di aeropuerto pa mehora su servicio







ORANJESTAD – Ayera a cuminsa di e dos parti di e asina yama total quality management program di Triple A (aeropuerto), di cual e prome a cuminsa na luna di april.

Un cantidad di riba 150 persona a atende esaki di varios ramo di trabou di tanto aeropuerto como usuarionan pa asina pone nan mes na altura di e situacion aki. Tur esaki ta hendenan cu ta traha na aeropuerto y companianan cu conhuntamente ta eleva e servicio cu ta wordo duna.

E enfoke di ayera tabata riba e asina yama Florida Sterling Barlidge Criteria System, unda cu e deseo di Triple A ta cu tur esnan cu ta traha na aeropuerto por traha riba e mesun nivel di pensamento pa loke ta maneho di calidad y servicio di calidad na tur esnan cu ta haci uso di aeropuerto. Esaki ta e di dos session, unda cu tin presencia di Patricia Sharapa di Florida Sterling Council, cu ta dura henter un dia, compara cu e session anterior cu tabata mitar dia.

E hecho cu a dicidi pa usa Sterling, ta pasobra nan ta un organisacion hopi reconoci cu ta haci su investigacion riba nivel di calidad di servicio. Ta duna premio tambe na Merca y ta hopi reconoci. Y como cu Aruba kier enfoca riba e calidad, a aserca Sterling pa bin Aruba pa duna curso di ayera. E ta bira e prome di hopi curso manera na november cu lo continua riba e asunto di calidad.

Ayera na final di dia , gerentenan cu tabata presente, lo a wordo intruci cu e sistema di Sterling. E idea ta cu nan tin cu trece esaki den practica cu tin cu wordo introduci tamben pa Triple A. Pa e siguiente curso cu ta na november, lo ta un paso mas leu pa practica loke a wordo sinja ayera. Como den transcurso di otro anja, Triple A lo kier haya un evaluacion y asina mira kico e resultado ta di esaki.

Un diferencia di servicio cu por nota, lo ta e servicio di calidad. Sterling ta uno reconoci mundialmente unda cu kier trece esaki den practica na aeropuerto. Esei no kier men cu loke aeropuerto ta haciendo awor ta robes. E fruto cu aeropuerto ta haciendo ta visibel caba. Pero e meta ta pa sigui bai dilanti y subi e calidad. Como tal a usa Sterling pa esaki.

Pa un persona por traha na aeropuerto y haya su 'badge' e mester sigui un session di por lo menos 4 ora cu tin enfoke riba calidad na aeropuerto. Esaki no ta importante e trabou cu bo ta traha na aeropuerto.

BORGTOCHT OF CONVENIO DI GARANTIA

Definicion di borgtocht

Borgtocht of convenio di garantia ta wordo considera un convenio special den ley civil. Un convenio ta un acuerdo of palabracion entre dos of mas persona of dos of mas entidad (compania, fundacion), cual den ley ta wordo indica como e partidonan cu ta cera e convenio. Borgtocht ta un convenio unda un partido (e borg) ta mara su mes pa cu un otro partido (e creditor) pa cumpli cu un palabracion cu un tercer partido (e debedo) tin of lo bay haña cu e creditor.

Por ehempel: A (debedo) ta fia placa di B (creditor) y C (borg) ta mara su mes pa cu B pa cumpli cu e debe di A si A no cumpli. Den casi tur caso di borgtocht e convenio cu e creditor y e debedo ta cera y pa cua e borg ta para garantia ta un convenio di fianza di placa, pero e por ta algo otro tambe. E borg ta duna e creditor un siguridad personal cu e ta haña loke a wordo cumbini cu e debedo.

E convenio di borgtocht por wordo cera pa obligacionnan of palabracionnan den futuro solamente y e palabracion mester wordo specifica. Por ehempel, e partidonan no por cumbini cu C ta para garantia pa cualquier debe cu A cera.

E debe mester wordo specifica. Pa e validez di e borgtocht no ta necesario cu e creditor ta na haltura cu un convenio di garantia a wordo cera pa su debe. Den casi tur caso, e debedo ta na haltura si.

Si e convenio di borgtocht wordo cera pa algo otro cu pago di un suma di placa, y e debedo no cumpli, e convenio di borgtocht ta bira e garantia pa pago di daño y perhuicio. Ley ta duna e posibilidad na partidonan pa cumbini algo otro den e casonan aki.

Relacion creditor-borg

Den su relacion cu e creditor, e borg tin e mesun derechonan cu e debedo y si e debedo no cumpli, e borg tin e mesun obligacionnan. E borg no ta obliga pa cumpli tanten cu e debedo mes ta cumpli.

Si e debedo no cumpli, e creditor mester manda un aanmaning bisando e debedo cu e no ta cumpliendo cu e acuerdo.

E creditor por duna e debedo un cierto tempo pa e cumpli. Esaki ta depende di loke partidonan a palabra. Na mes momento cu e creditor manda e aanmaning pa e debedo, e mester manda informa e borg cu ela haci esaki.

Si e debedo no cumpli e ta loke na Hulandes ta wordo yama "in gebreke" y for di e momento ey, e creditor por cobra e debe di e borg. E borg mester paga e ora ey y e creditor por usa e mesun medionan pa forsa e borg pa paga cu e lo a usa contra e debedo, por ehempel pone beslag riba pertenencianan di e borg. E borg ta obliga di paga e gastonan di corte di e debedo si ela wordo avisa na tempo door di e creditor cu e ta bay cuminza un caso y e borg no ta cumpli pa evita e caso den corte.

Normalmente e creditor ta cuminza e caso den corte, si mester yega asina leu, contra e debedo y e borg. E hecho cu tin un borg no ta libra e debedo di su obligacion pa cumpli.

E ta mas bien un extra siguranza pa e creditor cu ta cumpli cu e acuerdo, sea cu ta e debedo mes ta haci esaki of e borg.

Fin di borgtocht

Si e convenio pa cua e borgtocht a wordo cera caba, e borgtocht ta caba. Si e derecho pa cobra e debe verjaar, e borgtocht tambe ta caba.

Den caso cu e debe pa cual a cera e borgtocht pasa over pa un otro creditor, por ehempel door di cu e debe ta wordo bendi, e convenio di borgtocht no ta caba.

E ta keda existi y e derechonan di e creditor bieuw ta pasa over pa e creditor nobo. E debedo y e borg ta keda cu nan mesun obligacionnan.E borg ta caba tambe ora e borg paga e debe. E borg cu paga debe di e debedo tin derecho di cobra e debedo e placa cu ela paga mas e interes y gastonan.

Borg ta un persona

Ley ta haci diferencia si e borg ta un persona cu no tin un negoshi of un compania. Un persona cu para borg tin mas proteccion den ley cu un compania cu ta haci esaki profesionalmente. Por ehempel si e suma di e debe di e debedo no ta fiha na momento di cera e convenio di borg, partidonan mester palabra un suma maximo pa cua e borg ta mara su mes.

E convenio di borgtocht cu un persona mester wordo cera por escrito y e borg mester firma cu e ta mara su mes como borg. Cu e convenio por escrito so por prueba cu e borg a mara su mes. Den e convenio di borgtocht no mag tin condicionnan mas pisa pa e borg cu pa e debedo.

Den caso cu e persona para borg pa algo cu e debedo mester cumpli cune den futuro (por ehempel un persona ta para borg pa debenan di e negoshi cu un otro persona kier bay habri den futuro) debenan den futuro) y partidonan no a palabra un tempo den cua e debedo mester cumpli, e borg por zeg op e convenio di borgtocht ki ora cu ta. Si partidonan a palabra un tempo den cua e debedo mester cumpli, e borg por zeg op despues di cinco aña.

Si e persona cu kier para borg pa un otro persona ta casa, e mester di permiso di su casa pa e por para borg. Si e convenio di borgtocht wordo cera sin e permiso di e casa, e casa por pidi pa destrui (vernietig) e convenio. E ora ey e convenio di borgtocht no tabata tin ningun efecto.

Fraccion di MEP sr. Booshi Wever

Parlamentarionan di MEP ta keda riba e punto cu articulo 26 lid 3 y 4 di statuut ta mina Aruba su autonomia

ORANJESTAD - Ya pa algun tempo tin discusion andando riba e tema di articulo 27 inciso 3 di Statuut, e cambio cu a conta cu hopi oposicion. Kiko articulo 27 inciso 3 ta regla?

A base di e articulo aki, si Aruba tarda pa traha leynan cu nos mester traha pa implementa tratadonan, Hulanda lo traha Rijkswet y mande pa nos, y nos mester djis guli y manda abou. Si despues nos mes traha e ley, Hulanda por elimina e Rijkswet, pero solamente si Hulanda ta satisfecho cu nos ley. Si Hulanda no gusta loke nos a traha, nan lo no elimina e Rijkswet.

PAKICO MEP TA ASINA CONTRA ESAKI?

Pa cuminsa, e ambtenaar Hulandes cu lo bay traha e ley aya na Den Haag, no conoce nos principionan, ni Aruba su norma ni balornan. E lo traha e ley con cu e kier, y nan no ta mustra mucho interes di conoce Aruba su custumbernan, nos norma y balornan. Pues e lo traha e ley full basa riba sistema Hulandes, riba e norma y balornan Hulandes. Y ken por sigura nos cu esey ta den nos interes aki na Aruba?

Na di dos lugar, pasobra ora e ley ta cla, ta Parlamento Hulandes lo trata e ley y lo pasa e ley. No gobierno di Aruba ni Parlamento di Aruba por tin algo di bisa den esaki. Hulanda ta djis traha e Rijkswet y mande pa nos ehecuta. Hulanda e haci algo similar caba den caso di Corte di Husticia, y e Rijkswet ey a resulta di ta un inferior. Pues Hulanda a demostra caba den pasado cu ora e kier algo, e no ta worry con e ta logre. E Rijkswet di Corte no tin di haber cu articulo 27, sino ta producto di un otro discusion entre Hulanda y Aruba, caminda Hulanda ta haya cu e por haci kico e kier, pero Aruba ta haya cu e no por hacie.

Hopi hende ta bisa cu e cambio ta bon pasobra e atraso cu tin awor den leynan no ta aceptabel. Nos di MEP tambe ta haya cu e problema di atrasonan den leynan y tratadonan mester wordo soluciona. MEP a traha diferente plan pa soluciona e problema aki, entre nan a specialisa algun hurista pa e trabou, pero e gobierno actual a prefera di saca nan for di e trabou di traha ley, y laga nan traha como consehero pa un of otro Minister. Tambe gobierno di MEP a urgi gobierno Hulandes pa duna asistencia tecnico, pero Hulanda pa aña a nenga, debi cu na Hulanda mes tin scarsedad di hurista specialisa pa traha ley. Pesey mes ta straña nos cu awor Hulanda mes kier traha e leynan. Asina mes gobierno di MEP a laga leynan cla pa implementa, manera esun di pago igual pa trabou igual cu sr. Andy Lee a referi na dje, pero Minister Otmar Oduber no kier traha riba e ley ey.

E diferencia grandi entre MEP y AVP ta cu MEP kier pa nos propio gobierno y Parlamento traha e ley aki, y no politiconan Hulandes. AVP ta prefera pa pasa e responsabilidad aki pa politiconan Hulandes, simplemente coriendo asina pa e responsabilidad cu pueblo a pone riba nan. Pero na ken e pueblo por acudi e ora, si e no ta di acuerdo? Cerca e politico Hulandes?!? Cu AVP no tin confianza den nan mesun gobierno, nos di MEP por comprende, pasobra nos tampoco tin confianza den e gobierno aki di AVP. Pero cu e Parlamentarionan di AVP no tin confianza den nan mes y a duna nan mes un "brevet van onvermogen", esey si ta algo hopi tristo!

PAKICO ESAKI TA MINA ARUBA SU AUTONOMIA?

E derechonan nobo cu Hulanda ta haya cu e cambio di ley aki, ta pone cu Hulanda mes por core traha leynan y manda nan riba nos. Den tur documento ta para claramente cu Hulanda a trece e cambio aki, pasobra e kier haya "nieuwe bevoegdheden", pues derechonan y autoridadnan nobo riba Aruba. Hulanda a haya derechonan cu antes tawata di Aruba. Esaki ta e entrega di autonomia cu nos ta referi na dje. Na di dos lugar, esaki ta mina nos autonomia, pasobra e cambio aki no tin nada di haber cu desmantelacion di Antias. Aruba a duna tur cooperacion pa desmantelacion di Antias, pero no ta husto cu di carambola Hulanda, sosteni pa Antias, ta pasa e cambio aki, cu no tin nada di haber cu e desmantelacion di Antias. Si nos no para firme awor, pa para e carambola aki, ki dia Aruba lo cuminsa para firme?

Ademas, di ki dia Aruba kier pa politiconan Hulandes traha leynan pa nos? Acaso Aruba mes no por traha leynan? Tur e 12 parlamentarionan di AVP ta kere cu nan no por traha e leynan aki nan mes, claramente pasobra nan no ta compronde e materia. Pero MEP si ta kere cu nos por traha e leynan, y Democracia Real ta sostene den esaki. Pueblo a pone MEP den parlamento y mayan MEP mester responsabilisa nan na pueblo di Aruba. Con por haci esey si nan ta pasa nan autoridad pa traha cierto leynan den man di politiconan Hulandes?

KICO POR HASI AINDA?

Pesey mes MEP ta organisa un referendum, pa asina forsa gobierno pa consulta cu pueblo prome cu tuma cualkier decision cu ta mina Aruba su autonomia. Ningun hende por tin algo contra un referendum, sea bo ta na fabor of contra e cambio di Statuut aki, sea bo ta na fabor of contra e gobierno aki. Bo no por tin nada contra e referendum. Pesey, firma e lista pa peticion pa referendum. Bo tin te dia 3 di october pa hasi esaki. E iniciativa di referendum no ta di MEP, e ta algo pa Aruba henter. Bo por pasa firma tur dia na Cede di MEP. Candidatonan di MEP lo ta pasando den barionan tambe pa acumula firma. Si bo kier pa nos pasa serca bo, tuma contacto cu un di e miembronan di MEP.



Fraccion di MEP sr. Booshi Wever



Na October lo tene San Hudas Tadeo su novena

Lo tin resamento na honor di San Hudas Tadeo dia 28 di september na Kas di Paloma

Tur devoto ta cordialmente invita

ORANJESTAD - Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona pa asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios. 28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 october pa dia 27 october 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba diamars 28 di september proximo na cas di sra. Vda. Sofia Madruro y famia, na Kas di Paloma 73, Tel: 582-6832.Ora: 7'or p.m.

"Caminda pa bai aeropuerto bieu yega na "Budget Car Rental na Simeon Antonio, sigi core pasa e caya di Chuchubistraat. E cas (color roos) ta keda net después di e caya y ta di e prome cas na bo man robes". Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!! Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su nomber eynan lo E ta meimei di nan"; y tambe kc su Palabra mes ta bisa: "El a dicidi firmemente di coge caminda pa Herusslem", (Lukas 9, 51b)

E aña aki nos lo reza hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion y esaki lo ta pa FUNDACION GUIAMI.

****No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema y anshanan den su Man. ***

****E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba Diabierna 1 di october, 2010 (prome diabierna di luna) pa 7 or di anochi.

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2011, por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5 or di atardi) of Ida Croes, 594-4144 (cualkier ora).

Parlamentario sr. Eddy Briesen

Despues di insisti pa bay destaho publico pa muda waf awe APA ta cambia decision radicalmente

Ta sinti cu Minister ta pone presion riba director di waf

ORANJESTAD – Desaroyonan den Aruba Ports Authority(APA) ta lanta preocupacion den seno di partido MEP. Cosnan cu antes no tabata posibel, awor di repente e director ta laga nan bay door. Actualmente ta mira diferente asuntonan ta tuma luga, cu supuestamente den pasado no tabata bon. Den APA a mira un buelta den e posicion di director di APA.

Durante e ultimo añanan e director di APA a para riba e punto cu mester bay un destaho publico pa cu e mudamento di waf y e operacionnan di APA na Barcadera. Por a corda ainda lider di partido RED, sr. Rudy Lampe, a entrega un keho riba Prome Minister Nel Oduber y Minister Eddy Briesen, riba un gran cantidad di cosnan cu no ta realidad. Briesen a bisa cu e mes a acudi na Ministerio Publico y a mustra nan riba e situacion real.

A mustra bon cla cu e posicion di gobierno ta cu ta bay un destaho publico riba e posicion di APA y lo funciona a base di corporate governance y good governance, cu ta un decision di gobierno desde 14 di februari 2006.

A manda e rekisito aki pa tur compania di utilidad di gobierno pa nan cambia nan statutonan. Aworaki den un caso di Corte, hues ta bisa cu e statutonan di Triple A ainda no ta cambia, pa corporate governance bay na vigor. Briesen a bisa cu aki a mira buelta di un director di un compania, riba mandato y comando di e gobierno aki.

Tin indicacion cu e Minister di e gobierno actual lo a bisa e director di APA, pa bay papia cu ASTEC den un "onderonsje" pa yega na un otro posicion. Tres hues prominente di Hulanda a bisa caba den pasado cu e proceso cu a encamina anteriormente tabata bon. APA ta canando un caminda corecto.

A tene cuenta cu bon gobernacion. A tene cuenta cu e proyecto di mudamento di waf y embeyecimento di waf di Oranjestad ta un bon proyecto y ta un di e proyectonan mas grandi cu lo cambia e aspecto di turismo na Aruba y lo engrandece esaki.

Awe ta mira cu ta bay papia cu ASTEC manera cu nada no a pasa. Ainda tin diferente carta di e director di APA den pasado, cu ta mustra su posicion riba un destaho publico. A manda carta pa Conseho di Minister pa tuma un decision rapido pa bay destaho publico. E pregunta grandi ta, kico a pasa cu e director awe cu su punto di bista a cambia totalmente?

Ta hopi lamentabel cu Prome Minister Mike Eman y Minister Otmar Oduber ta pone presion riba e director aki. Briesen a bisa cu tempo di nan gobernacion hopi cos no tabata posibel y a cana caminda di corte pa mas cu tres ocacion y awe sin mas APA ta bisa cu arbitrahe tabata un wega y aworaki ta bay atende cu ASTEC riba e asunto aki. E situacion aki no ta sirbi interes general di e pais aki.

Motibo cu kier a bay destaho, ta cu hopi compania lo a haci un bid riba e waf. Ta haya un indicacion cuanto e waf ta bal, si sa cuanto e waf ta costa actualmente pa e trafico di carga y no loke tin den buki.

Kico ta su balor den hafnan maritimo, kico ta su balor, e ora por sa cu e acuerdo cu tin actualmente cu a bay corte cune y cu a wordo bisa cu gobierno tin derecho pa para e acuerdo, paso e no ta sirbi den tempo moderno. E arbitrahe tambe a mustra cu e caminda cu gobierno anterior tabata cana ta corecto. ASTEC tambe a bisa cu e plannan ta realisabel, pero awe ta mira un compania di gobierno ta bay totalmente otro direccion cu e ultimo añanan, pa loke ta mudamento di waf di Oranjestad.



Parlamentario sr. Eddy Briesen



Serlimar ta informa

Proyecto di container den bario na Savaneta diadomingo awor

Container na Veld di Kenro, Savaneta

ORANJESTAD - E proyecto di container den bario ta sigui y diadomingo awor Savaneta lo ta na turno. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na Veld di Kenro (banda di S.V. UNDESA) y ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. Nos ta den simannan di hopi yobida y mal tempo. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Tambe, obhetonan cu no ta ser uza por yena cu awa y den e minimo di tempo por bira un criadero pa sangura, boa y otro animalnan rastrero. Pues ta miho preveni y deshaci di tur cos cu no ta ser uza y cu por bira un peliger of molester pa bo of pa bisiñanan.

Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.

Por fabor, tuma nota cu no ta permiti deposito di e siguiente materialnan of obhetonan den e containernan: Asbestos; autonan bieu; pa recoge auto bieu, yama na 5843030; cadavers di bestianan morto; pa recoge esaki, yama na 5845080.

Rifa di Aruba District Grand Lodge No.1 a keda posponi

ORANJESTAD – Aruba District Grand Lodge No.1 y e unidadnan bou su hurisdiccion, Experience Lodge No.1 y Bath Sheba No.1, kier informa pueblo di Aruba cu e rifa di un auto Hyundai i10 a keda posponi. E rifa lo tuma luga 19 december 2010. Tur ticket bendi lo keda valido.

Nan ta pidi pueblo disculpa pa e inconveniencia aki y alabes gradici boso pa e cooperacion pa cu e rifa aki. Tambe nan ta yama danki na nan rebendedonan y desea nan exito cu e benta.













Dos Sentra envolvi den accidente na Hato









ORANJESTAD – Ayera nochi ta sosode un accidente basta pisa na Hato. Segun informacion no oficial, e Sentra clor cla maneha pa un dama tabata biniendo den direccion pariba na momento cu e ta perde control, zwaai riba caminda y dal den un otro Sentra cu tabata biniendo di pariba caminda esaki ta dal duro den banda di dje. E chauffeur di e Sentra shinichi a haya hopi sla di pecho, a dal su cabes den windshield y a fractura su rudia malamente. E dama no ta conoci ki golpi el a ricibi pero e la wordo transporta cu ambulance pa hospital

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Mientras cu esaki no ta sosode na otro paisnan cu tambe tin mal tempo

Andin Bikker kier sa di WEB y Elmar pakico coriente ta bai cada bes awor ora cu tin mal tempo na Aruba



Lider di partido Democracia Real Andin Bikker

ORANJESTAD – Lider di partido Democracia Real Andin Bikker ta trahando riba un concepto di lei pa trece mas proteccion fiscal pa nos ciudadanonan ora cu nan no ta di acuerdo cu un decision cu belastingdienst tuma. A sinta analisa e lei pero e no ta suficiente, ya cu pueblo a pidi un parachute, y nan a dune un paraplu. Esaki pasobra segun Bikker, aworaki lo laga bo solamente apela boetnan cu ta minimo di tur e casonan cu tin di desacuerdo cu decision di belasting dienst.

Como tal a dicidi cu ta bin cu dos amienda, pa entre otro duna apelacion completo, esta den 100% na pueblo cu por apela riba tur decision cu belastingdienst tuma, manera cu ta e caso na Hulanda. Tambe lo bin cu mediation unda cu por e.o. negosha y delibera esaki den un forma eficiente y rapido. Na Aruba actualmente esei no ta posibel. Ora cu tin disputa cu belastingdienst, inspector no ta dispuesto pa trece cambio.

E lei aki ta uno ' eenvormige landsverordening' esta cu e mester wordo pasa den consulta cu entre otro parlamento di Antiyas of loke ta bai bira Corsow y St Maarten. Lo reuni cu ta bai vota riba e lei aki, pa purba yega na un consensus pa e pueblonan di Aruba y Corsow y St Maarten pa por tin mas poder. Bikker a coordina esaki cu Pedro Atacho na Corsow pa otro siman e presenta e reunionnan aki unda cu esaki lo tuma lugar.

Tambe Bikker a papia riba e precupacion di e aspecto di energia, unda cu den e delaster dia a haya hopi reclamo di ciudadanonan cu ta precupa cu cada bes ora cu awacero cai cu lamper, cu barionan completo ta perde coriente pa varios ora. E ta algo incomprendible pa Bikker, si e compara su experiencia na Hulanda unda cu cada bes cu tin storm y awacero, coriente no ta bai.

Awor Bikker lo haci un intento pa haya un reunion cu e directornan di Elmar y WEB. Den pasado esaki no a resulta. A papia cu e minister encarga e siman aki cu a manda Bikker mes bai papia cu nan. Si esaki no resulta, minister lo wordo yama pa duna splicacion riba e problema di baimento di coriente ora cu tin mal tempo. Tambe e brandstof clausula ta cobrando 100% siendo cu minimo di 15 pa 20% ta wordo produci pa molinanan di biento.

Durante entrevista algun tempo riba e preguntanan aki, e parlamentario a bisa cu e no a keda satisfecho cu e splicacion di e directornan. Esaki pasobra e directornan a bisa cu e molinanan ta pa yuda contene e gasto di awa y coriente pero esei no ta e realidad pasobra e brandstofclausule ta separa di e uso, segun Bikker. Si bo wak e recibo di Elmar, tin un aspecto di uso cu ta un gasto fiho.

Bo tin e otro aspecto di Brandstof Clausule cu ta usando aworaki parti di dje pa paga gastonan fiho. Algo cu segun Bikker no por. Como tal kier pa directornan splica esaki na e comision fiho di utilidad.

Mientras cu drs. Paul Croes a fix su mes pa presencia "Prinsjesdag"

Varios politico Hulandes y miembronan di Cas Real no ta duna mucho importancia na aña parlamentario nobo

Debi cu tin un gobierno demisionario na Hulanda, segun fraccion di MEP

**ORANJESTAD - Ayera, ariba e di tres diamars di luna di September, a tuma luga na Hulanda apertura di aña Parlamentario nobo, e asina yama "prinsjesdag".
Despues cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, mes a invita su mes pa ta presente na e apertura aki, varios politico Hulandes y miembronan di Cas Real no ta duna mucho importancia na dicho apertura e aña aki dor cu no tin un gobierno of tin un gobierno demisionario, segun fraccion di MEP.**

Ya caba Prins Willen Alexander, prinses Maxima, Minister Presidente demisionario Balkenende a duna di conoce di no ta presente na "Prinsjesdag". Tambe por a compronde cu sr. Pechtold y Roemer a trece padilanti cu nan lo t'ey mañan "voor spek en bonen", e Presidente di Parlamento lo t'ey pa pronkia.
Alabes ta e caso cu dor cu gobierno Hulandes ta uno demisionario e aña aki, contrario na custumber, lo no discuti e "milioenennota" of e maneho di gobierno den un reunion di tweede Kamer y e discurso di Reina Beatrix e biaha aki lo no ta amplio, en comparacion cu otro añanan.
Tog e Presidente di Parlamento Croes contra tur argumento a stempel su biahe pa Hulanda pa asina bay pa un siman Hulanda pa presencia un acontecimento di un par di ora. Awor sis r. Baba Herde no a papia di eficiencia y di situacion financiero precario di pais Aruba.
Con e y partido AVP kier pa pueblo tuma nan na serio si envez di haci su trabao aki ta biaha pa Hulanda sin cu e Hulandesnan mes ta considera e importancia e aña aki di dicho acontecimento.
Tin cu menciona un biaha mas cu ora a trata e ley di Cambio di Statuut den Tweede Kamer e mesun fraccion di AVP cu a aproba e biahe descabeya aki a haci full un problema pa parlamentarionan cu ta bay haci nan trabao pa defende interes di Aruba pa nan biaha, mescos ora a trata e ley den Eerste Kamer no tabata ke pa ningun Parlamentario ta presente pa defende interes di Aruba. Awor cu e "prinsjesdag" e biaha aki lo carece na contenido y esaki ta ser bisa dor di e propio politiconan Hulandes, awor tog e Presidente di Parlamento hasta ta invita su mes pa e por ta presente.
E biahe aki sigur lo refleha mahos ariba Parlamento di Aruba, sinembargo e fraccion Berde den Parlamento y Presidente ni a worry sino a aproba su biahe di un siman pa un actividad di un par di ora. E Parlamentarionan di AVP den e caso aki no a para critico y hasta tabata irita ora cu Fraccion di MEP a cuestiona e biahe aki.
Mirando con e Presidente a pusha pa e cambio di Statuut wordo pasa den dos dia, por pone tur hende pensa cu e biahe aki ta e lolliepop cu el a haya pa a pusha e reunion den bentaha di Ministro Presidente di Aruba. Asina por mira un biaha mas cu Parlamento di Aruba ta ser guia dor di Ministro Presidente. Un stempelparlement y stempeldoos di marca mayor, segun miembrio di e fraccion di oposicion di MEP.



Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof, Melvin Tromp y president di Parlamento a bishita De Hoop

E ta un stichting grandi na Hulanda cu traha cu muchanan cu diferente problema psychologico









ORANJESTAD - Durante siman Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof y colega Melvin Tromp hunto cu Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a bishita Stichting De Hoop na Dordrecht.

De Hoop ta un stichting grandi na Hulanda cu traha hunto cu e gobierno y hopi otro instancianan na unda nan ofrece muchanan cu diferente problema psychologico, muchanan autista, muchanan, hobennan y adultonan cu diferente tipo di adiccion ayudo. E ta un organisacion basta grandi cu mas o menos 500 empleado y mas o menos 2000 pashent.

Segun e parlamentarionan e bishita aki tabata uno sumamente importante den cual a siña hopi cu lo por yuda na e plan cu tin na Aruba pa cu por ehempel e adictonan ambulante. Por a mira con e pashentnan ta biba hunto den un tipo di bario maneha pa e stichting na unda nan ta haya ayudo psicologico, medico y guia spiritual y poco poco nan ta wordo guia pa por bira independiente y para fuerte riba nan pia pa asina drenta e comunidad bek cu un mente fresco, positivo, yena cu hopi speransa y cu un autoestima halto.

Na Stichting De Hoop nan tin recreacion deportivo, scolnan, tiendanan, casnan unda hobennan ta wordo guia, clinica y te hasta casnan un poco mas independiente unda nan ta wordo prepara y guia pa drenta comunidad bek. Pa mamanan cu a cay den adiccion o cu problema psicologico o di comportacion y no a logra termina un estudio tin un crèche eynan mes na unda nan yiu por wordo cuida y na mes un momento e mama ta sigui un programa den cual nan ta haya e oportunidad di siña un ofishi. Tambe tin companianan lanta pa e stichting mes den cual e pashentnan ta wordo tuma den servicio. Eynan nan ta wordo guia pa hendenan specialisa riba e tereno y ta logra siña un ofishi pa cual nan ta haya un diploma pe tambe. Tambe stichting De Hoop a duna e parlamentarionan un presentacion amplio di e forma den cual henter e sistema ta funciona y ta plania pa pronto bin Aruba y sinta na mesa hunto cu e stichtingnan na Aruba y gobierno pa asina duna lectura y intercambia ideanan cu lo por aporta na e solucionnan y plannan cu tin riba mesa caba pa esnan cu mester ayudo psicologico y ta sufri di cualkier tipo di adiccion.

Remitido

Azeta vegetal tambe ta dañino den awa

Tur sorto di aceta NO ta soluble den agua, e ta keda den un capa ariba dje y no ta permiti e oxigeno drenta, locual e mayoría di ser bibo cu mester di oxigeno ta muri.

Un liter di azeta vegetal ta daña mil liter di awa. Despues di e produccion di biodisel of habon e residuo cu ta keda ta glicerol (glicerina) cu SI ta soluble den awa y cu si ta purifica, tin hopi uso medicinal y industrial.

E produccion di habon y biodisel ta posible na nivel casero y ta un modo util di recicla e aceta di cushina.

Un saludo pa e hende di Aruba.
Dr. Jorge López Dorado

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Sr. Aldino Emerencia Maintenance Manager Costa Linda

Web Aruba NV a entrega raport pa yuda Costa Linda reduci gasto di awa y coriente

Si implementa e raport lo reduci gasto cu 40 porshento





ORANJESTAD - WEB Aruba n.v. ayera a haci entrega di un raport di inspeccion cu a keda realisa riba Costa Linda, di "Water and Energy Audit" na Costa Linda. Esaki ta un servicio nobo di WEB Aruba nv, cu banda di yuda consumidornan na cas cu e proyecto di "scohe pa Spaar", ta yuda tambe e sector hotelero.

Por medio di e audit aki, Web Aruba Nv ta raporta na e gerencia di hotel, riba nan consumo di awa y electricidad, di e manera cu nan tambe por scohe pa spaar. E raport ta duna indicacion na unda y di ki manera por baha nan consumo di awa y coriente y asina tur hende ta sali gana. Parti di e raport ta tambe, pa duna indicacion na gerencia, unda den maneho di nan compania, por haci cambio cu ta bay cumbini nan pa loke ta nan gasto di utilidad.

Esaki ta e di 5 hotel caba cu Web a a haci un evaluacion di dje y lo bin mas hotel den futuro, cu lo por probecha di e servicio di un audit asina aki di Web Aruba nv.

Ehecutivonan di Costa Linda a mustra riba e importancia di e raport aki pa e hotel, comokiera cu pa hopi tempo caba nan tabata boga pa reduci gasto di utilidad. Loke cu e raport ta indica, por keda aplica na Costa Linda y implementa den e parti di e operacion pa baha gasto di coriente y awa. Aunke cu tin turista tambe den e cambernan, por haci cierto cambionan pa spaar e consumo di coriente y tambe di awa.

E raport basicamente ta ilustra con e maneho di awa mester bay. Tambe ta mustra con pa implementa cierto cambio pa baha awa y coriente y pa tene cuenta cu esey. Un aspecto cu mester di cambio, ta e tipo di wc-nan cu ta gasta menos awa. Uza lusnan cu ta gasta menos coriente. Pone cierto tapa riba e cranchinan di awa, pa reduci e uzo di awa. Tambe den landscape por re-uza e awanan bek y den otro partinan tambe di pool, por logra reduci e consumo di awa y coriente.

E gasto di utilidad durante aña ta alrededor di 1.2 miyon florin pa aña. Esaki a motiva Costa Linda pa busca manera pa reduci e gasto aki. A bin cu e iniciativa pa haci e auditing test y Web a coopera hopi bon, pa asina wak tambe unda e puntonan pa cuminsa na save awa y coriente ta.

Si haci implementacion segun recomendacion di e raport, lo yega na un total di 40 porshento di reduccion di e gastonan actual. E cambionan cu mester tuma luga actualmente ta encera algun gastonan adicional, pa por cuminsa cu e proyecto aki, pero ta calcula cu dentro di un aña lo cuminsa cu e proceso pa reduci e gastonan di utilidad. E raport a keda entrega na Costa Linda Beach Resort dor di ehecutivonan di Valero, na Gerencia di Costa Linda Beach Resort.

Aruba Airport Authority N.V. a ricibi award importante for di forum internacional di aerolineanan

E award a wordo presenta door di OAG (Official Airline Guide) na Vancouver



ORANJESTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a ricibi confirmacion riba 21 di September 2010 cu el a wordo premia como Runner-up pa e Airport Marketing Award 2010 den e categoria 'the Americas". E ceremonia di gala, unda e awardnan a wordo entrega a tuma lugar durante e "Annual World Route Development Forum" na Vancouver, Canada. Representantenan di AAA cu a atende e forum y cu a accepta e award ta Sra. Peggy Croes, Head Airline Marketing y Sra. Barbara Brown, Business Unit Manager Terminal.

OAG ta premia aeropuertonan den categorianan geografico, sin tene cuenta cu e cantidad di pasahero cu e aeropuerto ta ricibi pa anja. Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a parti e distinshon "Highly Recommended" hunto cu Dallas- Forth Worth. Asina e aeropuerto di Aruba a keda na di dos lugar entre tur e aeropuertonan di Norte, Centro y Sur America.

E resultado aki ta excepcional y importante pa AAA como cu e award ta wordo duna a base di e input y comentarionan di e aerolineanan mes. Ta e aerolineanan ta nombra e nominadonan y ta e aerolineanan ta esunnan cu ta scohe e ganadornan.

E categoria unda cu Aruba Airport Authority a logra e posicion di Runner Up ta consisti di full America, pues consistiendo di tur aeropuerto di Norte, Centro y Sur America, incluyendo Caribe! No ta prome biaha cu Aruba Airport Authority N.V. ta ricibi credito oficial di e industria aereo: na 2006 y 2009 AAA a wordo premia caba door di OAG, mientras cu na comienso di e anja aki AAA a wordo selecta como e ganador den e conferencia regional di Centro America y Caribe.

Peter Steinmetz, Managing Director di AAA a expresa palabranan di profundo satisfaccion cu e logro aki: "Esaki tabata e di 5 biaha cu nos a wordo nomina den 6 anja y e ta berdaderamente impresionante cu AAA, como un aeropuerto asina chikito por competi cu aeropuertonan grandi di henter e continente Americano den e categoria aki. E ta impresionante pa sa cu nos a gana 99.9% di tur e otro aeropuertonan Americano! E nominacionnan continuo y e awardnan ta prueba cu nos strategia di mercadeo cu e aerolineanan ta traha bon pa nos. E reconocimento aki door di e aerolineanan ta un confirmacion cu si e aerolineanan mester haci un escogencia entre alternativanan comparable, cu nan lo dicidi na Aruba su fabor casi sigur".

Trabou di proyecto di renobacion di nos centro di ciudad ta continua



ORANJESTAD – Parti patras di Bestuurskantoor a wordo cera cu baricadanan manera nos por mira riba e potretnan aki. Esaki ta parti di e trabou di e proyecto renobacion di nos centro di ciudad, cu ya a conoce un prome fase y cu awor lo start otro fase. Nos ta haci un observacion pa tur automobilista tene cuenta cu e trabou cu lo cuminsa eybanda; ademas pa un periodo ainda no determina e area di parkinglot aki lo keda cera.

Dia 25 september pa 6'or atardi ta cuminsa

Nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad

ORANJESTAD - Pastor Stanislaw y Pastor Jan ta haci un invitacion cordial na tur nos Parokianonan Un invitacion cordial na tur nos Parokianonan, miembronan di Plan Pastoral 2010/2011 y Aruba en general, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia. E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di O'stad, ta cuminsa dia 25 september pa 6:00 P.M.

E anja aki e nobena ta wordo guia pa koor y grupo di oracion .

Corda cu e nobena ta un preparacion y mester wordo acompanja pa un Santo sacrificio di Misa cu lo wordo celebra despues di cada nobena.

Dia 26, 27, y 28 di September pa 5:45 P.M. lo bai tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e Pastoornan di e ordo di San Miguel Arcangel.

Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra dia 4 oktober pa 7:00 P.M. pa Monseignuer Luis Antonio Secco y Concelebra pa nos Pastornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bai tin un procesion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:30 am compaña pa un orkesta. Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e procesion aki.



MUJER

Mensahe Dia Internacional di Paz di delegado internacional Aruba, Sr. Giovanni Arendsz

B/7

SOCIAL

Bestuurskantoor tabata di fiesta

Minister Michelle Winklaar a celebra su cumpleaños



B/15

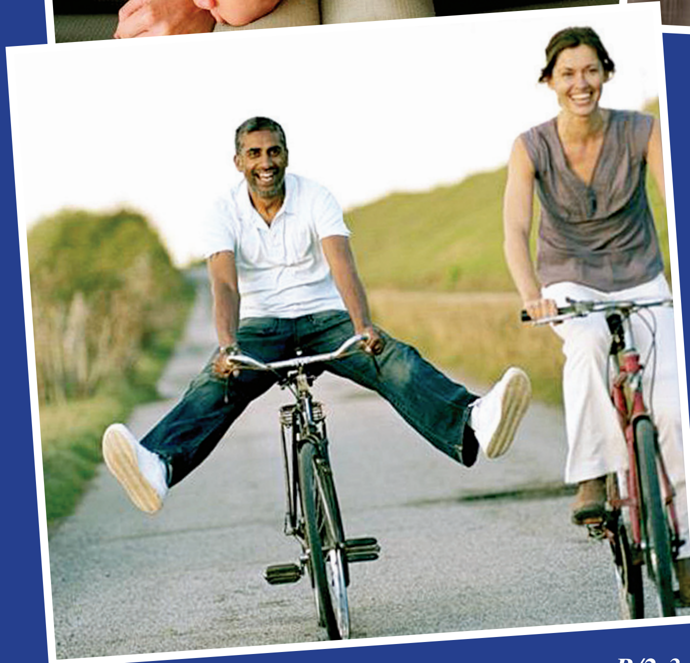
SHWBIZ KLIP

"The Town" ta recauda 23.8 Miyon den su estreno

B/13

10 actividad sexy sin necesariamente ta sexual






B/2-3

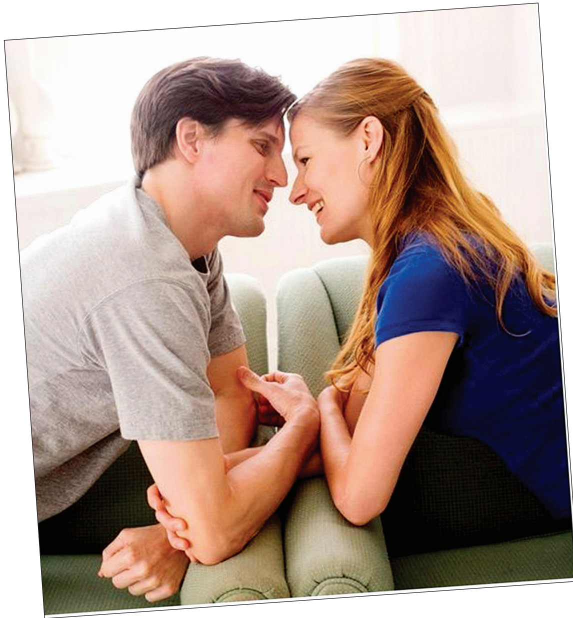
Miho colornan di pinta huña pa e temporada



B/8-9

10 actividad sexy sin necesariamente ta sexual

E consehonan aki ta mustra cu bo no mester sexual pa bo ta sexy. Purba cualkier di e actividadnan aparentemente inocente aki pa duna bo relacion un 'boost' ki ora cu ta.



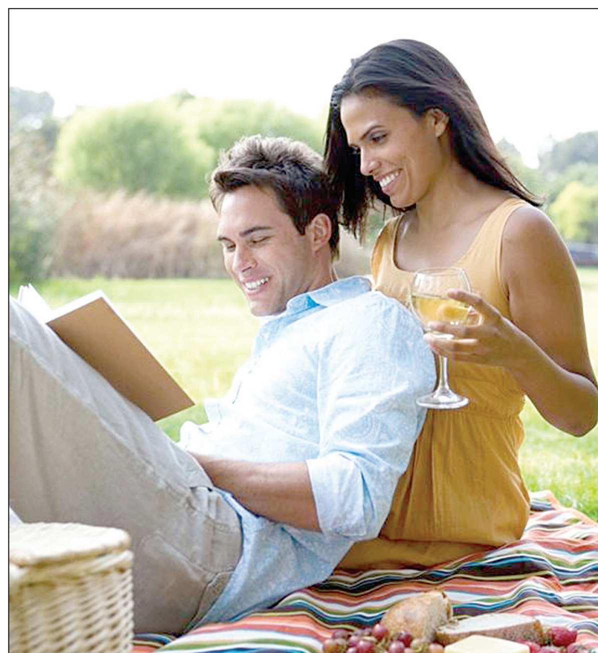
Wak Otro...di Berdad
Manera e personahe di Ethan Hawke den e pelicula 'Before Sunrise' ta describie, tin un bruid Quaker: "E pareha ta bin y nan ta cay na rudia dilanti di e congregacion, y nan ta djis keda wak otro fihamente, y ningun hende ta bisa nada te ora cu nan sinti cu Dios ta encurasha nan pa papia, of bisa algo. Y despues di un ora of mas di djis wak otro, nan ta casa. Nos ta sugeri hacie pa tres minuut.



Ta Activo
Bo por pone di e forma aki: E pareha cu ta soda hunto, ta keda hunto. Ora bo laga bo sanger pomp, e curpa ta produci endorfina y adrenalina cu ta laga bo sinti feliz.
Ora un pareha ta comparti e bon beis aki hunto, ta asociacia cosnan positivo cu otro y riba e relacion. Bay core bicicleta, jog of cana, y despues pasa e periodo di 'cool down' ta yuda otro stretch.



Elogio
"O, flatter me; for love delights in praises," ta loke Shakespeare, e gran escritor di romance a bisa. Elogio ta clave den 'foreplay'. Palabranan di afirmacion ta lanta confianza, y no tin nada mas sexy cu confianza. Durante dia, haci un esfuerso conciente pa elogia bo pareha. Elogionan simpel ta e lijm cu ta seya amor fuertemente.



Lesa Duro
Libera di e distraccionnan tecnologico. Ta djis abo, e y boso imaginacion. E actividad intimo aki ta un gran oportunidad pa haya un idea di bo pareha su espacio interior. Duna otro beurt pa lesa algun pagina mientras boso ta sinti pega cu otro riba sofa. Purba Ovid (e ta sexy, djis dune un chens) of, pa algo mas contemporaneo, 11 Minuut di Paulo Coleho.



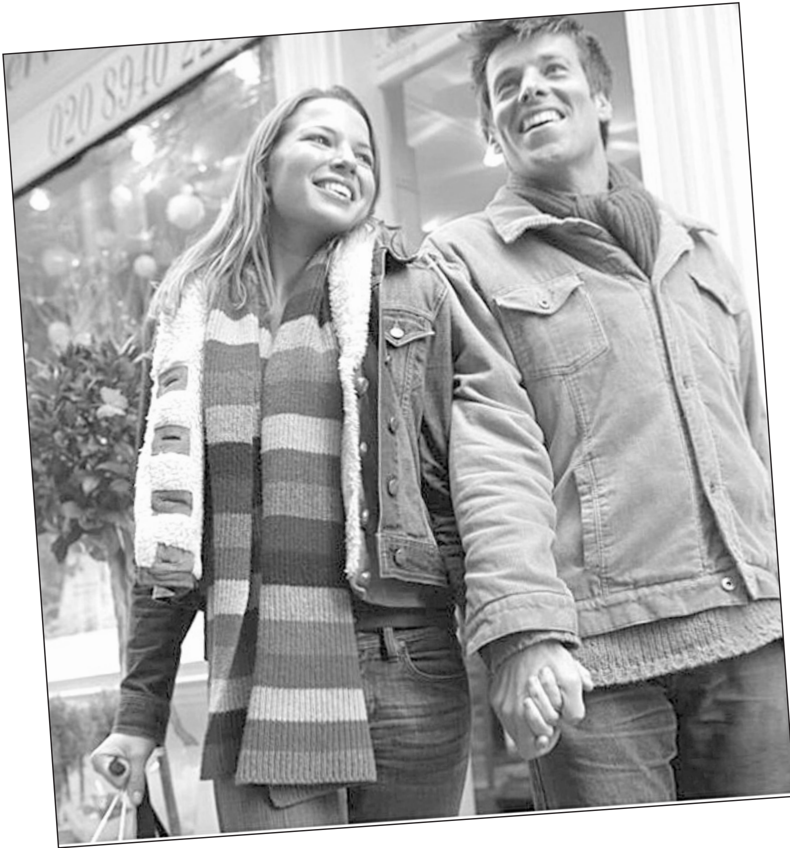
Choreplay
Esaki ta specificamente pa hende homber. Rumannan, si boso kier pone boso pareha den ambiente, yuda rond den cas! Estudio ta mustra cu ora un homber ta yuda cu e trabaonan di cas ta pone e muher cu mas boluntad pa mustra su aprecio riba cama. Yude caba cu su preocupacionnan na cas y e lo tin espacio, tempo y smaak suficiente pa enfoca riba diversion.



Hunga cu e Muchanan
Esaki por zona straño y contraproducente, pero ora un pareha ta hunga cu nan yiunan, e curpa ta produci oxytocin, reenforsando nan union como pareha y creando e ambiente pa futuro intimidad. Muchanan, despues di tur cos, ta producto di amor; disfruta di nan hunto lo duna energia na e conexion di e pareha y nan deseo pa crea mas.

Continua B/3

Continuacion di B/2



Tene Man
Tene man di otro ta un actividad cu por haci tur ora y tur caminda y cu por expresa tur cos, for di 'nos ta hunto' te na 'ban pe'. Duna atencion special na punta di dede y e espacio entre dedenan cu ta stimula e produccion di oxytocin y otro hormona cu ta activa e necesidad di ta cerca....hopi cerca.



Come Hunto
Mientras cu comparti pan cu otro persona ta un señal di familiaridad, con bo ta hacie por ta un reflexion di intimidad. Duna otro pida den boca por ta sumamente erotico. Of lubida e forkinan por completo y usa bo mannan. Debora un ijsje mientras ta wak otro fihamente na wowo ta un triki bieu pero efectivo cu lo pone ken cu ta den smaak.



Cushina Hunto
E cayente di e cushina, e mishimento casual mientras ta cana den un espacio chikito. Hinca mas cayente na e receta dor di scoge cumindanan cu ta afrodisiaco. Oyster y chuculati ta bon opcion pa lanta pasion, y estudio reciente riba holo ta mustra cu e holo combina di pampuna y lavanda ta aumenta e fluho di sanger na e zonanan erogeno di hende homber.



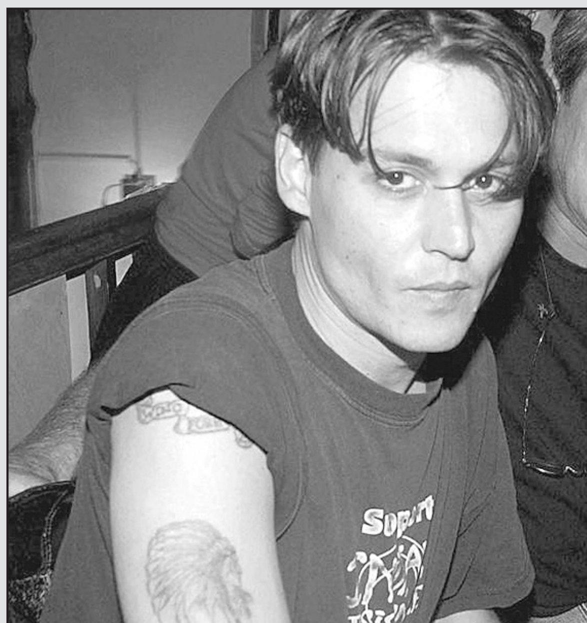
Cambia Cos
Tin biaha no ta importa kico bo ta haciendo hunto tanten cu e ta algo diferente y cu ta saca bo di bo rutina. Normalmente boso ta wak peliculanan epico na cine, bay wak un comedia romantico e biaha aki. Experimenta cosnan nobo cu ta laga bo cu smaak pa comparti aventura, paden y pafo di camber.

BON DIA Aruba

Revelando e inkt

Haya sa kico su tattoo ta bisa di dje

ORANJESTAD – Hende muhe hopi biaha ta haci wega cu hende homber no por haci compromiso, asina ta na momento cu un guy permanentemente marca su mes curpa den forma di un tattoo, e imagennan por bisa masha hopi mes di dje. Ata aki algun nan esnan mas loco y straño cu tur hende por a wak of por lo menos a yega di tende storia di nan. Banda di esaki cu splicacion di expertonan riba e tema splicando kico e tattoo nan aki ta nifica.



*Tattoo di nomber di un muhe

Papia di compromiso, un homber cu ta pone e nomber di un hende muhe riba su curpa no ta unicamente romantico, e tambe ta mustra cu e no tin miedo di demostra esaki. Pero si e nomber no ta di bo, prome cu e pone un renchi na bo dede, lo ta miho pa e pone algo otro riba e nomber aki.



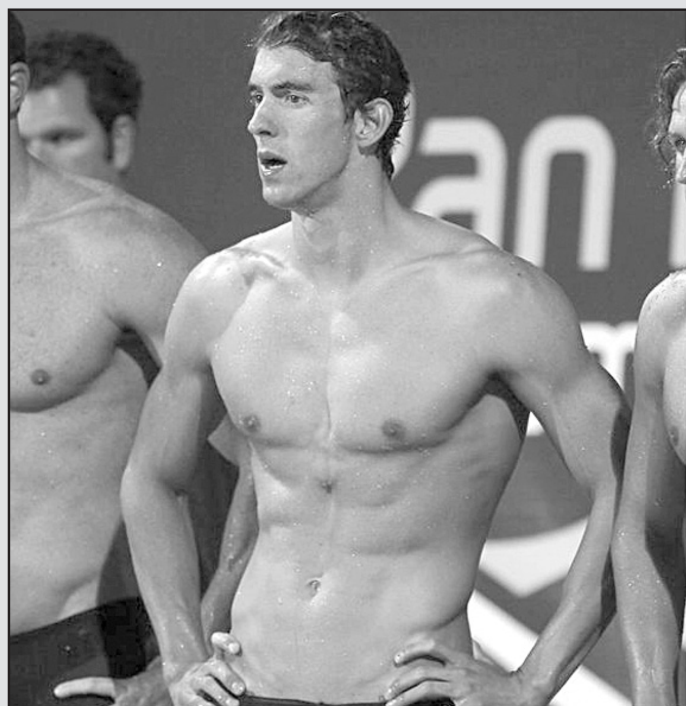
*"Mom"

Claro, cu e no ta conecta mas via su lombrishi, pero un homber cu tin 'Mom' tatua riba su curpa no unicamente tin poco imaginacion den e departamento di inkt, pero tambe e lo por ta un poco un mucha malcria di mami. Apesar cu kisas e lo por ta un rebelde di curason, mirando cu mayoria mama no ta fanatico di tattoo, nos ta casi sigur cu nan lo no ta mucho contento cu nan a wordo honra di e forma aki.

*Su mesun nomber

Kico e tin miedo di lubida su mesun nomber? Nos ta haya fastioso pa bisa esaki, pero un guy cu e tattoo aki lo por ta gusta su mes demasiado hopi.





*Su CV

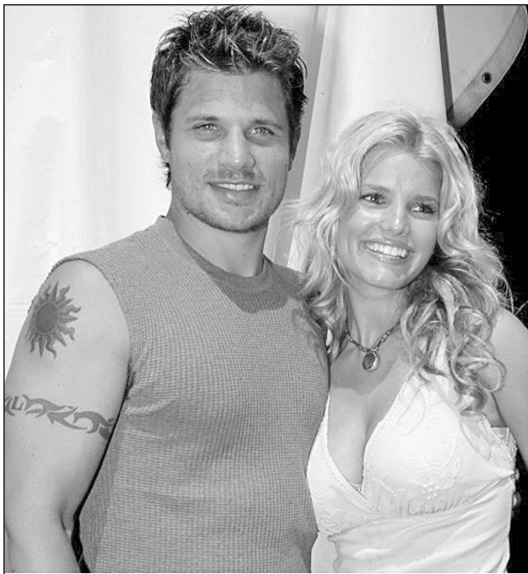
Segun ta wordo bisa Michael Phelps a tatua e renchinan olimpico riba su curpa pa significa su logro atletico. Maske cu e tattoo aki tambe ta un poco narcista, ban serio, un guy cu a gana 14 medaya di oro. E mag di gaba su mes un poco.



*E caranan di su yiunan

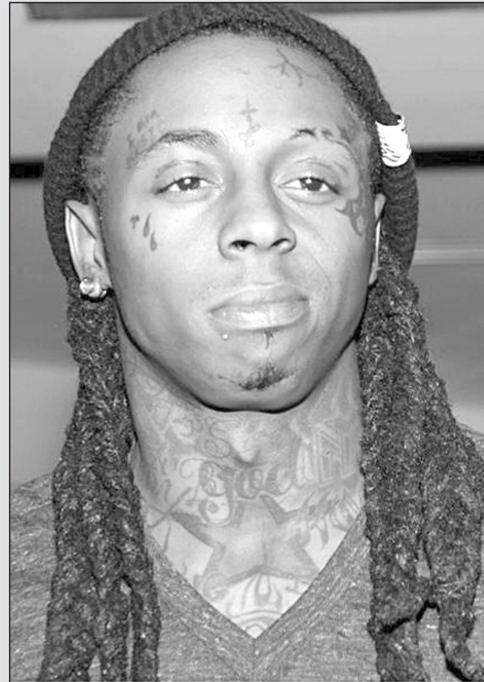
E tattoo aki ta nifica un gesto masha lief mes. Pero muchanan tambe ta crece? E guy lo haci tattoonan nobo ora cu nan bira mas grandi, manera cu bo ta wak cuanto nan ta crece na muraya? Fuera di esey, papia di un mal trip ora cu e muchanan crece y ora cu nan trece nan pareha cas, tur loke cu e tata tin cu haci ta lora su manga y mustra nan potret como baby, cual lo ta inmortalisa pa semper riba su brasa.

Continuacion di pagina 5



*Banchi di tribal

Unicamente si bo ta Nick Lachey di 98 Degrees na 1999, un banchi di prikkel draad ta un NO masha grandi mes. Embes di e tattoo bisa cu e ta un macho e ta bisa cu e ta un guy cu ta purbando di imita un guy den un banda di guy.

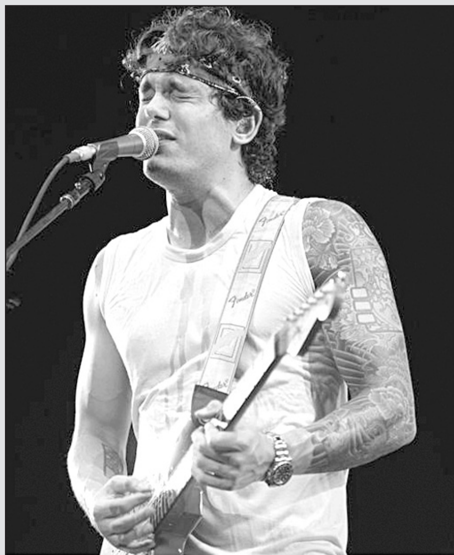


*Lagrima

Hopi ta esnan cu a purba haya sa ta kico e tattoo aki ta nifica y a bin sali afo cu e ta nifica un cantidad di cos, cu ta varia for di hopi straño te na lief. Lagrima aparentemente ta identifica sernan keri cu a fayece of hende cu bo a mata. Si bo topa un homber cu un tattoo asina, lo ta bon pa bo puntra e kico e ta nifica pe prome cu bo bisa si na e cita.

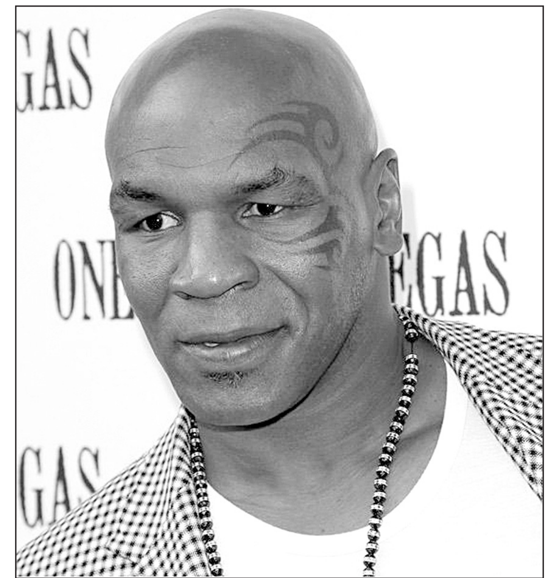
*Manga completo

Claro, e estilo aki ta masha bunita y sumamente artistico. Tur loke cu expertonan sa di esaki ta cu e guy aki a pone e oranan pa el a pasa door di e dolor di e manga completo di tattoo aki y e ki mustra esaki na tur hende. Cual ta nifica cu e guynan aki lo bisti masha hopi shirt sin manga of cu manga corta y esaki no ta algo mucho gusta cerca hende muhe.



*Marcara di cara

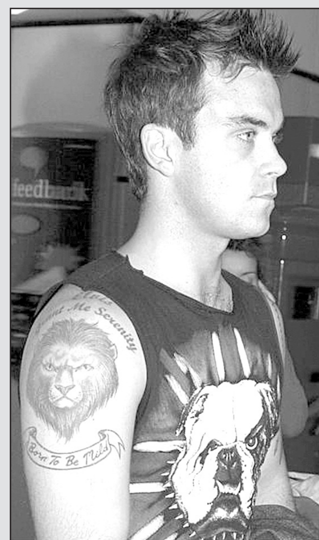
Riba Mike Tyson e ta mustra tremendo. Riba cualkier otro hende, e ta djis duna masha hopi miedo.





*E parti paden di nan lip

Ex miembro di N'Sync, Joey Fatone tin e nomber 'Kelly' tatua en e parti paden di su lip. Su suerte ta cu Kelly despues a bira su casa. Mientras cu e no ta e tattoo mas nechi pa wak, e mester wordo respeta pa a pone e tattoo eynan mirando cu esaki ta e luga mas doloroso pa pone esaki.



*Mayoria ta animal

Den mayoria caso, un tattoo di un tipo di un pushi di selva, leon, panter, tiger, leopardo, ta bastante no original. E lo ta lo mas probabel cu e guy na e tienda y a djis mustra riba e prome cos cu a hala su atencion. Pero fuera di esey, expertonan ta pensa cu esnan cu tin un bestia asina feroz tatua riba nan curpa ta paso nan ta duda di nan propio masculinidad y tin mester di un bestia asina pa haci nan sinti macho.

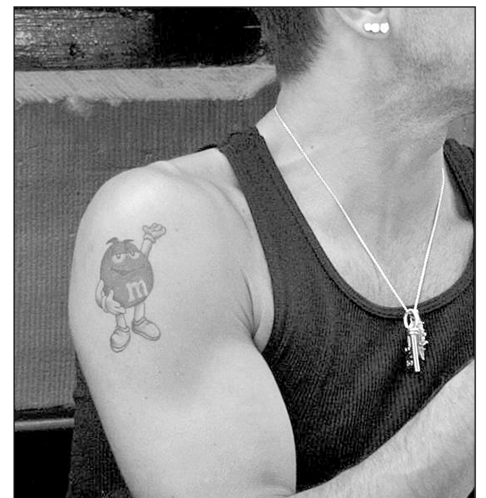
*Un simbolo moderno

Si un guy tin un simbolo di 'Ohm', caracteristica di idiomanan antiguo of un otro simbolo di fisica, e tin e tendencia di bay cu cualkier otro trend cu ta na moda. Y si escogencia di inkt lo por ta un poco ironico, mirando cu mayoria practica spiritual ta recomenda nan siguidonan pa no maraca nan curpa di ningun forma.



*Cartoon

Esaki definitivamente ta demostra cu e guy aki tin un sentido di humor, pero esey no ta nifica cu e mester pone un tattoo asina riba su curpa. Sigur e lo perde su humor aki 20 aña. Tin guy cu e imagen di e caricatura di Kool-Aid ta sali di nan piel, esaki ta leuk pa wak tanten cu no ta bo casa of bo guy.



Nobena na honor di patrono Santa Teresita di Niño Hesus

ORANJESTAD - Parokia di Santa Teresita di Niño Hesus na San Nicolas, ta cla pa celebra e fiesta di nan patrono dia 1 di october 2010. Como preparacion lo tin un nobena cu lo cuminsa diaranson 22 di september y lo termina diahuebs 30 di september 2010. Pa 5:30 p.m. lo cuminsa cu Santo Rosario y despues ta sigui cu misa 6:30 p.m. E predicashi lo ta dirigi riba e bida di Santa Teresita.

E bida di santidad di Santa Teresita di Niño Hesus tabata pa haci obranan aunke chikito, pero cu hopi nificacion. Como un dokter di Iglesia el a laga pa nos como ehempel su simplesa y amor den gestonan chikito. Su meta principal tabata pa hiba un bida di humildad, cu ta un bida cu ta conduci nos na Dios.

Manera tur aña, cada dia di nobena lo tin un scol, un grupo y un bario encarga cu esaki. Nan participacion ta den forma di presenta nan regalo na esnan menos afortuna den e parokia. Pues tur dia e comision di Asistencia Social ta ricibi macutunan di comestibel pa asina nan percura pa esaki yega na casnan di esnan den necesidad.

E schedule di e nobena pa e aña aki ta como lo siguiente:

Fecha: Scol/ Bario (Cluster)/ Grupo of ministerio di Parokia:

22 sep. St. Paulus School/ Cluster A: San Roque/ ministerio Extra Ordinario di Santa Comunion

23 sep. Rayo di Solo Kleuterschool/ Cluster E: San Martin de Porres/ Apostolado di Fatima (Blue Army)

24 sep. St. Augustinus College/ Cluster H: San Agustin/ Scouting di parokia

25 sep. Arubanita Kleuter/ Maria Regina School/ Cluster C: San Miguel Archangel/ ministerio di Ushers

26 sep. Grupo di confirmacion/ Cluster F: Sta. Catharina de Siena

27 sep. Sta. Filomena Mavo/ Cluster D: Sta. Cecilia/ grupo Hesu Cristo ta Señor/ Koornan di parokia

28 sep. Colegio Arubano (San Nic.)/ Bejaarden Tehuis/ Cluser G: San Maximilian Kolbe/ min. di Lector

29 sep. Sta. Filomena Basis/ Cluster I: Sta. Rita de Casia/ Com. Santana y Com. Grot di Lourdes

30 sep. Colegio Sta. Teresita/ Cluster B: Sta. Lucia/ Com. Teresita Center

Durante di nobena tur dia lo tin koor pa guia e fielnan den himnonan di alabansa.

Como parti di e Plan Pastoral Diocesano 2008-2011, tur parokia mester reparti e barionan den seccion y duna nan un nomber di un Santo, como nan patrono. Parokia di San Nicolas a reparti esaki den nuebe cluster (seccion) cu ta consisti di diferente bario y bisindario.

Cluster A – San Roque: Weg Seroe Preto, Isaac Wagemakestr., Watapana Gezaag, e cayanan di Flor (Flamboyantstr., Jasmijnstr., Dahliastr., etc) y bisindario

Cluster B – Santa Lucia: Weg Rooi Hundo, Lagoville, Sportpark area y bisindario

Cluster C – San Miguel Archangel: Diamandberweg, Weg Kustbaterij, Juwana Morto y bisindario

Cluster D – Santa Cecilia: Seroe Preto (oost/west), Seroe Blanco, Weg Fontein (noord) y bisindario

Cluster E – San Martin de Porres: Zeewijk (oost), Bernhardstr. (west), Pastoor Hendrikstr. (west) y bisindario

Cluster F – Santa Catharina de Siena: Zeppenfeldstr., Village, Lagoweg, Bernhardstr. (oost) y bisindario

Cluster G – San Maximilian Kolbe: Essoville, Pastoor Hendrikstraat (oost), Weg Fontein (zuid) y bisindario

Cluster H – San Agustin: Lagoheights, Essoheights, Seroe Colorado y bisindario

Cluster I – Santa Rita de Casia: Palisiaweg (oost), Caya Jose Geerman (oost), Rooi Congo (oost) y bisindario

Esaki ta nuebe Cluster y tur dia un di nan lo ta na turno pa e nobena.

Muchanan di scol por entrega nan regalo (comestibel) na scol, tuma contacto cu e cabesante of docente di KGL (Godsdienst). Miembronan di grupo of ministerionan por entrega di nan na e persona encarga cu e grupo y asina presenta nan macutu ora di ofrenda riba e dia cu nan ta encarga pa haci esaki. Personanan di bario cu ke haci nan donacion, por wak e schedule riba portanan di misa pa sa cu ken nan por tuma contacto pa nan bario haci entrega di esaki. Nos ta pidi mayornan encarecidamente pa bin hunto cu boso yiunan misa y asina mustra e importancia di e parti spiritual den nan bida, cu lo yuda nan tambe den nan estudio.

Pa mas informacion of pa entrega di comestibel pa e dia cu bo bario ta na turno, por yama na 584-5118 of pasa na pastorie bao ora di oficina. E ta di diamars pa diabierna 8-9 a.m. of 7:30-8:30 p.m. Por pone e comestibelnan tambe den e caha special na porta di misa, tur dia, durante nobena. Danki di antemano di curason y Dios lo bendiciona bo ricamente.

E nobena lo culmina cu e fiesta patronal dia 1 di october 2010 saliendo cu procesion for di cura di misa pa 6:15 p.m. y despues lo sigui cu e Celebracion Eucaristico Solem pa 7 p.m.

Despues di misa lo tin un brindis chikito pa tur presente.

Den nomber di e pastoornan di parokia rev. Alex Talde y rev. Juancho Pilongo, ta extende un cordial invitacion na e pueblo di Aruba en general, specialmente pa nos parokianonan pa asisti e nuebe dianan aki di oracion y peticion. Forma parti di bo scol, bo bario of bo grupo of ministerio di parokia y trece bo regalo pa e rumannan den necesidad y lo bo ricibi bendicion y gracia na abundancia. Invita henter bo famia, bisiña, amigo y conocirnan. Ban rumannan, resa hunto pa intersecion di Santa Teresita pa bo necesidad, sea ta malesa, estudio, situacion dificil y tur loke bo tin mester.

Santa Teresita, manda nos un yobida di rosa (gracia y bendicion).

Mensahe Dia Internacional di Paz di delegado internacional Aruba, Sr. Giovanni Arendsz



SANTA CRUZ – Riba un dia manera 21 di september 2010, Dia Internacional di Paz ta un momento pa nos reflexiona riba e berdadero importancia di paz y nos futuro.

E ta un dia cu mundialmente ta ser observa cada aña for di 2001. Esaki ta duna oportunidad na individuo, organisacion y nacionnan pa trece accion cu ta contribui na e desaroyo di crea un cultura di paz. Intercambio y dialogo cu otro individuo, comunidad y stakeholders nan lo yuda na haci grandi e impacto y relevancia na actividadnan asina.

Como delegado Internacional di Paz pa Amisrael seccion Aruba ta mi deseo di mira un pueblo uni na e conscientisacion di un comunidad sano y cu paz ta cuminsa den cada mente di nos hendenan riba nos dushi baranca cu yama Aruba.

Como un famia tur hende uni den e desaroyo di un cultura di paz. Esaki ta refleha con un comunidad mester refleha a base di su educacion na cas como fundeshi. Dunando balor na nos norma y balornan. Caminda respet mutuo y integridad ta duna contenido real na e Arubiano y su cuidadanonan biba riba Aruba.

Como comunidad sano lo nos ta refleha e briyo di personanan cu pa medio di nan inteligencia y sabiduria ta contribui na crea un nacion sano na bienestar di nos generacion cu ta sigui.

Ta importante pa nos cada uno cu ta biba riba Aruba duna su aporte y ser catalisado na contribui den cada oportunidad cu ta ser brinda na nos pa maneha su pais cu un cultura di paz dentro di su cultura nacional.

Como individuo nos mester duna un prioridad na tin un mente sano caminda paz, husticia y amor ta parti integral pa nos crea e formacion di paz y cultura di paz pa nos nacion.

Nos como Fundacion Agente di Paz Aruba ta felicita UNESCO Internacional cu a bini cu e iniciativa y proclamacion di e Dia Internacional di Paz caminda cu ya pa 10 aña mundo henter te celebra y ta intercambia dialogo entre e cultura di tur nacionnan miembro di UNESCO y AMISRAEL e mensaheronan di paz na bienestar di un Cultura di Paz pa mundo henter.

Ami como Delegado Internacional di Paz ta un representante y Agente di Paz y Abo?



Giovanni Arendsz y Sra. Luz Elvira Arendsz –Waltero (casa), yiunan Luelgi Arendsz y Miqueldeangelo Arendsz.



Giovanni Arendsz



Miho colornan di pinta huña pa e temporada

ORANJESTAD – Te hasta si bo no tin e curashi of e budget pa bo luci e pinturanan di huña mas codicia e temporada aki, bo por semper haci un manicure na bo smaak. Laga e fashionista den bo los door di purba e colornan pa e temporada aki cu sin duda algun lo causa un impacto, cu ta varia for di colornan hopi bibo pa colornan mas subtil

*Dof

Esaki ta un forma di color dof cu bo lo mester purba riba bo hunñanan, te hasta si ta djis pa un biaha. E ta algo un tiki mas moderno cu normal pero asina mes e ta cos di purba. Lo ta importante si pa bo mantene bo huñanan cortico y stret.





*Berde scur

E color di pintura aki ta bin for di China na unda e color aki ta esun mas popular pa e temporada. Inspira pa e añanan 40 unda glamour tabata lo mas importante y tambe e piedra color turquoise. Djis awo den un color mas profundo cu sigur ta haci un influencia grandi riba e huñanan.



*Hopi glitter

Cultura di celebridadnan tin un inluencia hopi grandi riba moda y beyesa, e dos colornan aki ta bin directamente di e mundo aki. 'Across the Universe' esun na banda robes riba e potret ta na honor di e video musical cu a gana premio na 2007. E pintura color navy tin glitter berde y blou pa asina duna e mas efecto, esaki ta e mesun pintura cu Lady Gaga a haci uzo di dje den e video clip 'Bad romance'. Nan ta masha suave ora cu bo hunta nan pues bo tin cu pone mas cu un laag.









*Blauw cobalt

e colornan blauw ta bira un poco mas cla pa e temporada aki, cual ta bon noticia si bo no ta cla pa laga e color bibo di verano bay ainda. E produccion di MAC aki a wordo inspira pa e China Imperial. E color particularmente ta pone bo corda riba e tayonan antiguo na China.

*Color cuero

E color aki cu ta casi bira ros ta mustra bon riba tur color di piel. E color neutral lo balansa loke cu bo tin bisti specialmente si bo tin cos cu brio, cuero of cos di hero bisti, cu ta e moda pa e temporada aki.



*Efecto di foil

E color aki si bo basha e riba un mesa e lo mustra manera ora cu bo ta wak e anochi yen di strea door di un telescoop, cual nos no ta demasiado leu di dje tampoco. E color aki cu ta hiba como nomber 'Cosmic' tin tur cos di haber cu colornan metal y textura. E color ta un plum preto combina cu color metalico e ta tremendo tanto na bo man como tambe na bo pia.



*Benishi (Beige y shinishi

Apesar cu e color bibo aki ya caba a haci su debut aña pasa tene mesun temporada aki su popularidad casi mes no a wordo disfruta. Pesey mes e ta den e schema di color un biaha mas. E ta un color cu ta pasa cu tur cos cu bo por tin bisti y te hasta ta haci colornan diferente mustra mas miho ora cu bo tin esaki na bo man.

*Cora profundo

E temporada aki, e color cora bibo riba e huñanan ta bay un banda pa asina un tint mas profundo di e color tuma su luga. E color crimson crema profundo ta cla pa saca e parti mas sexy di bo curpa durante di e temporada aki.

*Biña suave y shinishi cu glitter

Hopi ta e marcanan cu ta habriendo e colornan cu nan tin den un coleccion mas grandi. E color di biña suave aki mes ta un tremendo color pa bo combina den cualkier temporada cu ta! Pa bo haci e mustra un poco mas na moda y duna e un toke diferente bo por pasa un shinishi cu glitter riba dje pa asina duna e un dimension nobo.



*Un briyo suave

E combinacion di zilver y brons ta haci e color suave aki mucho mas bunita y tremendo pa e temporada di fiesta na caminda. E ta un color festivo pero masha sofistica pa ora cu bo ta buscando un poco mas bida pa bo huñanan aki.

*Binishi (Biña-Shinishi)

Apesar cu e ta mustra di color violeta den e boter, riba bo huña e ta tuma un color mas shinishi y asina bira un bunita color totalmente nobo. Esaki sigur lo ta un di esnan mas popular pa e temporada aki.

Departamento di Cultura Aruba ta promove expresion artistico y talentonan Arubiano

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Cultura Aruba a duna sr. Marlon Titre, e gran guitarista & compositor Arubano, un regalo como muestra di aprecio pa su contribucion duna na e arena cultural, tanto local como den exterior. Sr. Titre ta naci na Aruba y a sigui su estudio profesional na e Conservatorio Real na Den Haag, Hulanda.

Aki el a ricibi e titulo maximo na momento di su graduacion. Actualmente sr. Titre ta residencia na Alemania, ta un Docente Maestro na e conservatorio di Tilburg & ta duna conciertonan riba escenario internacional. Dia 15 di september ultimo el a duna un concierto hunto cu violinista renombra Frederieke Saeijs. Dicho concierto, titula 'L'Histoire du Tango', tabata un iniciativa di Arubaanse Kunstkring, cu entre otro aporte di Departamento di Cultura.
Durante su estadia na Aruba, e primicia mundial di e composicion musical cu sr. Titre a traha pa e obra teatral di 'Anansi' tambe a tuma luga. E produccion aki a conta cu participacion di Dutch Chamber Music Company, bao direccion di dirigente Hulandes Arjan Tien, Coro Hubenil Briyante, bao guia & cu participacion di soprano Arubano Tica Giel, contado di storia Surnameño Paul Middellijn y actornan local, bou direccion di Joan Danies.

Instancianan encarga cu realisacion di e proyecto aki tabata Fundacion Muchila Creativo & Fundacion Mi Cutisa. Departamento di Cultura tambe a duna su aporte na e proyecto aki, entre otro realisando riba dianan 15, 16 y 17 di september, durante oranan di mainta, presentacionnan pa diferente scol. Di e forma aki Departamento di Cultura a logra cu mas di 3.200 hoben a haya e oportunidad pa presencia e obra teatral aki.

Departamento di Cultura Aruba asina ta sigui contribui na hisa participacion cultural bao di hoben y pa realisa e meta di promove actividadnan artistico. Alabes Departamento di Cultura kier gradici e organisacionnan envolvi den e proyectonan ya menciona pa nan esfuerso & hopi exito pa futuro.
Ta termina deseando sr. Marlon Titre tur clase di exito cu su carera artistico.



Drs. Angelo Tromp, miembro di Management Team di Departamento di Cultura (r) y sr. Marlon Titre (d)

Workshopnan di dibuho y filmacion ta den full swing na Ateliers '89

ORANJESTAD - Tur anochi di les Ateliers '89 ta brota, cu un energia unico.
Docente di Video Ryan Oduber y docente di dibuho Moritz Ebinger, ta hopi satisfecho caba cu e resultado di nan workshop; cada uno tin mas o menos 15 participante den nan lesnan.

E participantenan na e workshop di Ryan "BACK TO BLACK " ta wordo bishita principalmente pa e hubentud. E concepto di e obranan ariba video ta cla, e "storyboardsnan" ta geschetst. Entusiasma e participantenan ta cuminsa awor cu e filmacion principal. Ryan ta splica cu pasenshi ariba kico mester paga atencion ariba, ora di filma.
Na banda di tur esaki y ariba propio iniciativa ta wordo graba door di Gideon Lewis, ken durante dia ta sigui e workshop di Elvis Lopez, Maximo Talento Hubenil, cu e intencion di traha un documentario.

E ta grabando e participantenan mientras nan ta trahando y ta haci nan un entrevista durante e proceso.

E workshop di Moritz ta cua edad mas diverso.

Di hobennan te cu hende grandi, tur hende ta participando intensamente na e workshop aki. Cu e manera poco orthodoxo di duna les, Moritz ta challenge asina e participante mas aleu di nan limite y crea asina cu tur liberdad. Te asina leu e participantenan a traha individualmente y awor nan ta trahando ariba un dibuho di henter e grupo.

E modelo cu a wordo pinta ta drumi den tur su grandesa mei mei di un vel di carton den e local unda ta duna les. E dibuho ta wordo traha cu fragmentonan di dibuhonan di tur e participantenan cu ta pintando alrededor di e modelo.

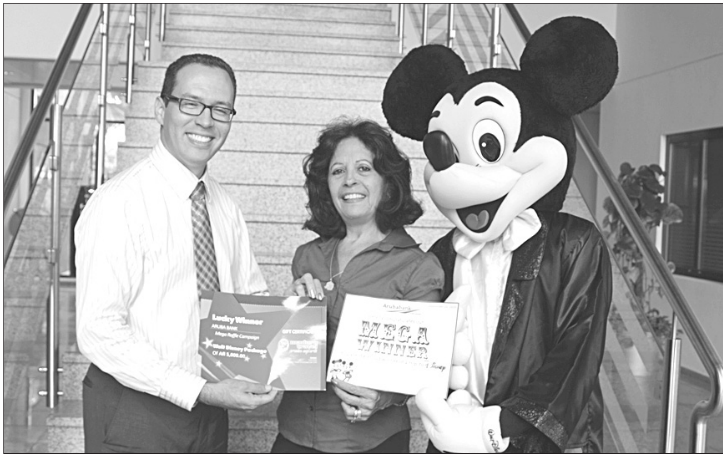
Despues di un rato e participantenan ta cambia di luga y ta dibuha un otro parti di e obra, na unda nan ta sigui dibuha ariba o na banda di e dibuho di un collage.

E resultado ta un trabou dinamico cu por ser wordo mira di diferente angulo. Otro siman e grupo ta cuminsa traha ariba un dibuho-carta. Un carta skirbi cu dibuhonan sin texto.
E videonan y dibuhonan lo por wordo mira desde dia 2 di October. E ora lo tin un apertura grandi atrobe cu tur e obranan di arte traha durante e workshopnan aki.

Te na e momento ey lo e studiantenan lo sigui traha duro y cu hopi energia pa realisa nan meta. E apertura lo ta ariba Diadomingo 3 di October pa 8'or di anochi, na Ateliers '89.

Aruba Bank MEGA Feria Car Sale a conoce su ganado

Sra. Helen Feliciana ta e feliz ganadora di un trip pa dos persona pa Disney World







ORANJESTAD - Manera a anuncia den cuadro di e campaña di e benta di auto mas grandi na Aruba; MEGA Feria, Aruba Bank a rifa un trip pa Disney World, pa dos persona, entre tur e prestamonan di auto aproba di MEGA Feria.

E ganadora a resulta Sra. Helen Feliciana y el a keda masha contento na momento cu el a ricibi e yamada di un empleado di Aruba Bank anunciando e gran noticia cu e ta e ganadora.

E trip aki tabata djis un di e hopi beneficionan cu Aruba Bank a brinda su clientela y pueblo di Aruba en general durante e campaña MEGA Feria cual a tuma luga diasabra dia 4 di September.

Un cantidad grandi di hende a haya e auto cu tanto nan tabatin mester y desea, cu un oferta excelente mara na e miho pakete di pago di prestamo di auto ofreci localmente.

E sorteo aki a tuma luga na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri, den presencia di Notario Tedd Johnson, ehecutivonan di banco. Armando Croes cu net a e momento ey a bishita banco, a saca e ganadora.

Aruba Bank ta yama Sra. Helen Feliciana pabien cu su premio. Un danki grandi ta bay pa nos MEGA clientenan, nos car y bike dealernan y nos comunidad en general pa nan confianza y sosten y asina haci MEGA Feria Car Sale un biaha mas un exito rotundo.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Don Omar ta cancela su di 3 concierto cosecutivo! E biaha aki na "Ruca Che"



Don Omar, un di e exponentenan mas importante di reggaeton, a suspende e show di diadomingo awo cu mester a tuma luga den e stadion Ruca Che. E noticia aki a wordo confirma pa Fénix Entertainment Group y e compania productor Fedorco Producciones, cu por medio di un comunicado di prensa a confirma e cancelacion di e espectaculo. Nan a señala: "son de exclusiva responsabilidad y voluntad del artista Puertorriqueño. Don Omar no quiso cantar y ahora viene un juicio que está en manos de los abogados. No dio razones, no es más que un capricho", asina aki Gabriel Bursztyn, director ehecutivo di Fénix E. Group a duna di conoce.

Paulina Rubio ta retira for di escenario te ora cu e haya su baby

Un par di luna prome cu e bira mama, Paulina Rubio a bisa 'Te oro' temporalmente n'e escenario c'un presentacion den e magno concierto cu a tuma luga n'e capital Mexicano celebrando e fiesta nacional di Independencia. For di 'Angel de la Independencia' cu ta den centro di e ciudad di Mexico, "la Chica Dorada" a canta na su fanaticada temanan manera "Causa y efecto", asina mes cu e tin asina un barica su dilanti. Paulina cu tin 39 aña tambe a comparti escenario cu su amigo y coleganan Erik Rubin y Aleks Syntek, kende a canta hunto cune e tema "México". Esaki ta un di e temanan mas representativo di e grupo Timbiriche, cu porcierto Paulina tabata forma parti di dje. Miles di Mexicano a asisti n'e espectaculo aki unda cu tabatin e participacion di Los Tigres del Norte, Natalia Lafourcade y Alondra de la Parra cu tabata hunto cu e Orquesta Filarmonico di Las Americas. Durante e ensayonan prome cu e show aki, Paulina Rubio a confirma na prensa, despues di e concierto aki, cu esaki tabata su ultimo aparicion publico pa algun luna. E cantante tambe a señala cu e baby ta un mucha homber y cu ainda e ta buscando un nomber p'e. Paulina a casa na 2007 cu'e empresario Spaño Nicolás Vallejo-Nájera y e ta spera tambe di por tin un parto natural.



Gaby Spanic ta haya hopi calor y ta kita su paña p'e revista 'H Extremo'



Despues di su problemanan di salud cu e la bin ta topa ultimo aki, e actriz di e novela 'Soy tu dueña' ta keda cu masha poco paña mes na su curpa. E Venezolano Gaby Spanic ta aparece den e revista pa cabayero 'H Extremo' den e edicion di september. Ta wordo señala cu e "foto shooting" pa H Extremo tabata bao direccion di Uriel Santana y esaki a tuma luga na luna di juli na un cas masha grandi estilo antiguo cu ta keda na Colonia Roma, Mexico. Aki nan ta papia di mas di 10 ora di trabao y 6 cambio di lenceria, e ex reina di beyeza ta luce esplendido den e suplemento di "H Extremo". Gaby Spanic den e edicion aki ta declara: 'No me considero un sex symbol, pero si la gente lo piensa así, lo respeto y me parece muy halagador'. Gabriela Spanic a bin ta participa masha hopi mes den novela, actualmente e tin e rol di Ivana den 'Soy tu dueña'. Tabata un par di dia atras cu el e reintegra n'e grabacionnan di e capitulonan despues di a recupera di un intento di mate cu veneo dor di un asistente di dje.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



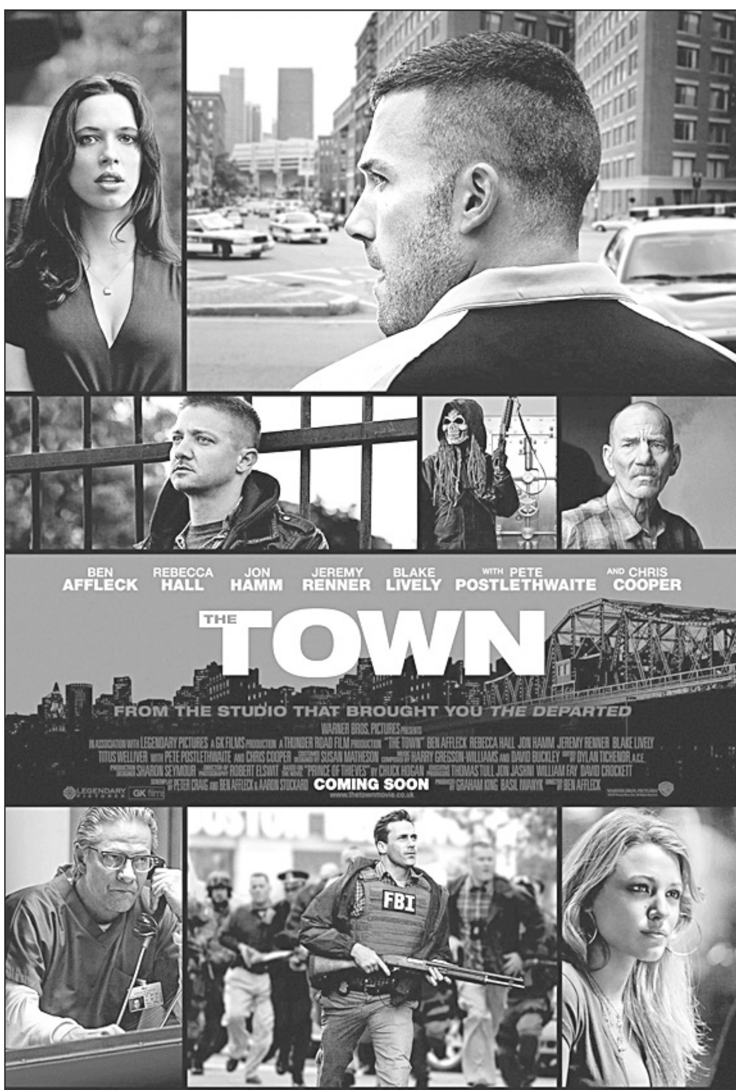
"The Town" ta recauda 23.8 Miyon den su estreno

E pelicula "The Town" a posiciona su mes un par di dia pasa riba e prome luga despues di a recauda na porta 23,8 Miyion US Dollar den e fin di siman di estreno. E criticonan a ricibi cu masha entusiasmo e drama di Warner Bros. Riba e storia di un par di asaltante di banco na un seccion aisla den Boston. Esaki t'e di dos (2) pelicula cu Ben Affleck ta dirigi, cu porcierto e tambe t'e protagonista banda di Jeremy Renner, Rebecca Hall, Jon Hamm y Chris Cooper. E fin di siman tabata basta movibel compara cu e mesun temporada aki aña pasa. E otro 3 peliculanan cu a wordo estrena na Merca y varios otro mas tambe a subi pero c'un escala mas limita. E comedia di e scol secundario "Easy A" di Columbia Pictures a ubica su mes na di dos luga cu 18,2 miyon US Dollar y e thriller "Devil" di Universal Pictures y e productor M. Night Shyamalan, unda cu bo lo wak un par di hende straño cera den un 'lift', y esaki a finalisa na di 3 luga cu 12,6 Miyon US Dollar. "The Town", cu sigur tabata un exito comercial y entre e criticonan, ta mustra cu e debut di Ben Affleck como director di e pelicula "Gone Baby Gone" na 2007, cu a wordo nomina na Oscar, no tabata un golpi di suerte, asina Paul Dergarabedian analista di Hollywood. com a duna di conoce. "Ben Affleck ta tumando un pagina directamente di e manual di Clint Eastwood, obviamente e tabata conoci pa ta un actor, pero rapidamente e ta hayando e reputacion como un director di nivel. El a traha un gran pelicula", asina Dergarabedian a duna di conoce. "Tin biaha su actuacion ta haya critica, pero e tabata realmente bon. El a rondona su mes di e miho personal posibel y e drama di adultonan a bolbe", asina e analista a agrega. E pelicula cu a liderisa e bendemento di carchi di entrada di e pelicula di horor "3D" "Resident Evil: Afterlife" di Sony-Screen Gems, a cay na di 4 luga 10,1 Miyon US Dollar. E otro estreno tabata "Alpha and Omega" di Lionsgate, a habri 9,2 Miyon US Dollar na di 5 luga, e storia di e wolfnan di dibuho anima 3D ta conta cu e voz di Justin Long, Hayden Panettiere y Danny Glover. Esaki t'e lista di esnan cu mas placa a recuada te aworaki:

1. "The Town", 23,8 Miyon US Dollar
2. "Easy A", 18,2 Miyon US Dollar
3. "Devil", 12,6 Miyon US Dollar
4. "Resident Evil: Afterlife", 10,1 Miyon US Dollar
5. "Alpha and Omega", 9,2 Miyon US Dollar
6. "Takers", 9 Miyon US Dollar
7. "The American", 2,8 Miyon US Dollar
8. "Inception", 2 Miyon US Dollar
9. "The Other Guys", 2 Miyon US Dollar
10. "Machete", 1,7 Miyon US Dollar









Aries
Amor no ta unicamente den aire. Y tambe den cada rosea cu bo hala. Bay cune lo bo pasa bon.



Tauro
Humildad ta un virtud cu hende no ta pensa riba dje mucho. Bo mester haci uso di dje e tin masha hopi balor.



Gemini
Bo ta rondona pa hende cu awe lo haci bo sinti na cas mes ora. Bo mester ta contento pa esaki.



Cancer
Bo lo tin gana di ta abordo awe, pero sinta bo trankilo y no busca manera pa sacudi e boto.



Leo
Rrrrorr!!! Abo ta e rey di e selva! Bo ta domina den tur loke cu bo haci awe.



Virgo
Bo curazon moli semper ta sostene esunnan cu ta mas debil! Awo ta bo momento pa yuda nan!



Libra
Bo por haci pregunta, y lo bo haya contesta! Bo djis tin di sa e preguntanan corecto pa bo haci!



Scorpio
Bo lo gana cualkier cos cu bo ta haciendo na e momento nan aki bo sanger deportivo ta mas activo cu nunca.



Sagitario
Alegria y bienestar na e momento nan aki ta den abundancia den bo bida! Celebra esaki!



Capricornio
Obstaculonan por presenta nan mes awe, pero bo lo tin di pasa rond di na pa bo por sigui.



Acuario
Traha pa bo logra duna tur hende loke cu nan mester y no loke cu nan kier. Bo por esaki.



Piscis
E ta bon cu bo sa asina hopi cos tocante di salud, pero busca un otro topico pa papia di dje awe.

31

COUNTIES OF MICHIGAN 26

Allegan
Alpena
Branch
Calhoun
Charlevoix
Clinton
Grand Traverse
Gratiot
Houghton
Kalamazoo
Keweenaw
Lenawee
Marquette
Midland
Montmorency
Muskegon
Oakland
Ontonagon
Saginaw
Sanilac
St. Clair
Tuscola
Washtenaw

M	D	L	W	O	A	K	L	B	C	L	A	L	L	E
I	S	I	A	S	D	N	A	N	E	B	I	T	A	G
A	N	G	L	N	Z	O	U	D	A	T	N	U	N	C
V	E	C	A	D	W	N	H	O	N	O	W	P	S	O
K	Y	G	E	S	E	O	L	C	M	J	N	A	T	L
S	E	O	V	R	G	D	A	N	A	W	E	T	O	A
U	N	A	J	A	U	Y	T	E	D	E	R	A	I	T
M	B	R	N	O	T	H	Z	R	X	W	K	G	N	M
D	Q	P	T	H	N	S	A	J	T	L	E	O	R	O
G	R	D	C	W	A	O	W	E	M	T	M	H	K	E
A	N	I	N	L	R	G	Z	A	R	E	G	O	A	N
S	G	T	S	A	E	I	V	Q	U	O	H	U	L	C
L	A	N	C	W	V	O	X	A	L	N	T	A	M	Y
Q	E	L	A	I	R	B	Y	K	P	C	H	R	B	A
N	A	W	E	E	D	I	A	N	E	N	A	O	O	Z



SUDOKU
PUZZLES

5	8		1		2		4	6
1	4						2	7
				4				
	1		2		9		5	
		6				8		
	7		6		3		1	
				2				
2	6						9	5
8	9		7		5		3	4

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

5	8	7	1	9	2	3	4	6
1	4	9	8	3	6	5	2	7
6	3	2	5	4	7	9	8	1
4	1	8	2	7	9	6	5	3
3	2	6	4	5	1	8	7	9
9	7	5	6	8	3	4	1	2
7	5	3	9	2	4	1	6	8
2	6	4	3	1	8	7	9	5
8	9	1	7	6	5	2	3	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Servicio Eagle
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Bestuurskantoor tabata di fiesta

Minister Michelle Winklaar a celebra su cumpleaños cu su amigonan di Special Olympics

ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a celebra su cumpleaños na trabou, compaña pa su amigonan di Special Olympics. Su coleganan di oficina di Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a organisa un almuerzo den Bestuurskantoor.
A invita e hobennan di Special Olympics cu a bin almorza cu nan Minister preferi. For di hopi aña caba e mandatario tin un relacion masha estrecho cu e hobennan aki.
Otro coleganan Minister y personal di Bestuurskantoor tambe a probecha di e evento pa felicita e mandatario riba su fecha natal. Separa di e almuerzo, a percura pa poco musica tambe, durante e almuerzo cu a tuma luga merdia ora di almuerzo. E cantante popular di Special Olympics hunto cu su team di e grupo di Special Olympics, esta Marc Gonzalez compaña pa e "Banda Musical di Cas" bou direccion di Robert Maduro a percura pa un ambiente special e merdia aki. Marc Gonzales a canta "Happy Birthday" y tambe e cancion "Abo so" pa e mandatario.

Pabien na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar deseand'e hopi aña mas di bida y salud den compania di su famia, amigonan y su votadonan.











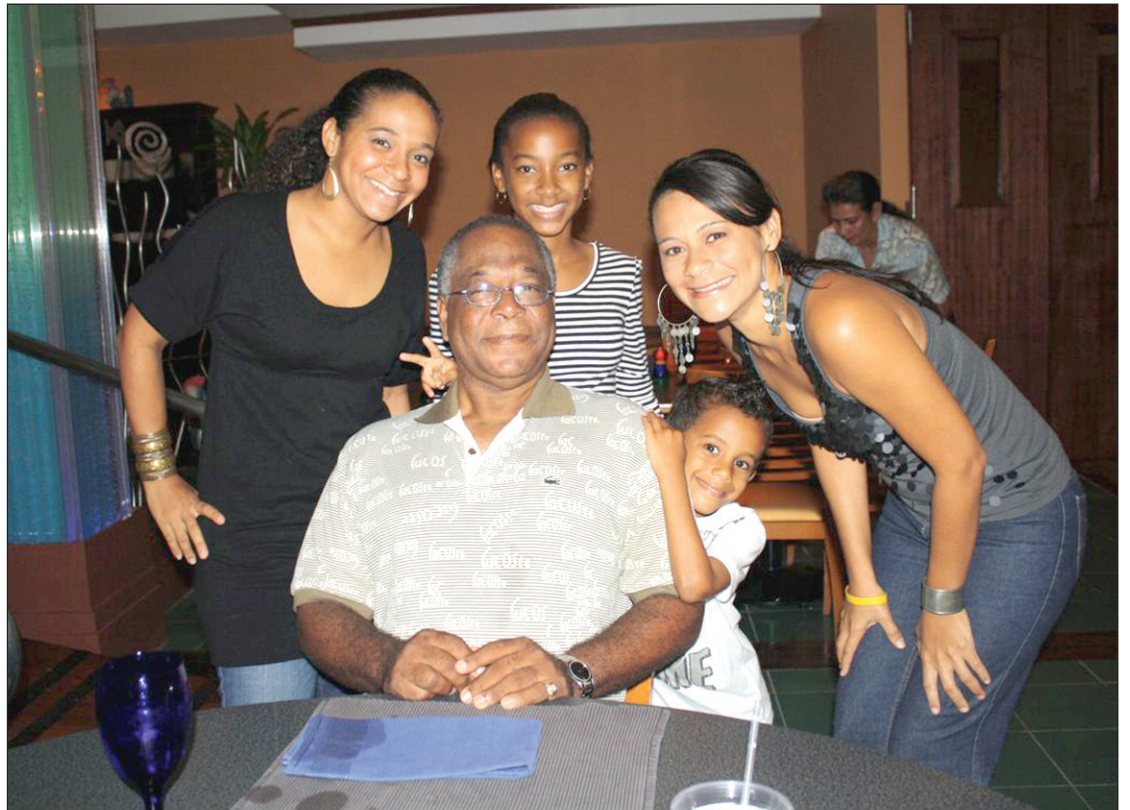




BON DIA Aruba

Laguna restaurant na Radisson a habri bek cu un bista y menunan nobo







PALM BEACH – Situa den un di e luganan mas unico y pintoresco riba e isla, Laguna restaurant na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a habri bek den fin di siman ultimo despues di un siere breve pa refresca e decoracion y crea conceptonan nobo pa e tema di menu di tur anochi.

E buffet restaurant ta ofrece comemento na un prijs rasonabel den un ambiente di alta clase. Bishitantenan di Laguna por sinta paden of al fresco riba e deck grandi cu bista riba e Zen hardin tropical cu su landscaping bunita y plas di awa grandi cu piscanan Koi.

Tur anochi (cu excepcion di dialuna) ta ofrece un diferente tema di anochi, cu un concepto di all-you-care-to-eat crea pa e ekipo culinario ganado di premio.

Diadomingo anochi ta "Grill Night" unda chefnan ta prepara un surtido cu ta inclui steak chimichuri, chorizo y spare ribs riba grill riba e restaurant su al fresco deck. Diamars anochi ta "Caribbean Night," unda bishitantenan por purba hopi di e region su platonan tradicional manera carni stoba, snapper fresco cu a wordo pisca akinan mes y ta sirbi cu saus crioyo, y Keshi



Yena inspira pa Hulanda, Diaranson ta pa amantenan di cuminda Italiano, cu un chef bibo tras di e stacion di pasta ofreciendo escohencianan di diferente pastanan y sausnan, roasted leg of lamb, mushroom risotto, lasagna, y galiña cu un relish di tomati y oleifi. Diadomingo anochi ta ofrece Château Briand, como tambe pork forestiere, roasted turkey, salmou den saus di biña blanco y escargot pasta. Amantenan di cuminda di lama lo encanta diabierna anochi, ora nan por cuminsa nan cena cu un chowder cremoso di cuminda di lama, y despues sigui cu grouper fresco pisca di nos awanan local, thermidor di cuminda di lama, paella cu cuminda di lama, y otro delicacianan di cuminda di lama. Tur anochi di tema ta inclui un bar di salada gourmet, peel-n-eat cabaron, sopinan traha fresco, hopi plato acompañante, y un seleccion di cos dushi y bolo prepara pa e resort su pastry chef.

Laguna ta popular cu hendenan local y turistanan cu ta disfruta di e seleccion amplio di cuminda ofreci den e buffetnan, y e prijs rasonabel di $23.95.Pa mas informacion of pa haci un reservacion, yama 526-6612 of 526-6613, of manda un email pa LagunaRestaurant@radissonaruba.com.





DEPORTE
Torneo di futbol infantil organisa pa SV Britannia Lifida lo ser dedica na Sr. Franklin Bareño
C/2

DEPORTE
Den trefbal escolar pa sector San Nicolaas:
Sint Paulus School y Commandeur Pieter Boer School ta clasifica den categoria-A
C/4

LATINO
Labores rescate mineros Chile concluirían en octubre
C/12

Aruba lo ta sede di Panamericano Bola-8



ORANJESTAD-Mundo di biljart ainda ta corda e hazaña nan di Ditto Acosta y Aaron Franken ora cu ambos hungador a gana oro pa Aruba. Na 2002 bola-9 Acosta y na 2004 bola-8 Franken.

E aña aki un biaha mas Federacion di Biljart Arubiano cu sosten di Lotto pa Deporte y Pool Palace lo organiza e magno evento aki.

Pa campeonato Panamericano Bola-8 tin mas di 20 pais invita y lo tin mas di 60 biljarista activo den categoria di Dama y Cabayero. Diahuebs 11 di november lo tin e qualifier unda tur hungador local y internacional cu no a clasifica directamente lo por participa pa busca nan clasificacion. Diabierna 12 di November pa 2'or di atardi lo tin players meeting y pa exactamente 3'or lo start cu e campeonato.

E campeonato ta continua diasabra mainta y diadomingo mainta pa asina clausura diadomingo atardi. E hungadornan cu lo representa Aruba ta e top-8 di ranking di Febiar dia 1 di November y e top- 2 di e campeonato Nacional di Dama cu ta 28 y 31 di october den Pool Palace. Probechando cu lo tin e mihor hungadornan di Sur- y Centro America y Caribe na Aruba, Pool Palace lo ta organizando un International Team Challenge.



Aruba lo participa cu dos equipo. E dos equiponan aki mester clasifica via un torneo di equipos cu lo tuma lugar riba 26-27-29-30 october y dia 2-3-10 di november. Aki nan tur hungador na Aruba por forma equiponan di minimo 4 y maximo 6 hungador y nan lo bataya otro den disciplina di bola-8 y bola-9 den e formato di eliminacion doble. Si tin comerciante interesa pa patrocina y sostene e eventonan di biljart of pa mas informacion di e torneo di team pasa na Pool Palace cerca Edward of Andre.

Torneo di futbol infantil organisa pa SV Britannia Lifida lo ser dedica na Sr. Franklin Bareño





PIEDRA PLAT- Dialuna anochi, e organizacion di SV Britannia e tene un conferencia di prensa relaciona cu un torneo di futbol infantil cu lo tuma lugar diasabra awor riba nan propio tereno na Piedra Plat, un torneo cu lo inicia ya for di 9'or di mainta y lo termina pa 4.30 di atardi.

E comision di Britannia Lifida, ta esnan cu a hiba palabra na e ocasion aki. Mester bisa cu un total di 7 equipo di Aruba, hunto cu 2 equipo di Bonaire lo ta participando na e torneo aki, entre nan un equipo nobo cu ta Real Piedra Plat, kende ta sali for di e organisacion di SV Britannia Lifida, un organizacion cu porcierto lo participa na e campeonato di futbol Lifida e aña aki den e categorianan di Baby y Lifida A.

E torneo di SV Britannia Lifida ta ser dedica na sr. Franklin Bareno, un pilar di SV Britannia y futbol en general. Siguientemente nos tin un relato di prensa cu nos a haya for di sra. Lisi Paris di e Comision di Britannia Lifida, relaciona cu e torneo di futbol diasabra awor. E relato ta bisa lo siguiente: E aña aki pa prome biaha SV Britannia Lifida ta organiza un torneo riba nos propio tereno.

Meta di e torneo ta pa trece hungadornan di diferente equipo hunto pa asina duna inicio na e temporada nobo di futbol cu ta bay cuminsa. Ya caba nos a ricibi confirmacion for di Bonaire di e equipo Amboina Dolphins. For di Aruba lo participa un total di 7 club, cualnan ta Washington, RCA, La Fama, Estudiantes, National, Real Piedra Plat y Britannia mes.

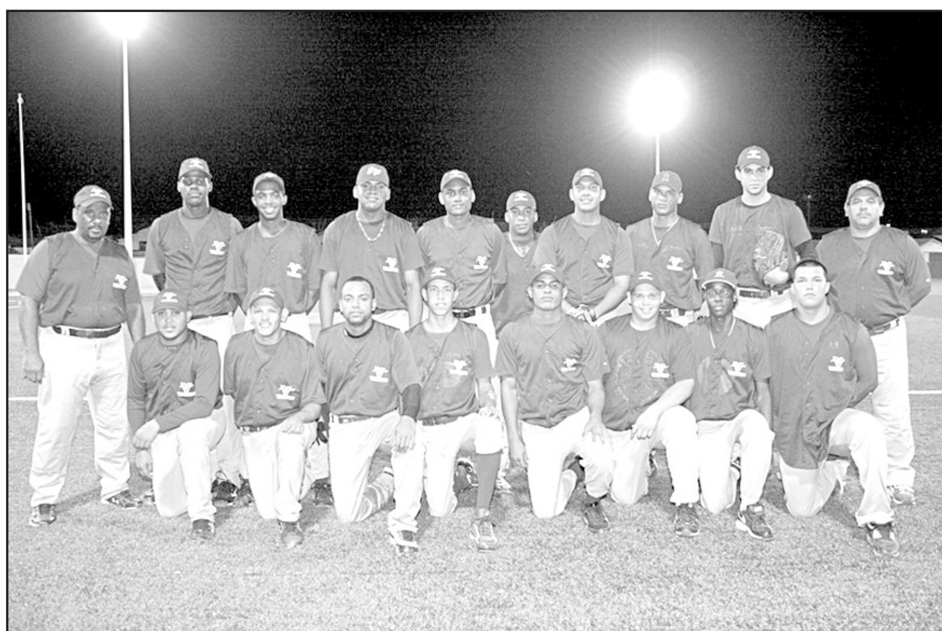
E torneo lo tuma lugar, Diasabra awo 25 di September, cuminsando pa 9or di mainta riba veld di Britannia mes.

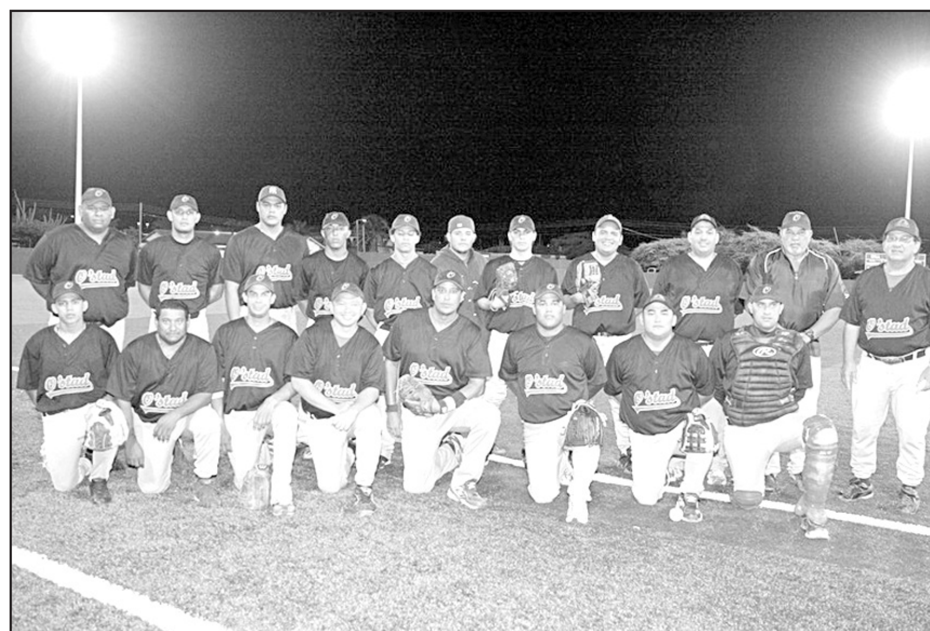
E divisionnan cu lo participa ta Mini Mini (kleuter), Mini Baby, Baby & Lifida A. Tambe lo tin wega entre e hungadornan di Britannia mes den e divisionnan Menor, Junior, Damas Infantil, Dama Hubenil & Damas Junior. Lo parti e veld den 4 y e weganan lo wordo hunga 6 contra 6. Durante e torneo aki tur hungador lo ricibi un juice, chips y un boli. Na final di e torneo tur hungador lo ricibi tambe un medaya. E equipo ganador den cada division lo ricibi un trofeo. Manera ya menciona lo tin participacion di 7 di club di Aruba, entre nan Real Piedra Plat. Real Piedra Plat ta un club nobo cu a caba di nace y ta forma parti di e famia grandi di Britannia. Cu aña e interes di nos hobennan ta creciendo pa asina por hunga e deporte rey football. Nos organisacion ta orguyoso di por brinda nos hobennan e oportunidad aki. E interes ta asina grandi cu lamentablemente no tur mucha por haya e oportunidad pa hunga bala. Pa e motibo aki nos a dicidi cu e pa bin cu un equipo nobo den Lifida, esta Real Piedra Plat. Asina por brinda tur nos hungadornan e oportunidad pa hunga bala. Nos a scoge pa dedica e torneo aki na un baluarte di nos club. Un persona cu di curazon, ta traha na bienestar di e hobennan y ta coopera grandemente cu nos club. E persona aki ta Sr. Franklin Bareño.

Nos kier haci un invitacion na tur mayor, amigo, conocirnan y pueblo di Aruba en general pa ta presente diasabra awor 25 di september pa 9'or di mainta riba veld di Britannia. Bin apoya bo equipo preferi pero tambe duna animo na nos futuro futbolistanan.









Valero ta sorprende Oranjestad BBO den un tremendo wega di baseball AA

SANTA CRUZ- Diahuebs anochi nos a mira un bon partido di baseball AA, entre Valero y Oranjestad BBO. Un wega cu porcierto no a conta atrobe cu e rumannan Bogaerts, ta parce cu un biaha mas e organisacion di Red Sox (club cu nan a firma aña pasa) a pone prohibicion. Esaki segun ultimo informacion despues di e lesion di un otro pelotero firma cu e club mericano, cu ta Derward Ruiz di AIB Rockets.

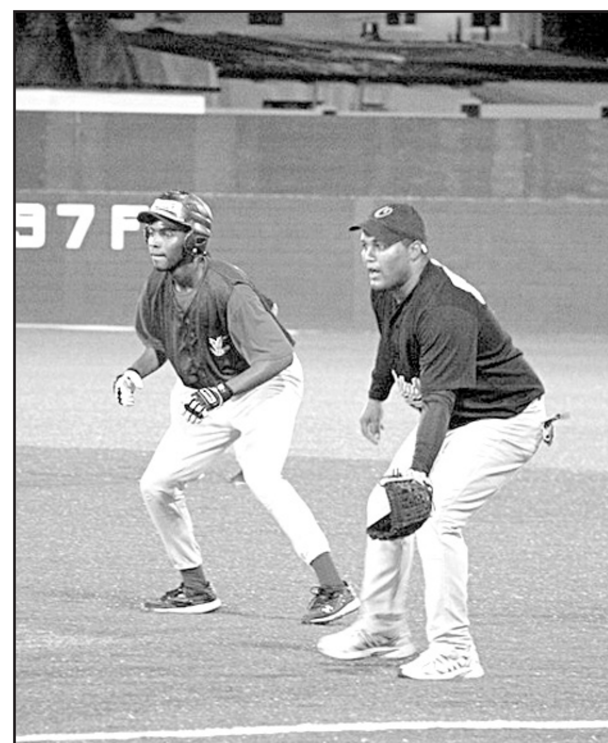
Pa loke ta e partido entre Valero y Oranjestad BBO, mester bisa cu esaki den e prome dos inningnan a ser domina pa e pitchernan cu ta Juan Carlos Moncion di Valero y John Gotia di Oranjestad. Den habri di tres pitcher John Gotia di Oranjestad ta confronta problema despues di dos out, Miklos Pertonia ta ricibi, base por bola, aki Dwayne Kock ta sigui cu triple na unda Miklos Petronia, ta drenta pa e 1 - 0, riba un wild pitch di Gotia, Dwayne ta anota pa e 2 - 0. E partido a continua sin mucho cambio. E bateo di Oranjestad cu ta su punto fuerte no a funciona e dia aki. Asina e partido a sigui te den di 9 inning na 2-0 pa Valero. Den cabes di 9 e equipo di Valero ta probecha di un descontrol di e pitcher Venezolano importa pa Oranjestad y ta score dos vez pa haci e wega 4-0. Den bom di 9 e equipo capitalino ta menaza pero ta logra score un solo biaha. Di e forma aki e partido ta termina 4-1. Ta keda pendiente un protesta di Oranjestad riba e hecho cu na nan concepto Valero a kibra e reglamento di e cantidad di hungadornan riba un rooster di 16 anja y e hecho di ta cuestiona si ABBA a duna e permiso special na dicho equipo pa utiliza peloteronan di e edad aki. Despues di e victoria di diadomingo y pendiente di e resultado di e protest por hiba Oranjestad te hasta na un record di 5-6 postulando nan mas cerca di playoff.

Pues Valero ta gana e partido 4 - 1, porcierto e equipo di Valero a conta cu varios hungador cu a titula como campeon di mundo algun luna atras, manera Juan Moncion, Miklos Petronia, Jermain Manuel, Shawn Duinkerk y Mitchell Martis.

Den un wega di diadomingo, Oranjestad ta dal Sluggers 4-1. E hoben Harwin Sanchez procedente di Venezuela ta habri su di dos partido pa e temporada y ta bay full e ruta pa hiba Oranjestad na su di cuater victoria. Harwin a combina su lansamento pa saca Sluggers for di balance y mantene nan na 0 careda te den di 9 inning. Cu 95 lanzamento Harwin ta termina e partido y laga Oranjestad den e lucha pa alcanza e playoff.







Den trefbal escolar pa sector San Nicolaas:

Sint Paulus School y Commandeur Pieter Boer School ta clasifica den categoria-A



SAN NICOLAS-IDEFRE a continua cu competencia di trefbal escolar y sector San Nicolas a finaliza tur wega den categoria A. E weganan a tuma lugar riba cancha di gymzaal di Prinses Christina School cu a yena di alumno, mayor y fanatico pa apoya e hobennan.

Weganan den dos poule:

Di e schoolnan cu a inscribi pa participa IDEFRE a forma 2 poule. Poule A a keda forma pa Commandeur Pieter Boer School, St. Michael School y Colegio Santa Teresita. Mientras cu den poule B a haya St. Paulus School y Colegio Cristo Rey. Den e prome weganan di categoria A, a enfrenta otro Commandeur Pieter Boer School y St. Michael School. Den e wega aki, di un forma solido e hobennan di Commandeur Pieter Boer School ta gana cu e score di 10 pa 0. Den otro wega St. Paulus School ta topa cu Colegio Cristo Rey. E wega a bay rapido y yen di emocion y cu un score di 9 pa 5, e hobennan di St. Paulus School ta bay cu e victoria. Colegio Santa Teresita a hunga e siguiente wega contra di St. Michael School y e biaha aki tabata e hobennan di Colegio Santa Teresita cu a sigura un victoria di 10 pa 0 riba e hobennan di St. Michael School. Cu apoyo di alumnonan presente, Commandeur Pieter Boer School a topa Colegio Santa Teresita. Y e wega aki tabata hopi cera, pa finalmente Commandeur Pieter Boer School gana cu e score di 13 pa 10.





Schoolnan cu ta clasifica:

Resultado di e ultimo weganan di e categoria A pa sector San Nicolas cu a tuma lugar diabierna ultimo ta como lo siguiente: Commandeur Pieter Boer School ta gana Colegio Cristo Rey cu e score di 10 pa 0. Colegio Santa Teresita ta perde contra e hobennan di St. Paulus School cu e score di 12 pa 6. Y den e ultimo wega di atardi a topa otro e dos fuerte ekipo di Commandeur Pieter Boer School y St. Paulus School. Cu nan hobennan atento pa e wega di trefbal, St. Paulus School ta sobresali y ta logra gana e wega cu e score di 14 pa 7 y ta finaliza na prome lugar pa sector San Nicolas den e competencia di trefbal escolar den categoria A. Na di dos lugar ta keda Commandeur Pieter Boer School cu ta bira e schoolnan cu ta bay representa sector San Nicolas den e final nacional di trefbal escolar den categoria A. E weganan pa final nacional ta tuma lugar dianan 28 y 29 di september 2010 den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y tur wega ta cuminsa pa 3'or atardi.
IDEFRE ta invita tur alumno, docente, mayor y fanatico pa bin apoya nos hobennan den e competencia di trefbal escolar 2010.

Receta di MAMA MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di Minestrone

Ingredientenan:

- 2 ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook corta chiquito
- Azeta di olijfi
- 2½ liter di bouillon di carni
- 3 batata grandi corta na blokki chiquito
- 2 Prei corta na renchi
- 1 paki frozen peas
- Un man di sperziebonen fresco of frozen
- 1 bloemkool chiquito gelos for di otro
- ½ paki di wortelo corta
- 2½ ons di ham corta na blokki
- 2 tomati corta chiquito
- Salu
- Peper
- Basil
- Tijm
- Selder corta chiquito
- Peperselie corta chiquito
- 1 paki chiquito di macaroni
- Parmesan cheese



Preparacion:

Hasa e ciboyonan cu e knoflook den un tiki aweta di olijfi. Agrega e bouillon, e batatanan e prei, sweet peas, sperziebonen, bloemkool y e wortelnan. Laganan herebe pa 1 ora. Agrega e ham, tomatinan, salo, peper, basil, tijm, selder, peterselie y macaroni. Laganan cushina ariba candela no mucho hanto pa 10 minuut. Ora di sirbi strooi y parmasan cheese ariba segun bo smaak.

Pa 6 persona

Aerodynamic Cycling Team a organisa un Time Trail na unda hobenan a demostra talento





ORANJESTAD- E time trial a cuminza mainta tempran na Fishermen's Huts, na unda tur tipo di cyclista por a mustra con rapido nan por caba e trayecto. Bastante mucha entre 6 y 14 aña a competi duro contra otro. Nan por a opta pa core riba roadbike of mountainbike. E distancia a varia segun edad y categoria. Aerodynamic Cycling Team y mayornan tabata impresiona: aunke solo a kima duro y biento tabata fuerte, e coredornan hoben a mustra cu den futuro cercano nan ta esnan cu ta domina e competencia.

E hoben Joshua Krozendijk demostra tur hende cu den su categoria e ta e ganador absoluto. Riba e potret no por a mira cu Jonatan Soliana y Jairson Winterdal tambe a share e podium cune. Julianny Gallego y Jeanyra Yarzagaray tambe tabata tin e honor di para riba e podium. Otro hobennnan cu a bolbe bek cas cu un medaya den nan man tabata riba mountainbike: Rodney Conradus (Kids 2 boys), Chantal Conradus (Kids 2 girls), Sophie Mackintosh, Myryene Conradus, Julieth Gallego (Kids 3 girls), Nicole Conradus (Kids 4 girls), Edrick Krozendijk (Kids 4 boys). Riba roadbike: Taino Balkestein (Kids 1 boys), Kylian Balkestein, Joao Da Silva, Akim Kock (kids 3 boys), Sophie Macintosh (Kids 3 girls), Christian Arends, Eugene Dirksz, Edrick Krozendijk (Kids 4 boys), Chery van der Linde, Emilene Kock, Geraldine da Silva (kids 4 girls). Stimula pa e entusiasmo di hoben, e coredornan di 15 aña of mas a sinti cu nan no por keda atras, y purba todo pa todo pa pone un tempo fabuloso. Den e categoria Elite George Winterdaal a gana e competencia, sigui pa Gino Hodge y Franklin Gomez. Varios cyclista a competi hasta dos biaha: riba roadbike y mountainbike. Gino Hodge tabata un di nan, y gana e competencia riba mountainbike despues cu e la core e time trial caba riba roadbike.

Ta hopi positivo di mira cu mas y mas hende muher ta participa na evenemento deportivo.

Den e categoria roadbike ladies, Doreen Kralick a gana e competencia, sigui pa Chantal Ecury. Na di tres lugar tabata Roxinne Thielman. Fuera di categoria menciona tabatin ganador tambe den categoria MTB men beginners open, MTB ladies open, Ladies roadbike, Pre-junior, Junior, Submaster y Master. Nos kier gradici nos sponsornan: Advocatenpraktijk Mr. E.H.J. Martis; Benjamin Security; Big Twin; Deloitte & Touche; Valero Palm Beach; Tropical Bottling; De Veer & Sons; Indina Ice; Visser Trading; Fruteria Virgili y Andres de Cuba. Valero Palm Beach.





Aruba rumbo pa Olimpiada Mundial di Ajedrez na Khanty-Mansiysk, Rusia

ORANJESTAD- Diasabra awor, Federacion di Ajedrez Aruba ta mandando su seleccion Masculino y Femenino pa participa na di 39 Olimpiada Mundial di Ajedrez na Khanty-Mansiysk, Rusia. Lo ta di cinco biaha sigui cu Aruba ta participando na e Olimpiada Mundial di Ajedrez cu su seleccion Masculino y di dos biaha sigui cu su seleccion Femenino.

E Olimpiada Mundial di Ajedrez ta ser organisa cada 2 aña y nos pais a participa na Bled, Slovenia (2002), Mallorca, Spaña (2004), Torino, Italia (2006) y na Dresden, Alemania (2008).

Na Olimpiada Mundial di e rey di deportenan mental, e mihor hungadornan di mundo lo topa otro, unda lo tin mas di 150 pais participando cu mas di 1200 atleta. E aña aki lo hunga 11 buelta y Federacion di Ajedrez Aruba ta spera cu lo mehora e ranking di dos aña pasa, cual lo ta e prome meta.

Di dos meta ta pa por lo menos un hungador masculino y un femenino logra haya un titulo internacional. Awor aki Aruba tin cinco hungador cu titulo internacional dilanti nan nomber, cual 3 di nan ta hungadornan hubenil.

Di e cinconan aki, solamente uno ta un hungador femenino. Titulonan cu bo por tin ta Gran Maestro (GM), Maestro Internacional (IM), Maestro (FM) of Maestro Candidato (CM). Ta remarkabel cu tur e titulonan aki a ser logra den e ultimo cinco aña.

Mirando tambe e resultadonan cu Aruba ta logrando internacionalmente e ulimto 5 aña, ajedrez na Aruba ta den pleno desaroyo y ta mustrando cu Aruba ta competitivo riba nivel internacional.

E seleccion Masculino lo consisti di CM Jasel Lopez (16 aña), Jose Pesqueira, CM Octavio Croes, Rigoberto Tromp y Ahmid Juddan, mientras cu team captain lo ta Maurits Dijkhoff. E seleccion Femenino ta consisti di Stacey Caton (20 aña), Manuelle Dania (19 aña), Annelaine Jacobs (14 aña), Zaily Arbona (16 aña) y Tiffanie Oduber (12 aña), mientras team captain lo ta CM Raymundo Dijkhoff.





E hungadornan a traha duro pa clasifica pa seleccion nacional y a haya entrenamientonan specialisa, a participa na torneonan internacional y a ser entrena na Augustus pa Maerstro Internacional di Hulanda sr. Robert Ris.

A traha hopi duro pa haya financiamento y kier a gradici esnan cu a haci posibel pa nos por realisa e viahe aki. Nomber di Aruba lo aparece tur dia den e boletinnan di olimpiada y den prensa internacional rond di mundo. Pa esnan interesa, por haya mas informacion riba e website http://www.ugra-chess.com

Tur dia e weganan ta live tambe riba internet. Nos lo duna mas informacion ora nos ta eynan.

Reglamento di visa a bay hopi dificil na Hulanda siman pasa y nos kier a gradici Arubahuis pa a intermedia cu Consulado Ruso na Den Haag pa nos Federacion.

Diasabra mainta 11.00 am, e delegacion lo sali pa Corsou y despues lo sigui pa Amsterdam, Hulanda.

Eynan e hungadornan y studiantenan Arubano Stacey Caton y Manuelle Dania lo uni cu e delegacion di Aruba cu despues lo viaha pa Munchen.

Di akinan lo sigui cu avion charter pa Khanty-Mansiysk cual ta ser paga pa e organisacion di Olimpiada. Semper e hospedahe, transporte y cuminda ta ser completamente cubri pa e organizacion olimpico.

Directiva di Federacion di Ajedrez Aruba kier a desea su dos seleccionnan nacional tur clase di exito y tin tur confianza cu lo tene Aruba su nomber na halto.

ASU Olimpiada 2010 a keda inaugura den Centro Deportivo Betico Croes





STA CRUZ- E ASU Olimpiada 2010 a keda inaugura diadomingo atardi den CD Betico Croes na Sta Cruz.

Dilanti di un grupo grandi di invitado a inaugura e ASU Olimpiada 2010, tambe a duna homenahe na nos campeonnan mundial den baseball Senior League.

A tene un desfile di tur e deportenan cu lo participa na e ASU Olimpiada 2010.

Den un proximo oportunidad nos lo bini cu un relato mas amplio y e schedule di e ASU Olimpiada 2010.





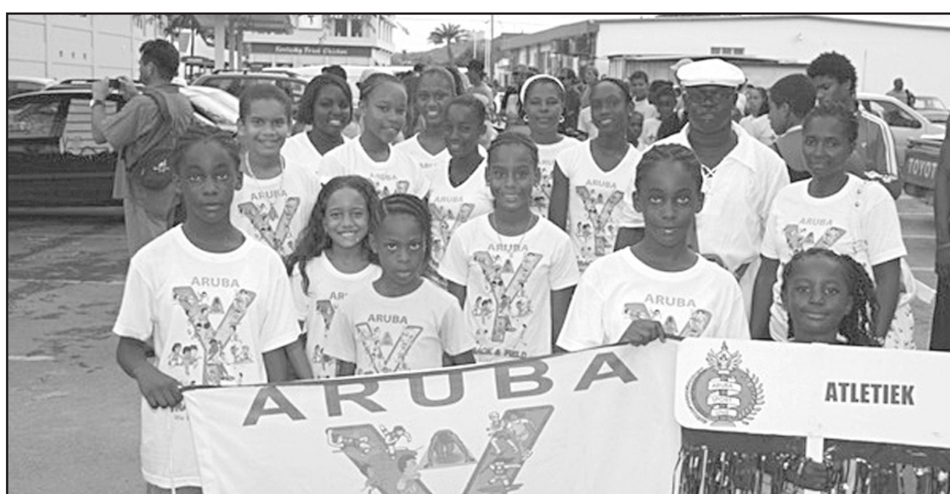














BON DIA Aruba

SV Bubali ta celebra 67 aña di excistencia cu Rincon Boyz y BA-DU

Den un fiesta bailable





BUBALI- Directiva S.V. Bubali conhuntamente cu comision di actividad ta organisando un fiesta bailabel diabierna dia 24 september venidero en conexion cu celebracion di 67 aña di existencia di S.V. Bubali.

Bubali ta un club grandi cu hopi historia y a yega di pasa den momentonan bon y tambe menos bon, momentonan bunita y momentonan menos bunita, momentonan di tristeza y momentonan di alegria y tur esey ta haci un club grandi sin conta cuanto hungadornan di taya a yega di forma parti den e organisacion di Bubali.

Bubali tin un fanatico grandi cu semper a para tras di e team den tur momento. Hasta Bubali tin un record di ora a hunga den exterior na Corsou cu mas fanatico a biaha cu e team pa wak Bubali hunga. Bubali tin un fanatico hopi fanatiek y Bubali semper ta conosi pa un club cu a produci hopi futbolista cu talento.

Bubali semper a kere den traha hungado y cuminsando e temponan aspirant y junioren awendia ta LIFIDA cu ta cuminsa c'un edad hopi mas jong.

Tur hende ta corda tempo cu Bubali su LIFIDA tabata titula campeon den tur e categoria di añamnan 1986 bin ariba. Un pilar di e organisacion di Bubali sigur tabata difunto sr. Max Wolff q.e.d.p. kende a core basta tempo como Presidente y a yega di pasa den tur puestonan di Directiva pa basta aña y te ultimo ainda tabata wak su team berde cu blanco hunga den stadion y tambe tabata duna consehonan na un Directiva cu a cuminsa e tempo ey hopi jong.

Asina cu e club ta sigui bay padilanti y asina nos por sigui papia di un club grandi hasta a haya un apodo dor di e prensa di Aruba e temponan aya na aña 1965 cu te dia di awe nos ta carge cu orguyo cu ta hiba e nomber di "E Orguyonan di Noord".

Pa e ocasion aki S.V. Bubali ta pone un sacrificio di Misa cu lo tuma luga diabierna 24 september pa 6.30 di anochi na Misa Santa Ana na Noord, pa por gradici Dios pa un club asina grandi, pa tur loke el a logra y tambe a keda sin logra den e 67 aña di existencia.

Directiva ta haci un yamada na tur e mayornan di e muchanan di LIFIDA y tambe e fanaticonan di Bubali pa por asisti na e sacrificio di Misa diabierna 6.30 pm.

Despues mas laat riba e mesun dia diabierna lo sigui un fiesta bailabel na Bubali Sport Club cu lo cuminsa di 8.00 pm te cu 2'or am.

Bandanan cu lo toca e anochi pa e fiesta lo ta Rincon Boyz mano a mano cu BA-DU y aki entrada pa e fiesta lo ta Afl. 15,00 tambe un freedrinks y snacks. Tambe lo bay tin diferente doorprize y hopi mas sorpresa pa e anochi aki.





Personanan cu ta interesa den ticket por tuma contacto cu miembro di bestuur na 567-5081 of comision di actividad na 563-3834 y 592-4713 pa mas informacion, esaki ta pa celebra e 67 aña di S.V. Bubali den grandi.

Directiva ta haci un yamada na tur su fanaticonan di Bubali y Aruba en general pa nan por cumpra nan ticket y asina aporta cu Bubali pa por logra su metanan cu tin su dilanti den un futuro cercano.

Asina cumpra bo ticket y ban baila Rincon Boyz y BA-DU na Bubali Sport Club.

"Por fin tin un hombro… nos ta topa diabierna, Yega awo tin co!!!

Un 'WaterProof' Duracell Red Machine victorioso riba Braves/Stars



STA CRUZ- Estrenando nan set di uniform nobo di 'home team' durante nan encuentro diadomingo ultimo, e muchanan di Duracell Red Machine un biaha mas ta demostra un baseball superior riba nan contrincante. Red Machine ta bay cas cu un victoria di 6-0 ariba e muchanan di Braves/Stars demonstrando asina di ta 'waterproof' riba e tereno di baseball.

Resumen di Wega

E hungadonan di Red Machine a yega cu hopi energia y smaak diadomingo pa nan encuentro. Nos por a nota un Red Machine practicamente completo mas cu un ora y mey prome cu wega ta schedule di cuminsa.

Un sesion di practica di batereo completo a wordo ehecuta y mentalmente Red Machine ya tawatin un 'edge' hopi adelanta sin cu un bala a wordo lansa. Chief Umpire 'Echie' Gomez a canta 'playball' pa exactamente 6or unda cu Andrey Dirksz ta habri e partido pa Red Machine y ta logra domina e promer inning facilmente riba e muchanan di Braves/Stars. Red Machine den bom di promer inning ta logra score no menos cu 5 careda den nan promer turno di bate.

E offensiva di Red Machine ta demonstra immediatamente cu e sesion di batting practice tuma promer cu partido ta haci un diferencia pa cu e filosofia di baseball.

Hit tras di hit fuerte for di e batenan di Red Machine siguramente a pone e muchanan di Braves sinti nan mes cu e encuentro aki no lo bay ta esun di mas facil durante e campeonato aki. Andrey Dirksz a sigui domina pa e siguiente 5 inningnan di partido y ta tira su pitcheonan pa sigura cu e muchanan di Braves no score. Mientras cu e partido tawata garando ambiente, naturaleza tambe a cuminsa coy forma. A dado momento, awa a cuminsa yobe na e punto cu Chief Umpire a dicidi di para e wega un rato. Despues di un yobida basta fuerte, y cu e team contrario cuminsando na bandona veld, staff di umpire ta regresa veld y ta yama e dos managersnan aden. Akinan decision final di Chief Umpire Gomez ta cay y ta 'call' e partido oficialmente. Siendo cu Red Machine tawata ariba 6-0 y ya e 5 inningnan oficial di partido a wordo hunga, Red Machine ta logra un otro victoria den nos campeonato baseball AA.

Red Machine Notes

E muchanan di Red Machine siguramente ta cosechando exito e anja aki. Cu un tremendo record di 8-2, Red Machine ta demostrando di ta biniendo por la goma. Den previo relatonan, nos a yega di comenta di baseball siendo un deporte di 'drive'. Actualmente Red Machine ta den un 'drive' y siguramente nos ta sinti cu ainda falta hopi mas pa piki na caminda. E 'drivenan' aki bo ta piki mientras cu mas bo hunga. Actualmente tin un seleccion preparando pa asina representa Aruba den campeonato Panamericano. Nos kier pone un enfasis enorme cu nos di Red Machine no ta contra seleccion. Nos ta kere si cu e procedura con a yega na scoge e seleccion aki y bay afo no ta uno cu ta mustra mucho rational of balansa. Nos siguramente ta kere cu e 'timing' pa cu e seleccion aki no ta apto. E concepto di mester bai para e campeonato local, cual por cierto ta garando forma actualmente, pa ongeveer 2 siman pa e seleccion aki, ta bai baha e ambiente di e baseball local atrobe. Nos tin cu bay bek na basico y si nos mira unda nos baseball amateur local ta para actualmente, nos di Red Machine siguramente ta kere cu nos tin cu build up nos baseball suficiente fuerte aki na Aruba prome cu pensa di bay afor. Di mes cu un pais ta desaroya participando den campeonato internacional nan asina, pero e obhetivo di un pais pa campeonato internacionalnan asina mester ta pa competi. Pa yega na e nivel aki, bo mester tin dominio na bo mesun cas prome.

Mientrastanto, Red Machine siguramente lo sigui cu su trainingnan intenso pa asina por continua su dominio den e campeonato local di baseball AA 2010 y sigui yuda na desaroya e baseball local.

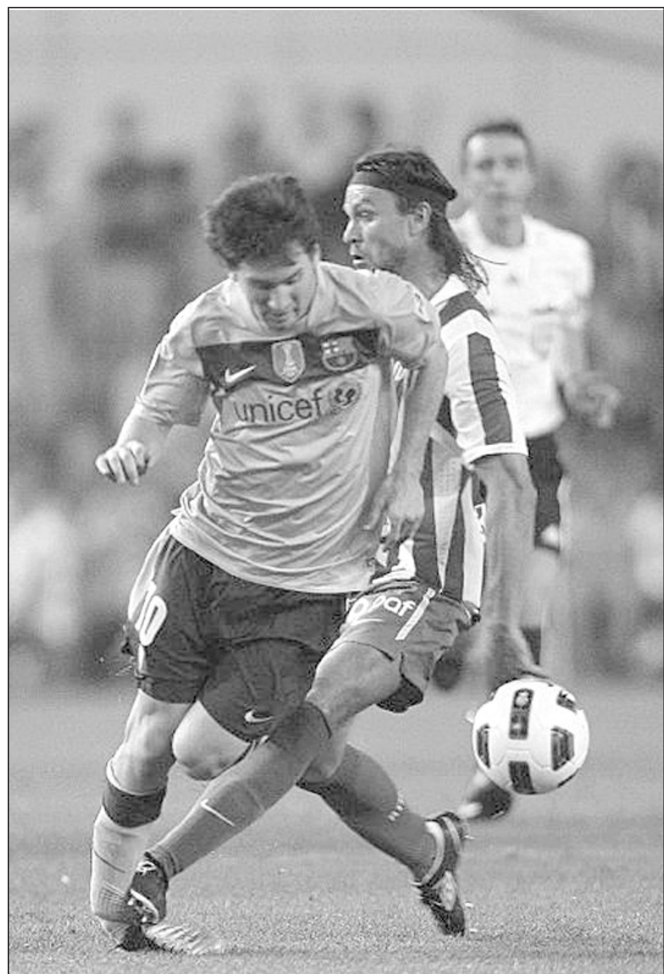
Up Next

Red Machine mester a hunga nan siguiente wega Djaluna anochi, pero na ultimo momento (como 3 ora prome cu wega mester a cuminsa), Red Machine ta haya un email notificando cu e wega a wordo posponi pa motibo cu veld no ta den condicion pa hunga baseball. Red Machine despues ta haya notificacion cu e wega aki a wordo re-scheduled pa Diaranson, September 22, 2010. E partido aki lo bay ta contra e muchanan di Valero y lo tuma luga na Dragon Hitters Ballpark. Di biaha su tras, Red Machine lo bay ta hungando un otro 'makeup' game contra e muchanan di O'stad Stallions diahuebs anochi, September 23, 2010, un bes mas na veld di Dragon Hitters. Fanaticadanan di bon baseball ta bon bini pa bin presencia e dos tremendo partidonan aki di baseball AA. E trein cora ta pasando bario pa bario y ta warda abo gran fanaticada pa join e trein… Chuuu Chuuu

BON DIA Aruba

Leo Messi no a sufri fractura di su enkel

Acto mahos di defensor di Atletico Madrid, Tomas Ujfalusi

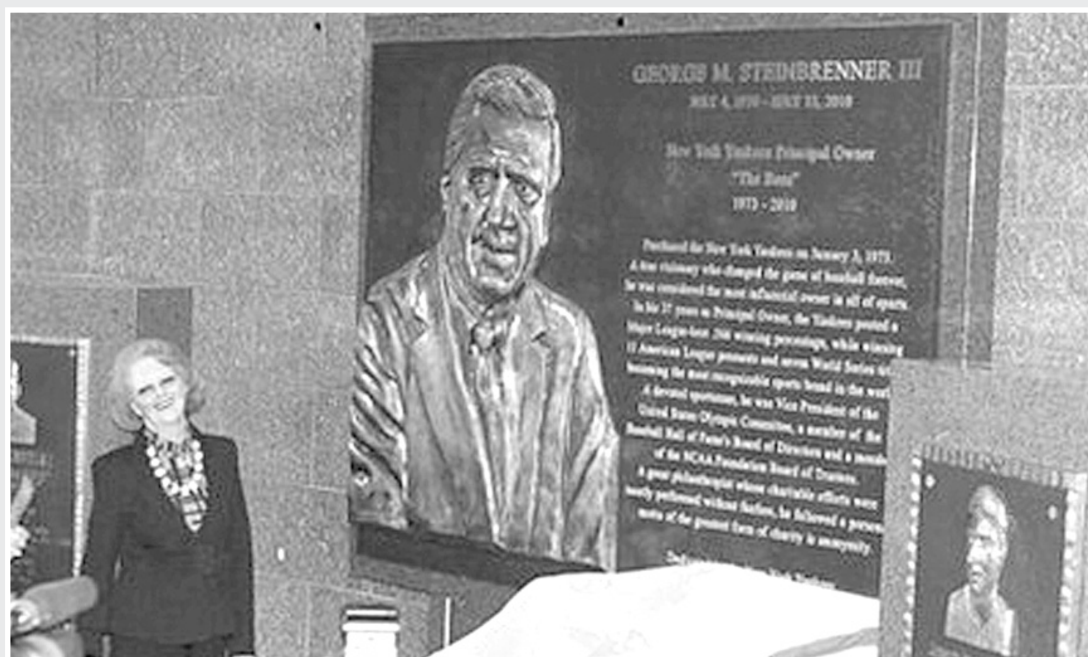


MADRID- Algun medio di comunicacion a cataloga e falta cometi pa Ujfalusi di Atletico Madrid riba e superastro di Barcelona Leo Messi, como un acto terorista. Varios di e medionan deportivo a cuestiona e intencion di e defensor di Atletico den e partido di diasabra ultimo caminda Barcelona a logra un triunfo di 2-1. E falta cometi a tuma lugarden e minuutnan final di e partido y claramente tabata bisto cu Ujfalusi tabata mustra irita pa e desaroyo di e wega, caminda pa gran parti tur hende a spera cu Atletico lo a domina e wega y bay cu e triunfo. Sinembargo Barcelona a hunga un wega sumamente efectivo y a domina e accionnan durante di henter e 90 minuutnan di wega. Riba e foto por mira claramente e seriedad di e falta cometi y realmente tin cu bisa cu Messi tabatin suerte cu e no a sufri un fractura di e enkel, manera inicialmente a kere cu lo ta e caso.

Messi tin cu keda dos siman sin mira accion debi na e falta cometi aki y e federacion di futbol Spaño a castiga Ujfalusi a ricibi un suspension di dos wega cual castigo e lo no apela.



Monumento di mas grandi den Yankee Stadium a bira pa George Steinbrenner



NEW YORK- Dialuna anochi a tuma lugar un ceremonia den Yankee Stadium caminda a desvela e monumento mas grandi den e stadion, cual a bira na honor di George “The Boss” Steinbrenner, kende a fayece 13 di Juli ultimo.

Den un ceremonia hopi emocional, cual a conta cu participacion di famianan di Steinbrenner, hungadonan actual di e ekipo di Yankees y varios otro figura renombra den e historia di Yankees y cu a forma parti di e periodo cu Steinbrenner tabata dirigi e ekipo, a cana for di homeplate te na centerfield caminda a sigui un ceremonia den cual e viuda di Steinbrenner, Joan, a desvela e placa grandi cu ta midi 7 pia halto y 5 pia di hancho, y a bira e monumento mas grandi den e seccion di Memorial Park di Yankee Stadium.



Juan Carlos Lecompte pide el 50% de los bienes de Íngrid Betancourt

BOGOTA, Colombia (AP) - El ex esposo de Íngrid Betancourt pretende hacerse de la mitad de sus bienes, en momentos en que la ex candidata presidencial está lanzando mundialmente su libro sobre su secuestro.

Helí Abel Torrado, defensor de Juan Carlos Lecompte, ex esposo de Betancourt, dijo en entrevista telefónica con la AP que en la tarde del lunes le pidió al Juzgado 15 de Familia de Bogotá el embargo de los bienes de la ex secuestrada, tanto en Colombia como en el exterior.

El jurista agregó que se pidió el embargo de "un apartamento en París, una casa de invierno en Wyoming, Estados Unidos, y, por supuesto, los derechos derivados de las regalías... de cuando publicó los libros 'La rabia en el corazón' y el que el presentado este martes 'No hay silencio que no termine'". Torrado dijo desconocer el valor de las mencionadas propiedades.

AP se comunicó telefónicamente con el abogado de Betancourt en Bogotá, Gabriel Devis Morales, pero su secretaria explicó que se encuentra en el exterior.

Torrado insistió en que el matrimonio Lecompte-Betancourt "está totalmente vigente (desde cuando se casaron en 1997). La sociedad conyugal también se encuentra viva y, mientras no haya de por medio una sentencia la unión sigue vigente".

El abogado dijo que su cliente, de 51 años, tiene plena disposición de incluir también sus bienes en la partición.

"Yo quiero hacer claridad en una cosa: no es que el señor Lecompte se quiera hacer de la fortuna de la doctora Íngrid Betancourt", agregó. "El tema es, sencillamente, que un cónyuge, en este caso Juan Carlos Lecompte, pretende legítimamente que le adjudiquen el 50% de los ganaciales de la sociedad conyugal que formó con la señora Betancourt".

Según el abogado, el pleito Lecompte contra Betancourt lleva más de 20 meses en los estrados judiciales. En su concepto, en Colombia este tipo de trámites no son tan demorados, pero en el caso de la famosa pareja el proceso se ha dilatado por la necesidad de práctica de pruebas en el exterior y la recepción de varios testimonios.



Juan Carlos Lecompte

Torrado hizo hincapié en que fue Betancourt quien acudió a las autoridades para iniciar el trámite de separación y no su cliente.

La abogada Viviana López, directora del Centro de Conciliación del Colegio Nacional de Abogados Litigantes, explicó telefónicamente que lo que pretende el abogado Torrado con la petición de la víspera es que los bienes de la sociedad Lecompte-Betancourt no sean vendidos o enajenados.

Otro experto en divorcios, el abogado Jairo Céspedes, insistió en que en Colombia una sociedad conyugal está vigente hasta tanto haya una sentencia de separación por parte de un juez. Por eso, dijo, las pretensiones de Lecompte "son normales y legales" y "según la ley les corresponde el 50% a cada uno de los cónyuges".

Labores rescate mineros Chile concluirían en octubre

SANTIAGO/COPIAPO (Reuters) - Las labores de rescate de los 33 mineros atrapados hace casi 50 días en Chile concluirían en octubre, ante un avance más rápido en una de las perforaciones, dijo a Reuters una alta fuente ligada a las tareas de sondaje.

El mayor optimismo en la operación de salvataje de los operarios atrapados, a unos 700 metros de profundidad en una mina del norte del país, ocurre luego de que una máquina perforadora de petróleo de la estatal ENAP realizó el lunes un pozo de 23 metros en sólo cuatro horas.

"Es factible que el rescate sea en octubre si no hay contratiempos, imponderables", dijo la fuente.

No obstante, el sondaje de la máquina petrolera se detuvo para que sea encamisado (reforzado) antes de continuar con su perforación, dijeron especialistas.

"Cuando perforemos los primeros 200 metros ahí voy a estar en condiciones de decir más o menos el tiempo estimado", dijo Juan Carlos Marin, un trabajador argentino de la empresa a cargo de las perforaciones de la máquina petrolera.

"Ojalá, ojalá, si es así en siete días terminamos, no?", agregó al ser consultado por el ritmo de trabajo logrado en cuatro horas.

En el Gobierno, que originalmente había estimado para noviembre el rescate, están "esperanzados" de que las labores concluyan antes de lo previsto, dijo el presidente chileno, Sebastián Piñera.

En una de las operaciones de rescate subterráneo más complejas que se han realizado, ingenieros taladran sucesivamente agujeros más anchos usando tres perforadoras para alcanzar a los mineros, atrapados en un túnel luego de un derrumbe ocurrido el 5 de agosto.

Altas fuentes del Gobierno señalaron al diario El Mercurio que las nuevas estimaciones confirman que en no más de 15 días lo perforado del plan B y C debería estar en su etapa final. A ese plazo se sumarían otros 3 a 5 días de encamisado de los ductos por los que serán sacados los mineros.

Esto permitiría a Piñera eventualmente presenciar el rescate de los mineros antes de realizar una gira por Europa entre el 15 y 22 de octubre.



Banderas chilenas acompañan a los mineros atrapados en la mina San José en Copiapó. Sep 18 2010 Las labores de rescate de los 33 mineros atrapados hace casi 50 días en Chile concluirían en octubre, ante un avance más rápido en una de las perforaciones, admitieron autoridades y especialistas. REUTERS/Luis Hidalgo

Debido a las mejores perspectivas del rescate, autoridades del Gobierno viajaron a las instalaciones de la Armada de Chile, donde se construyen tres cápsulas que se usarán para trasladar a los hombres a la superficie, luego de asegurar los ductos perforados.

Los mineros, que están en buenas condiciones de salud, reciben diariamente alimentos energéticos para aumentar su fuerza, mientras aguardan el rescate.

Periódico mexicano El Universal divulga radiografía sexual de los latinoamericanos

MEXICO (El Universal)- Al menos 63% de los latinoamericanos ha sido infiel alguna vez; 71% prefiere las posiciones tradicionales para tener sexo; 94% se masturba y 39% lo hace con una frecuencia semanal, de acuerdo con una encuesta realizada por el Grupo de Diarios de América (GDA) entre cibernautas .

Los países que sobresalen con un mayor porcentaje de infidelidad son Ecuador y México, cuyas menciones suman hasta 68% para ambos casos.

Además, 49% de los encuestados asocia las relaciones sexuales con el amor y 28% con el placer; 70% experimenta con pornografía, 47.6% con juegos sexuales, y sólo 9% con intercambio de parejas.

Aunque el sadomasoquismo obtuvo preferencias de sólo 11.5% a nivel global en Latinoamérica, México y Brasil reflejaron cifras similares, de 13.4%, mientras que en intercambio de parejas registraron 10.9% y 11.2%, respectivamente.

En cuanto al sexo por internet, destaca Brasil como el país con mayor número de usuarios que lo practican, con 52%.

El estudio fue realizado por GDA, entre junio y agosto de 2010. Fueron aplicadas 13 mil 349 entrevistas entre usuarios de la red en Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Perú, Puerto Rico, Uruguay y Venezuela.

De acuerdo con el sondeo, 48% de los entrevistados suele mantener relaciones sexuales en la noche y 39% a cualquier hora. Específicamente para los mexicanos, 50.4% prefiere tener sexo en la noche, 37.2% a cualquier hora, y 4.2% por la mañana.

LAS FUENTES DE INFORMACIÓN

Los libros, revistas y periódicos y amigos de la misma edad se muestran como las principales fuentes de información acerca de temas sexuales en la región, con 26%. La madre se ubica en segundo lugar, con 13%.

En México, el porcentaje más alto se registra en la categoría de "libros, revistas y periódicos", con 30%. Argentina presenta el mayor porcentaje en la categoría de "amigos de la misma edad", con 31%. Chile obtiene el mayor porcentaje en la categoría "madre", con 18%.

La posición sexual con mayor número de menciones fue la de "el hombre detrás de la mujer", con 24%, seguida de las tradicionales posturas del hombre debajo o encima de la mujer, con 23% para ambas, siendo las respuestas bastante homogéneas para todos los países latinoamericanos en dichas categorías.

De acuerdo con las conclusiones del sondeo, las posiciones sexuales preferidas son aquellas más comunes o más enseñadas culturalmente, y en las que existe un aspecto de dominación del hombre sobre la mujer.

ELLAS FINGEN ORGASMOS

Al menos 40% de las latinas entrevistadas asegura tener orgasmos "regularmente" al mantener relaciones sexuales, siendo México el país que obtuvo mayor porcentaje de menciones en dicha categoría (45%). En la categoría "siempre" destaca Argentina, con 41%.

Cruzando la frecuencia de los orgasmos con el rango de edad, se observa que la frecuencia de los mismos incrementa a partir de los 40 años, a partir de los cuales la categoría "siempre" supera a la de "regularmente".

De las mujeres entrevistadas, 54% declara haber simulado un orgasmo ante su pareja "a veces", superando a las menciones de "nunca", que representan 36%. El país con mayor porcentaje de mujeres que "nunca" han simulado un orgasmo es Uruguay, con 41% de las menciones.

Sólo 6% de los usuarios entrevistados asegura no haberse masturbado nunca, siendo Uruguay el país con el mayor porcentaje en dicha mención (13%).

Husticia Italiano ta investiga Banco di Vaticano

ROMA (AFP) – "Sorprendi y boca habri", segun Vaticano, nan a keda pa inicio di un investigacion hudicial, pa labamento di placa, contra directivonan di Instituto Vaticano pa Obranan Religioso (IOR).

Fiscalia Italiano tambe a pasa pa confisca 23 miyon di euro (mas o menos 30 miyon dollar, depositando den un cuenta di banco Credito Artigiano, pa falta di parti di e asina yama banco di Vaticano di e normanan contra reciclahe di placa.

Husticia Italiano ta sospecha cu e banco di Vaticano ta maneha por medio di cuentanan anonimo, identifica solamente cu e abreviacion IOR, sumanan grandi di placa di procedencia dudoso.

Secretario di Estado di Santa Sede a expresa oficialmente su "sorpresa" y "perplehidad" pa e investigacion hudicial y a expresa su "máxima confiansa" den e directivonan di e banco involucra, e Presidente Ettore Gotti Tedeschi y director general Paolo Cipriani.

"Mi ta sintimi sumamente humiya y mortifica," Gotti Tedeschi a sigura na e noticiero televesivo Rai despues enfatisa cu el "a cumpli cu tur e indicacionnan di Banco Central Italiano".

Vaticano a reitera su boluntad di traha cu "total transparencia" riba e operacionnan financiero di IOR, p'asina cumpli cu e regulacionnan riba labamento di placa.

E investigacion hudicial contra e banco di Santa Sede, cu ta beneficia di e extraterritorialidad ya cu e ta situa den e Ciudad di Vaticano, por a wordo habri a base di e normanan adopta na Italia na 2007 y cu ta obliga e banconan pa duna identidad di e autornan y naturalesa di e transaccion.

IOR no ta acusa directamente di labamento di placa sino di no a duna e datonan exigi.

Segun informacionnan di prensa, IOR tabata na punto di transferi 20 miyon di euro na e banco Aleman JP Morgan Frankfurt y na otro tres institutonan financiero.

E transferencianan ey a lanta sospecho cerca fiscalia di Roma debi cu e entidad Vaticano no a indica identidad di esun pa kende e placa mester bay, violando e normanan pa evita labamento di placa.

Un acto asina tin un castigo di te cu 3 aña di prizon y un boet di 50.000 euro.



Presidente Ettore Gotti Tedeschi

Homber mas bieu di mundo a celebra 114 aña



GREAT FALLS, Montana – Un residente di Montana cu ta wordo pensa di ta e homber mas bieu di mundo a celebra su 114 aniversario diamars den un cas di anciano na Great Falls.

Walter Breuning a nace dia 21 di september, 1896, na Melrose, Minnesota, y a muda pa Montana na 1918, caminda el a traha como clerk foa Great Northern Railway pa 50 aña. Su casa, Agnes, un operador di telegraf di railroad di Butte, a fayece na 1957. E pareha no tabatin yiu.

Breuning a hereda e distincion di ta e homber mas bieu di mundi na juli, 2009 ora cu Briton Henry Allingham a fayece cu 113 aña. Allingham a haci joke cu e secreto pa biba largo tabata "cigaria, whiskey y muhernan liberal – y un bon sentido di humor," di acuerdo cu Guinness World Records.

E organisacion Guinness y Gerontology Research Group cada un a verifica Breuning como e homber mas bieu di mundo y e di cuater persona mas bieu. Tres muher a nace den e mesun aña, pero prome cu Breuning.

Robert Young, un consultante oa gerontology pa Guinness World Records, a presenta Breuning cu un copia di e edicion 2011 di e buki aki cu tin'e riba e lista di e record aki.

Great Falls Tribune a raporta cu Breuning a duna un discurso dilanti mas o menos 100 persona na un fiesta riba invitacion na Rainbow Retirement Community, cu un lista di invitado cu a inclui e Gobernador di Montana Brian Schweitzer y representantenan di Guinness World Records.

Breuning a wordo yuda pa lanta y para di su stul, mustrando un poco fragil pero papiando cu un voz fuerte.

El a recorda e "añanan scur" ora cu su famia a muda pa Sur Dakota na 1901 y a biba pa 11 aña sin coriente, awa, of tuberia.

El a bisa cu homber y muhernan lo por disfruta di bida, pero nan no por ta contento sin un creencia of fe. Su ultimo mensahe pa e publico tabata uno di tolerancia.

"Cu tur e odio den e mundo aki, den e bon mundo aki, ban ta cariñoso cu otro," Breuning a bisa.



Economianan di mercado ta e vehiculo cu lo saca e nacionnan den desaroyo di e pobreza.

Canciyer Aleman Angela Merkel



"Mi ta kere firmemente cu e milenio nobo, mester reivindica e naturalesa husto di e raza humano y un vision di mundo monoteísta"

Presidente Irani Mahmoud Ahmadinejad

AHMADINEJAD: CAPITALISMO TA CREA POBREZA

NACIONNAN UNI (AP) - Un enfrentamento di filosofia a marca e di dos dia di e cumbre di Nacionnan Uni contra pobreza ayera ora cu e Presidente Irani Mahmoud Ahmadinejad a responsabilisa capitalismo y e companianan grandi pa e sufrimento di miyones di persona y canciyer Aleman Angela Merkel a contesta bisando cu e economianan di mercado ta e vehiculo cu lo saca e nacionnan den desaroyo di e pobreza.

Mas di 140 presidente, prome ministernan y reynan ta asisti na e cumbre pa analisa e campaña lansa dies aña pasa pa e comunidad internacional pa combati pobreza na mundo, cual a wordo delinea door di e Obhetivonan di Desaroyo di Milenio.

A h m a d i n e j a d , sinembargo, hamas a menciona e metanan ey y a concentra den denuncia capitalismo y e organismonan internacional cu ta tuma decisionnan grandi, cu el a describi como "antidemocratico y inhusto".

El a bisa cu e lidernan mundial mester haci tur nan esfuerso y tin cu crea un ordo internacional nobo.

"Mi ta kere firmemente cu e milenio nobo, mester reivindica e naturalesa husto di e raza humano y un vision di mundo monoteísta", asina e mandatario Irani a expresa, cu de bes en cuando tabata bira filosofico den su discurso y a papia tambe di religion. "E orden descriminatorio di capitalismo y e enfokenan hegemónico ta wordo derota."





Ahmadinejad a propone cu e proximo dieznan wordo considera "e decada di Gobierno mundial conhunto".

Poco despues Merkel a subi podium y a tuma un enfoke radicalmente diferente, defendiendo e bondadnan di capitalismo.

El a afirma cu e "e principal responsabilidad di desaroyo ta di e Gobiernonan di e paisnan den desaroyo" y cu e clave pa prosperidad economico ta un bon Gobierno y un economia capitalista floreciente.

"E mesun paisnan mester promove e desaroyo di e economianan di mercado, pasobra sin un crecemento economico cu por wordo wanta, e paisnan den desaroyo lo constata cu sali di pobreza ta algo hopi costoso".

"Desaroyo y ayudo no por sigui indefinidamente," Merkel a bisa na e cumbre.

Lusnan di tráfiko birando un problema serio

WILLEMSTAD – Lusnan di tráfiko ta birando un problema serio na Kòrsou. Den último dianan por a tuma nota, ku na diferente sitio e lusnan aki no ta traha. Algun di nan aparentemente a sufri e impakto di yobida i/òf bos i werlek. No tabatin un splikashon ofisial di DOW, ku ta atministrá e lusnan aki ta kiko ta pasando.

Na e krusada ekstremadamente peligroso na Pater Euwensweg na altura di Aqualectra, pa algun dia kaba por a nota defisiensia den e lusnan aki. Esei a kousa un impakto riba tráfiko i no por a evitá aksidente na e sitio aki, kaminda tabatin un dalmentu serio.

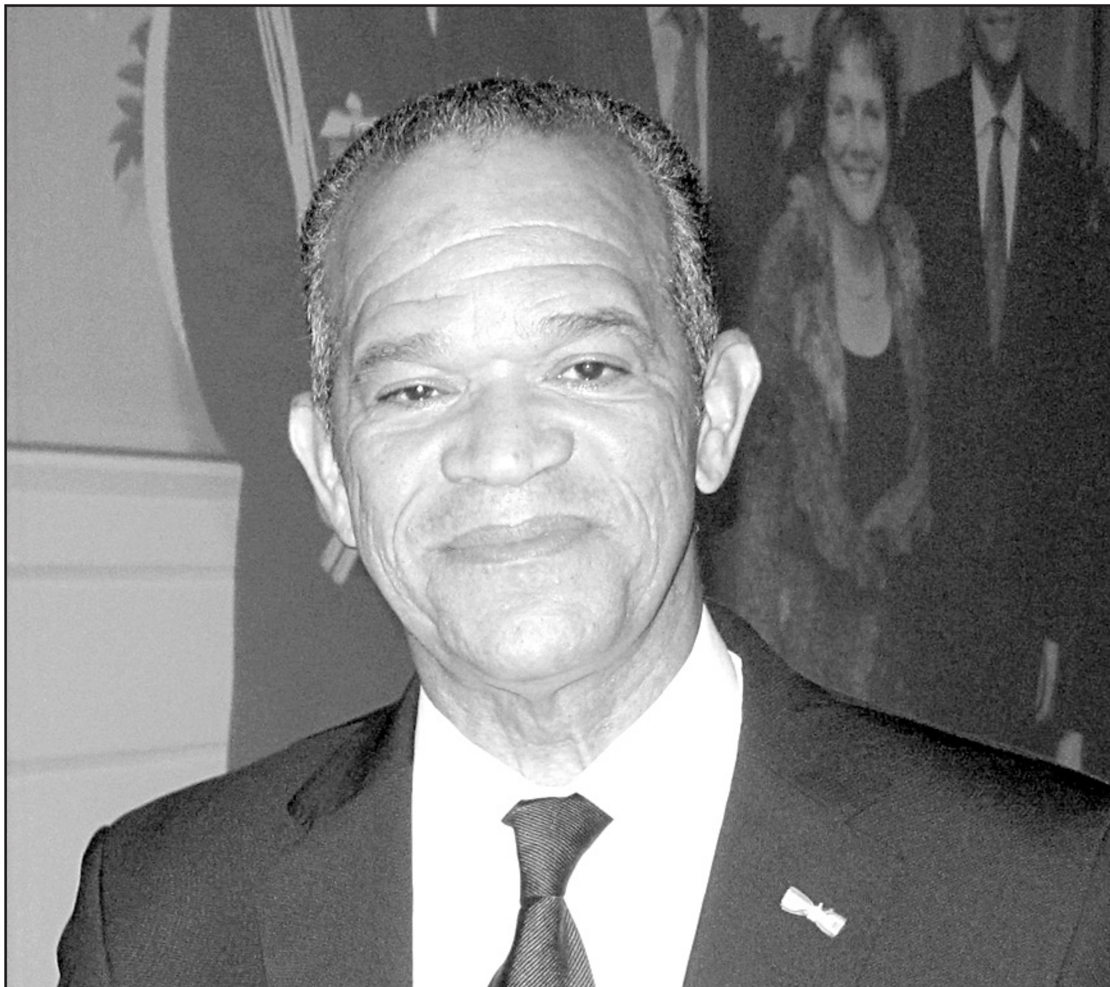
Miéntras tantu e suidadano Ronchi Marlin ku ta un polis, ta boga pa modernisá e sistema di tráfiko di Kòrsou. Segun Marlin, no ta pasa un solo dia na Kòrsou ku no tin aksidente ku outo na krusadanan di lusnan di tráfiko. "Semper tur dos partido a pasa den lus bèrdè. I kasi nunka bo no ta sali afó si no tabatin testigu. A bira tempu pa nos bai modernisá nos lusnan di tráfiko", asina Marlin ta bisa.

Marlin ta splika, ku ya pa basta tempu kaba lusnan di tráfiko a bira muchu mas moderno ku loke nos tin aki na Kòrsou. E lusnan moderno aki ta dunabu di lesa eksaktamente kuantu sekònde bo mester keda para den lus kòrá i kuantu sekònde bo por kore ora e lus ta bèrdè promé ku e kambia. E sistema ta funshoná a basa di e asina yamá "Countdown System"

E sistema aki na promé lugá ta eliminá pitamentu den lusnan di tráfiko, pasobra kada ken ta mira eksaktamente ta kuantu sekònde mas e tin di para warda promé ku e lus kambia. E sifranan grandi na banda di e lus ta kambia i 35 sekònde bai 0, pa despues i lus bira bèrdè òf kòrá, dependiendo si bo ta para su dilanti òf bo ta koriendo. Kada krusada ta wòrdu di stèl otro. Krusadanan drùk ta haña mas sekònde pa kambia ku otronan ménos drùk. Ora bo ta koriendo den lus bèrdè, di aleu bo ta mira kuantu sekònde falta pa e lus kambia bira kòrá. Pues no tin kuenta di duna tròt bai, ora bo mira ku bo ta basta leu anto por ehèmpel ta 2 sekònde so falta pa e lus bèrdè kambia bira kòrá. Bo no por bisa tampoko, ku e lus a bira kòrá inesperadamente, pasobra e sifranan mes ta indikábu. Para den lus kòrá, bo sa presis kuantu sekònde mas bo tin di warda promé ku e lus kambia bira bèrdè. Ora dalmentu sosodé tòg dor di pasamentu den lus kòrá, un hende por bisa presis den number di sekònde "8" por ehèmpel el a pasa den e lus bèrdè.

Testigunan okular por sekundá esaki, menshoná e sifra aki, di moda ku tin mas eksaktitut, ta ki ora e otro partido lo a pasa den lus kòrá. Si e lus a daña tambe, lo por mira direktamente via e sistema aki. Hasta ora di traha prosèsverbal lo e por hasi un impakto. Figurábu un shofùr ta kore den lus kòrá, kaminda e lus tin 20 sekònde kaba riba lus kòrá. Tur ta kosnan pa demostrá e iresponsabilidat di esun ku ta pasa de lus kòrá. Tin masha hopi bentaha ku e sistema aki. Ami lo urgí esunnan responsabel pa buska mas informashon riba e tereno aki i kuminsá implementá nan riba krusadanan hopi frekuentá, asina Marlin ta bisa.

Areglo di penshun di Konseho Insular serka Gobernador!



WILLEMSTAD – E dokumentunan relashoná ku e areglo di penshun eksorbitante di Konseho Insular di Kòrsou, ta serka Gobernador di Antia ku un biaha mas ta den posishon pa anulá e desishon. E desishon ku Konseho Insular di Kòrsou a tuma na bispu di instalashon di un Konseho Insular nobo, ta hañando krítika fuerte for di diferente skina di komunidat. Un eksperto a bisa ayera na televishon, ku e areglo ta demasiado reimu i ta violá areglonan di penshun ku ta vigente den nos komunidat. Ku rason, segun e eksperto di penshun, komunidat ta puntra si ta e pagadó di belasting mester bai paga pa e areglo eksorbitante aki.

E dokumentunan relashoná ku e areglo di penshun a yega Gabinete di Gobernador djaweps último. Den e kaso aki, Gobernador por aktua tantu komo órgano di Antia, komo órgano di Reino. Gobièrnu di Antia e biaha aki no a duna boka riba kiko e ta pensa di e desishon. Biaha pasá, tabata promé minister Emily de Jongh-Elhage, ku tabata sorprendé pa e desishon di Konseho Insular i mesora a aktua pa pidi Gobernador aktua. E biaha aki tur hende ta ketu. Miéntras tantu a proklamá e dekreto insular kaba, pero esei no ta bisa nada, pasobra Gobernador tin tempu ainda pa evaluá e proseso. Es mas, na Ulanda nan ta insistí den Tweede Kamer, ku mester anulá e desishon. E argumentu den Tweede Kamer ta, ku ta usa sèn pa sanea debe di Antia pa mehorá posishon di polítiko/gobernante i parlamentarionan. Sekretario di Estado Ank Bijleveld a informá Tweede Kamer, ku e lo laga hasi un análisis di e situashon, ounke ta un asuntu interno di Antia.

E Konseho Insular saliente e biaha aki a hasi su hùiswèrk mas mihó buskando konsehonan hurídiko i finansiero. No ta tur miembro a vota na fabor. Norbert George ta e úniko ku a vota kontra i miembronan di Pueblo Soberano i MFK no tabata presente, pero te awe nan no a bisa ku nan ta di akuerdo ku e areglo si òf nò. Aparentemente lo paga parti di e areglo reimu aki ku e fondonan ku a haña den kuadro di e Areglo Fiskal ku Ulanda (BRK). No ta masha kla, si Konseho di Supervishon Finansiero a duna su bendishon na e akuerdo. Si t'asina mes, ainda Gobernador di Antia por dekretá e desishon nulo, komo ku e ta violá e prinsipionan di bon gobernashon i di igualdat, komo ku e areglo di penshun no ta konforme loke ta vigente den merkado. Esei ta loke e eksperto di penshun a bisa klaramente tambe ayera.

Den diferente sírkulo nan ta pendiente pa sa kiko Gobernador lo bai hasi den e kaso aki i si pa di tres biaha e lo anulá e desishon. Di otro banda ta bèrdat, ku mester buska un solushon pa e situashon aki komo ku ta pagando prima. Ademas tin miembro di pasado ku ta wardando riba e areglo aki.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet pickup 400ss airco,radio, etc '98 Afl. 9750,- of mihor oferta Tel: 564-1977

TA BENDE
Ford Focus '00 bon condicion Afl.m 5900,- of mihor oferta Tel: 564-1977

TA BENDE
Toyota Corolla 2007 std, top condicion Tel: 567-3062 / 561-0147

TA BENDE
Urgente un Toyota Tercel '94 std, a/c, Afl. 2700,- bon condidion Tel: 564-6880

TA BENDE
Un Toyota Yaris '01 blanco, stde, bon condicion Awg. 4500,- Tel: 591-1467

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 automatic, a/c, cd player, p.s. 4porta, poco cori Awg. 19.850,-Tel: 7352184

TA BENDE
For Escort '08 Full equipped,mc-riem, spoiler, step plus 4 tire nobo Awgl. 25.000,- Tel: 594-0706 / 566-3883

TA BENDE
Un Mazda '92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- TV color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki pa Afl. 75,- Tel: 568-9677

FOR SALE
Toyota Camry '97 blanco, std, ac, mc-reem17" Afl. 8.200,- pa mas informacion Tel: 593-7548

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.



PRIJS AFL. 700,-
Tel: 594-9990

TA BENDE
1 waterpump pa chica pos, exercise bike etc. Tel: 742-2464

TA BENDE
Trailer bon pa usa pa Carnaval y kampeer Tel: 5584-9195

TA BENDE
Of huur snack truck di aluminium riba bon tereno Tel: 568-9032

TA BENDE
Frigidaire magic cheff Afl. 700 Frigidaire kenmore Afl. 600,- Stove Mabe Afl. 375,- 1 TV Afl. 200 2 cama matrimonial Afl. 350c/u. den bon condidion Tel: 594-9069

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,-. Pa mas informacion yama Tel: 563-3346

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Aparato pa spaar gasoline na mitar prijs pa e siman aki so. Oferta Tel: 594-1317

TA BENDE
1 keyboard yamaha PSR-510 Afl. 495,- 1 korg N-364 synth Afl. 795,- 1 yamaha mixer 16channels Afl. 6795,- Tel: 745-7525

TA BENDE
1 cama blanco pa baby, 3 stand di hero, TV, 1 mesa cabana cu su glas vierkant Tel: 741-1374

TA BENDE
Tereno eigendom na Savaneta grandura 400m² pa Afl. 38.500,- Tel: 592-1459

TA BENDE
Un Tereno net pariba di Cable tv grandura 8600m² eigendom Tel: 746-8646

FOR SALE
due leaving the Island: LivingRoom/DinningRoom/ Bed Room Furniture excellent condition Panasonic Plasma T. V. Kitchen Utensils/Fancy big Mirror Marmol Picture Kundawecha 57 Tel# 7322148/5922148

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

TA BUSCA

TA BUSCA
Persona responsabel cu permiso ta busca traha entre 4-12or. hasi kiko cu ta. Pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA BUSCA
Homber balenteta traha tur sorto di traha di construction, traha cas y chapi. Pa mas informacin yama Tel: 660-1011

TA BUSCA
Cashi paña si por regala of prijs rasonabel. Pa mas informacion yama Tel: 565-1587

TA BUSCA SERVICIO PUBLICO
Mucha muher di 31 aña, seria y responsabel ta busca trabao, den restaurant, almacen of supermarket Tel: 562-5985

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1'or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: awa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Apart amueblado con cable etc. Max. 2 pers. sin niñosarea de hotels Afl. 900,- por mes Tel: 586-7949 / 594-8086

FOR RENT
1 Studio apart. muebla cu awa y gas, cable pa Afl. 600,- p/l. Tel: 742-2464

TA HUUR
Cumana #111, 2 cedr, 2 bathr fully furnished. excli utilities incl. gardener Afl. 1700,- + deposite Tel: 583-1299

TA HUUR
Un cas full muebla pa Afl 1500,- + deposito di 1 luna Paradijs#1 Tel: 561-0350

TA HUUR
2 apart. pa 1 -2 persona Afl. 700,- + borg, awa y coriente apart. Pa mas informacion yama Tel: 567-0405

TA HUUR
Un cas apart na Oranjestad. Tel: 741-1374

TA HUUR
Apartmento amplio full muebla den centro di playa, sala, cuhsina, baño, camber. 1 luna deposito Tel: 582-4107





BEN U SLECHT TER BEEN?



Dan is de mobility scooter iets voor U. U kunt ze bij ons lopen of huren. Huren vanaf Afl. 6,- per dag. Gereviseerde scootermobielen bij ons te koop vanaf of Afl. 2.300,- (met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmial.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta jena formaulario di inkomstenbelasting 2009 y otro aña nan. ta jena saca co[pia y entrega pa bo y trese e copia, tambe traha carta di bezwaar-schrift pa belasting Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi tur servicio di preparacion y up grade computer y windows 7 Tel: 660-1181

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha tur sorto di paña na bon prijs. Tel: 562-1982

SERVICIO PUBLICO
Siña gramatica y ortografia di papiamento pa hende local y habla hispano Tel: 562-3023

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa mucha 4 ana bai ariba pa diploma "A te cu F" pa adultonan despues di 5pm' Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto na Playa pa ms informacion yama Tel: 745-7525

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento repentino di mi esposa, nos mama, wela y amiga stima:



Agatha Fontaine-Purcell

*15 sept 1943 - +18 sept 2010

Na nomber di su esposo:
Angus Fontaine

Juinan:

Chantelle Fontaine	Jo-Anne Fontaine na Hulanda
Davidson	Uxienne
Chanrick	Azzi
Terrickson	Joshua

Manera jui: Linzan Roelofs-Dalrymple y famia

Rumannan:	Swanan:	Cuna:
Elica Ignacio-Purcll	Robert Ignacio	Ezord Fontaine
+Joyce Geo-Purcell	Jose Geo	
Franklin Haynes y famia na Canada	John Fontaine	
	Sextus Fontaine	

Sobrino y sobrinanan:		Ihanan:
Rosmarie Ignacio y juinan	Kenneth Geo y juinan	Jerrol Dalrymple
Enid Ignacio y juinan	Kennedy Geo y juinan	Minelva Mc. Dene-Courtar
Anthony y jui		Kenneth Geo

Comer manera ruman: Gina van Putten y juinan

Primanan: Julieta Fontaine y Mayo Touissant y familia
Severina Dinzey-Fontaine y familia
Mina Fontaine y familia

Amiga y amigonan:
Dora, Solange, Hilary, Felis, Agatha, Donna, Marina, Mary y Coralie, Prisca, Mem, Mavis, Franklin, Gladys Kock, Jacintha Growell,Sonia,Rudolf y demas amiga y amigonan di oracion.

Demas Famianan: Fontaine, Purcell, Ignacio, Geo, Haynes, Yarzagaray, Tromp, Lopez, Alberto, Wernet.
Bon bisinjanan: Jose Tromp, Victoria Andrews y famia , Famia Kingsale y tur demas bisinjanan amigonan,ex coleganan di Hartog, La Moderna, Diamond International, Aruba Juniors Basketball team, rumannan di Iglesia di Dakota y conocirnan ta ser invita pa asisti na entiero cual dia y ora lo wordu anuncia despues.

Adres di condolencia: Pindastraat # 49

Visser Holding Aruba N.V.

Ta anuncia fayecimento di



Sr. Maurice Daniel "Pete" Peterson

na bida tata di Sra. Mercedes de Polo-Peterson
nos colega na Visser Pharmacies St. Maarten
Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea famia Peterson, hopi forza den e dianan difícil aki.

Direktie y personal



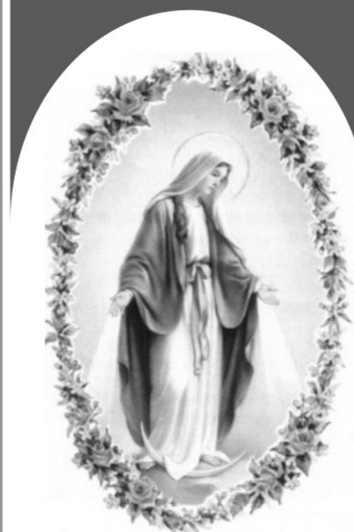
Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





Oficina di Scolnan Publico
Ta anuncia cu honda pena fayecimento
cristianamente di

Sra. Maria Catharina Faneyte-Werleman

cariñosamente yama Mary
trahado hopi aprecia di
Instituto Pedagogico Arubano
Nos mas sentido pesame na e famia di e difunto
y hopi forsa den e dianan difícil aki.
Cu Mary sosega na paz.

INVITASHON

GRUPO DI ORASHON
Carismatico
"SHALOM"



Cu e Amor di Cristo Hesus,
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:



"ALABANZA Y ADORASHON"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)

Bin buska bo gozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 22 September, 2010
ORA: 7:15 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

"Buska bo goso den Señor y l'o E dunabo tur loke bo curason por desea." Salmo 37, 4

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na Tridium di luna di Juli 2010.

Dia : Diaranson 22, Diahuebs 23 y Diabierna 24 di September 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur na boso Cas di orashon

Danki.





Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita.
Laga tur locual mi laga atras ta bunita.
Y laga esakinan keda den tur bunitesa.

A bay sosega den brasa di Señor, mi esposo, nos tata, welo, ruman, omo stima

Sr. Martinus Fabus

miho conoci como "Martin"

Na nomber di su:

Esposa: Donna Fabus

Yuinan: Mariela Dijkhoff, Marisela *"Marsi"* Fabus, Otniel *"Otty"* Fabus, Sherida Luydens, Miriam Tromp, Gregory Fabus, Anthony Fabus.
y yuinan di criansa

Yerno(a)nan: Jairo Dijkhoff, Charles Hooker, Frans Luydens, Lisy Fabus

Nieto(a)nan: Sue Ann, Ghislaine Bareño y Jaimir Dijkhoff
Keith y Kaden Hooker
Jurniel Fabus
Fredy, Jeremy Luydens
Raymond, Donalee, Mirnela Eckmeyer
Lyndon, Brandon, Clifton Fabus
Anthony y Blanca Fabus

Rumannan: Ligia Martis y famia
vda. Rosa Munzenhoffer y famia
Sonia y Sjorombo Jacobs y famia
Maria y Pedro de Cuba y famia
Tony de Cuba y famia
Joy y Angela de Cuba y famia na Hulanda
Lang de Cuba y famia
Ika Croes y famia

Mescos cu ruman: Sargento: Marcial Ras y famia na Merca

Swa y cuñanan: Lina Boezem y famia
Mariana y Erwin Leon y famia
Ingrid y Marlon Martinus y famia
Lodevicus y famia
Selsio Albert y famia

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan, Comer, Compernan, Consuegro(a)nan, Ex-coleganan di Astec, U.P.A. y D.O.W., compañeronan di Old Parr y Panaderia del Campo domino team, tur bisiña y tur su amigonan mucho hopi pa menciona.

famianan: Fabus, Boezem, Dijkhoff, Hooker, Luydens, Tromp, Croes, Bareño, Martis, Munzenhoffer, Jacobs, de Cuba, Willems, Maria, Albert, Cijntje, Ras, Eckmeyer, Bislip, Kock, Leon, Martinus, Helder, Everon, Giel, Peña, Rincones, Bloemenveld, Vaseur, Melaan, Den Boef, v/d Biezen, Panneflek, Loefstok, Dennert, Ridderstap, Boyce.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 23 di september 2010, saliendo pa 4'or di atardi for di misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima "Martin" lo ta reposa den misa Santa Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
Diaranson 22 september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Alaves nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

"Señor ta mi wardador'
Pues mi notin falta di nada
Den cunuco di yerba berde
E ta pone mi sosega"

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



ALFRED AGINTON ALLEN

*** 09-23-1943 + 09-18-2010**

Na nomber di su

Esposa: Sira Allen-Koolman

Yiunan : Dolores Allen y Ruben Yanez
John Allen
David Allen

Nieto/nietanan:
Cherelin Groeneveldt y Darell Briezen
Kimberly Allen
John Junior Allen

Rumannan: Florence y Melvin Wilson y famia (U.S.A.)
Ruben y Elisabeth Allen y famia (St. Croix)

Omo y tantanan, Primo y primanan

Cuñanan y Swanan:
Sabina Quant-Koolman y famia
Rosabella Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Eldi y Sita Koolman y famia
Robert Koolman

Sobrina i subrinanan
Tur bon bisiñanan y amigo y amiganan

Famia: Allen, Koolman, Wilson, Stewart, Groeneveldt,Jacopucci,Quandt, Rouse, Gumbs, Danies, Quant, Vlijt, Scott, Wouters, Lopez, Hernandez, Maduro, Kelly.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amigo.

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 22 di September 2010** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Ad Patres Funeral Home pa Santana Católico na San Nicolas**. For di 9'or di mainta nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home

Enbez di manda flor of krans lo bai tin un box disponibel pa haci donacion pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home van Rensselaerstraat 2, San Nicolas Diamars 21 di September, 2010 di 07: 00p.m.-09:00p.m.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



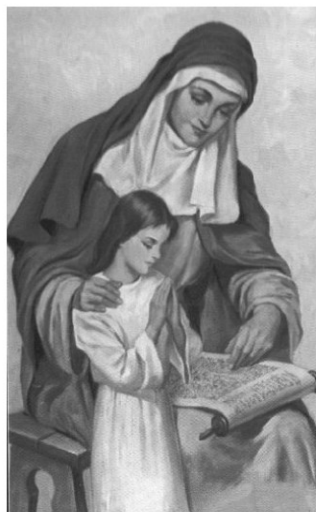












"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga atrás keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu imenso tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios Tata pa tur locual cu e a nifica asina hopi pa nos. Nos ta participa fajecimento cristianamente di mi esposa stima, nos yiu , nos mama, nos oma,nos ruman y nos pepetan stima:



Sra. Maria C. Faneyte-Werleman

Cariñosamente jama Mary (Mery)
***25 November 1955 + 18 September 2010-09-19**

Na nomber di su
Esposo stima: Johnny Faneyte

Mama stima:
Juanita werleman-Kock
Tata stima :
Jose Maria Werleman (Chaía)
Yiunan stima :
Ludwina y Michael y famia
Jose y Sandra y famia
Marc Anthony y Kelly y famia

Nieto y nietanan stima:
Kellmar, Joseph, Shantal y Brigitte
Iha stima: Genisha
Rumannan stima:
Juan y Imelda Werleman-de Cuba y famia
Marina Werleman y famia
Judith y Eddy Haynes Werleman y famia
Subrina stima: Angelina y Joél Angel y famia
Subrino stima: Jochem Geerman

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, tanta y omonan, primo y primanan, padrino y madrinanan, comer y compernan.
Tur su Coleganan di I.P.A. y Directie Onderwijs

Amigo y amiganan, Bisiña y conocirnan y demas famia, ta keda cordialmente invita, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 23 di September** pa 4'or di atardi saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** pa Santana Central Sabana Basora. **Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den Misa Cristo Rey na Brazil.**

Enbez di manda flor of krans un donashon pa misaCristo Rey Brazil lo ta altamente aprecia

Adres pa condolencia: Pos Chikito # 63
Ora: 7.00 p.m. pa 9.00 p.m.
Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Unto thee O Lord, do I lift up my soul" Ps. 86:4

We herewith announce the passing of our beloved father, grandfather and great-grandfather



Maurice Daniel "Pete" Peterson

widower of † Jacinta Peterson
Marigot, January 4, 1919 – Oranjestad, September 15, 2010

Children: Mercedes de Polo
† Chesley Peterson
Dolfi and Esther Peterson
Maurice and Joan Peterson
Eliane and Walter Schönau
Hans and Eveline Peterson
Lucy and René Herdé-Peterson
Mary Peterson
Luke Peterson

Grandchildren: Agnès, Francine, Angelo and children
Shireen, Stephen, Michael and children
Sharon, Jeanine, Ryan and children
Lex
Marthe
Nathalie, Claude, Lisa, Franchesco, Gregory, Fillette, Sinefry and children
Paolo, Dinotra, Eva
Marie-Claire

His great-grandchildren, brother, brothers- and sisters-in-law, nephews, nieces, cousins: Peterson, de Polo, Zichem, Pooters, Tjon Sie Fat, Schönau, Baker, Choisy, Halley, Herdé, van Heyningen, Gast, Peterson, Cathalina, Levenstone, Connor, Saïd-Peterson, Hanae-Peterson, Trimarchi, Peterson, Lake, Farro, Martinus, Jacobs, Kelkboom, Becker, Williams, Lejuez, Flemming, Petit, Bernard, Richardson, Vlaun, d'Aguiar. Families in St. Maarten, U.S.A. and the Netherlands. His caretakers: Betty, Christine and Donna.

Funeral services will be held on Wednesday, September 22, 2010 at the Cristo Rey Church in Brazil from 2:00 p.m. till 4:00 pm after which he will be laid to rest at the burial grounds at Sabana Basora.

There will be an opportunity for condolences on Tuesday, September 21, 2010, at the Olive Tree funeral home at the Bernardstraat 136 in San Nicolas from 7:00 to 9:00 p.m.

We regret that there will be no opportunity for condolences after the funeral.
In lieu of flowers a donation to Comishon Santana Catolico St. Theresita is appreciated.



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





Comunion spiritual



Comunion spiritual
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.

O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.

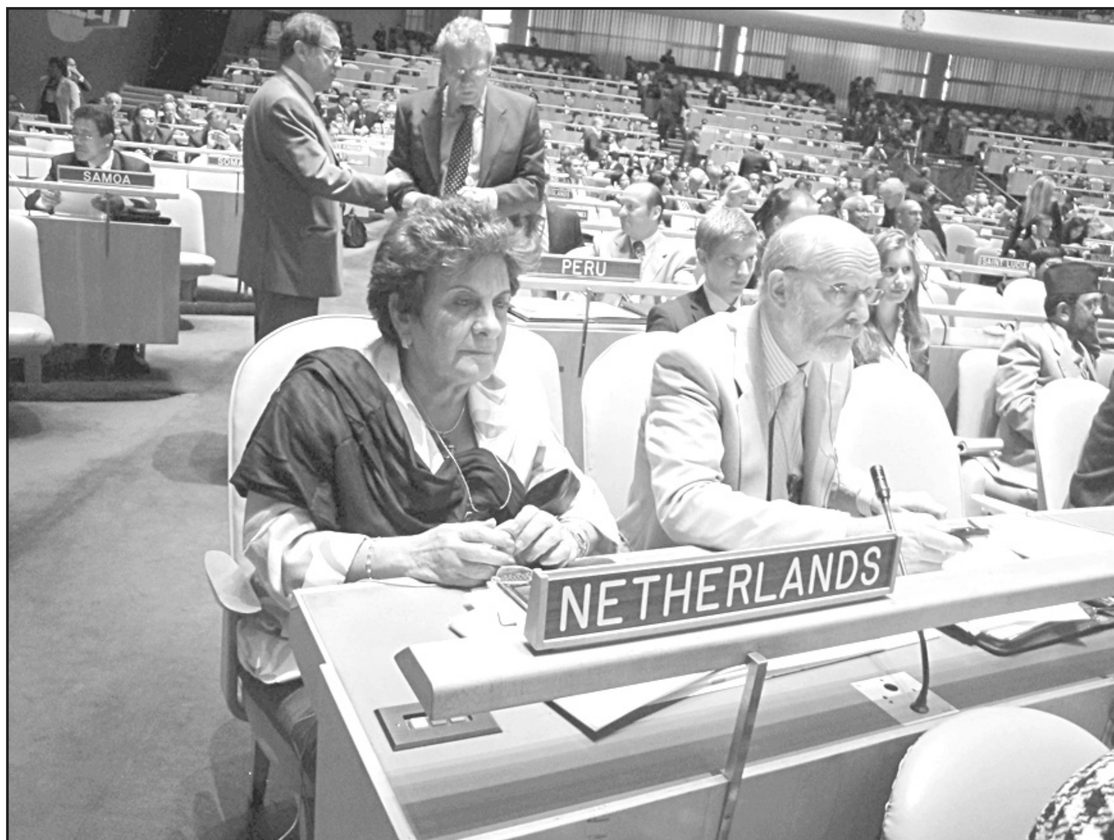
Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

Promé Minister a asistí na apertura Asamblea di Nashonnan Uní





WILLEMSTAD -- Sra. Emily de Jongh-Elhage, promé minister di Antia Ulandes, a partisipá e siman aki komo lider di delegashon di Reino Ulandes na e seshon di apertura di e Reunion General di Nashonnan Uní na New York. E reunion di e aña aki ta spesial pa motibu ku ta 10 aña pasá ku a yega na un akuerdo riba e asina yamá Millenium Development Goals. El a topa ku vários dignatario importante, entre otro presidente di Bolivia, sr. Evo Morales. Riba pòtrèt tambe momentu ku el a topa ku e delegashon di Nepal. Tambe por apresiá sra. De Jongh-Elhage na mesa di delegashon di Reino Ulandes den kompania di sr. Herman Schaper, Representante Permanente di Reino Ulandes na New York.





Promé Minister De Jongh-Elhage a topa sra. Angela Merkel di Alemania i Porfirio Lobo Sosa, presidente di Hondúras. E enkuentro úniko a tuma lugá den The Palace Hotel den suidat di New York. Sra. De Jongh-Elhage a fungi na e momentu ei komo lider di delegashon di Reino Ulandes durante un enkuentro na okashon di e asina yamá High Level Plenary Meeting on the Millenium Development Goals di Nashonnan Uní ku aktualmente ta tumando lugá na New York. Promé Minister De Jongh-Elhage a keda kompañá durante e enkuentro aki pa sr. Carel de Haseth di Direktorado pa Relashonnan Eksterior (Directie Buitenlandse Betrekkingen) di Antia Ulandes.

E delegashon antiano a yega New York djadumingu último. Sra. Ann Groot-Philipps i Representante Suplente di Reino na New York, sr. Piet de Klerk a risibí e delegashon. Djadumingu anochi e Representante Permanente di Reino Ulandes na New York, sr. Herman Schaper a risibí sra. de Jongh-Elhage i su delegashon. Na su residensia a tuma lugá un sena ku vários invitado.



Lo presentá vishon nobo pa Reino Ulandes den 2011

WILLEMSTAD – 2011 lo ta e aña di ehekushon di pa e relashonnan nobo den Reino Ulandes. Den 2011 lo presentá un nota tambe di e vishon di término largu pa Reino Ulandes, den kua ensensialmente ta tene kuenta ku e garantianan di Statüt. Asina Gobièrnu Ulandes a bisa relashoná ku Prinsjesdag, e dia ku ta presentá e plannan pa e próksimo aña presupuestario. Gobièrnu Ulandes ta bisa, ku den último añanan a traha duru na e relashonnan nobo den Reino. Na aña 2011 Kòrsou i Sint-Maarten tin status di pais. Boneiru, Saba i Sint Eustatius ta bira "bijzondere gemeenten" di Ulanda. 2011 Ta e aña den kua ta sigui ehekutá e palabrashonnan hasí i ta implementá e leinan konserniente. Ku desmantelashon di e pais Antianan Ulandes, un kapa di gobernashon ta keda eliminá. Danki na esei, e respektivo gobièrnunan por ta mas efektivo den dunamentu di servisio na públiko i den protekshon di interesnan di e pueblonan.



Entrante dia 10 di òktober 2010, Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta bira entidat públiko, ku un struktura similar na esun di gemeente ulandes. Gobièrnu di Reino Ulandes ta tuma riba dje e papel ku Gobièrnu Sentral di e pais Antianan Ulandes desmantelá. Esei ta nifiká, ku mandatarionan ulandes ta karga responsabilidat polítiko pa nan respektivo áreanan di maneho na e tres islanan en kuestion.

Por lo pronto Ulanda ta duna sosten na e dos paisnan nobo, pa loke ta funshonamentu di nan organisashonnan nobo komo pais. Pa e aspektonan di e entidatnan di gobièrnu ku no ta funshoná ainda o no ta funshoná debidamente riba e fecha di transishon, tin plannan kla pa e manera ku lo atendé ku nan. En prinsipio, ehekushon di e plannan ta pa máksimo dos aña. Na 2011 lo ta sentral pa e paisnan nobo implementashon di e plannan pa atendé e asuntunan en kuestion.

Aruba i Ulanda a kumbiní un agènda konhunto. Ku e agènda aki e dos paisnan aki ke implementá - tambe na 2011 - mehorá riba tereno di mantenshon di lei, ambiente di biba den sentro di stat i legislashon. Segun ekspektativa, na prinsipio di 2011, lo konkluí e investigashon di estado di e gobernashon di Aruba. A base di resultado di e investigashon ei ta disidí, si tin motibu pa tuma mas medida i si esei ta e kaso, na ki nivel e mester tuma lugá. En todo kaso, ku determinashon mester sigui mehorá tantu e instansianan ku ta atendé ku asuntu di estranhero ("vreemdelingenketen") komo tambe Kuerpo Polisial di Aruba. Esei ta primariamente responsabilidat di Aruba, loke ta e kaso tambe pa e situashon finansiero preokupante di e pais. Gobièrnu arubano ta hasi esfuerso pa mehorá e situashon. Kambio di e relashonnan estatal ta rekerí un vishon nobo riba Reino. Un vishon den kua ta importante tambe un kontenido transparente di e funshon di garantia ku ta ankrá den Statüt. Na aña 2011 lo presentá na Tweede Kamer un nota riba un vishon riba Reino na plaso largu, asina gobièrnu ulandes ta bisa.

Partido PAIS riba Dia Internashonal di Pas:

"Pas lo por reina solamente si kambia e pensamentu ku un grupo di hende ta superior i e otro inferior"

WILLEMSTAD -- Partido PAIS ta bisa, ku pas lo por reina solamente si kambia e pensamentu ku un grupo di hende ta superior i e otro inferior. E partido den kuadro di Dia Internashonal di Pas ku for di 1981 ta keda selebrá riba 21 di sèptèmber, tambe a para ketu na importansia di e dia aki no solamente pa nos planeta, pero tambe pa Kòrsou.

Segun Partido PAIS pas real no por eksistí tanten ku ta eksistí e filosofia, maneho i komportashon ku un grupo di hende ta superior i un otro grupo di hende, inferior. E idea ku un grupo ta superior riba otro ta manifestá su mes riba hopi área manera koló di kueru, religion, kredu, idioma, orígen étniko i sekso. No ta solamente na otro partinan di mundu, pero tambe aki na Kòrsou nos ta ripará un tendensia peligroso di intoleransia i diskriminashon a base di koló, orígen i religion. Esun mas resien ta e atakenan frontal kontra di nos aktual Gobernadó (pa motibu di lugá di nasementu) i nos aktual Gobernadó Interino (pasobra e ta kasá ku un persona di otro rasa i lugá di nasementu). Tambe por nota, ku mas i mas hende ta usa religion komo un manera pa diskriminá kontra di esnan ku no ta pensa manera nan.

Segun Alex Rosaria, e dia aki ta ideal pa pensa riba e manera ku nos a bin ta faya ku pas aki na Kòrsou. "Por ehèmpel nos mester puntra nos mes ki derechi e rasista pretu tin pa kritiká e rasista blanku". Segun Rosaria, tur dos ta kulpabel di rasismo i rasismo no ta kontribuí na pas.

Sr. Rosaria ta keda kere den importansia di e punto ku Partido PAIS a trese dilanti den kampaña, esta nesesidat pa aki na Kòrsou nos papia habrí i franko ku otro tokante di nos heridanan ku te ainda no a kura i ku por ta tera fértil pa e tono kada bes mas



rasista i intolerante di sierto hendenan, prinsipalmente polítikonan.

Segun Partido PAIS mester inbertí prinsipalmente den nos hóbennan, pa esakinan lanta ku e konvikshon, ku kada un hende humano aki na Kòrsou i mundu no ta inferior na un otro, pasobra

A tene Masterclass pa ámtenarnan di hustisia



WILLEMSTAD – Aña pasá sèptèmber den kuadro di Plan Veiligheid Nederlandse Antillen, Minister di Hustisia, a organisá huntu ku KLM, un masterclass pa dirigentenan den e kadena hudisial. Djabièrnè i djasabra a tuma lugá den sala 't Koetshuis na Avila Hotel e di dos seshon di e masterclassnan aki. E seshonnan tabata na enkargo di Ben Swagerman, aktual Senior Vice President, KLM Security Services. Ben Swagerman, algun aña pasá a traha na Antia komo fiskal na Ministerio Públiko. Temanan ku ta wòrdu tratá Liderato, Rísiko (analisá i maneho), Just culture, maneho finansiero, maneho di kalidat i maneho di kambio.

Oradónan lo ta ehekutivonan di KLM, Ronald Augustin, Bart de Vries i Pieter Wensveen. Tambe Frank van Berkel di DOC Advies i komo oradó spesial lo hiba palabra Eric Noordholt, ántes Hefe di Kuerpo Polisial Amsterdam/ Amstelland.

Sra. Jacqueline Boog ta asesorá e organisashon.

Di e kadena hudisial a partisipá miembronan di Kuerpo Polisial Kòrsou i Boneiru, Imigrashon Kòrsou, GOG i Departamento di Hustisia. Hefe di Duana, sekretario di teritorio insular di Kòrsou i un representante di USONA tambe a partisipá.

Lástimamente ku na último momento representantenan di Sint Maarten no por a partisipá.

Riba foto por mira e grupo ku a partisipá na e mastersclass i sr. Ben Swagerman durante seshonnan na Avila Hotel.

Mensahe di Fundashon Ban Sembra Pas:

”Pas i solidaridat mester reina den pais Kòrsou”



WILLEMSTAD -- Pas i solidaridat mester reina na Kòrsou despues ku nos isla bira un pais Outónomo den Reino Ulandes dia 10 di òktober próksimo. Esaki ta e mensahe i deseo máksimo di Fundashon Ban Sembra Pas (BSP) riba Dia Internashonal di Pas, ku rònt mundu ta selebrá tur aña dia 21 di sèptèmber. Presidente di e Fundashon Gibi de Windt ta bisa ku konsentrando riba Pais Kòrsou i konsiderando e mensahenan i akshonnan ku BSP a trese i hiba pa promové pas i solidaridat durante su tres añanan di eksistensia, BSP ta mira ku awor mas ku nunka komunidat di Kòrsou mester uni forsa i traha huntu pa adelanto di nos isla. Segun de Windt, e mihó forma pa hasi esaki ta si suidadanonan biba na pas i demostrá solidaridat ku otro.

Falta sinembargo basta ainda pa e dos balornan humano importante aki revelá nan mes konsientemente i penetrá profundamente den nos komunidat. Prinsipalmente e divishon di 11-10 i di 52-48 ku polítika a krea den nos komunidat ta stroba pas i solidaridat desaroyá positivamente i bira balornan duradero na Kòrsou. No ta solamente e situashon polítiko ta stroba pas i solidaridat haña raisnan fuerte na Kòrsou. E diferensia grandi entre rikunan i pobernan na Kòrsou tambe ta un di e motibunan, spesialmente e falta di sufisiente solidaridat ku esnan pober. Esaki ta manifestá su mes klaramente den e sifranan haltu di dròp-outs i kriminalnan violento, ku nos konosé na Kòrsou. Asta den kultura (Sentro Pro Arte) i den deporte (Komité Olímpiko Internashonal) ta reina divishon na Kòrsou.

Durante último tres añanan BSP a kolaborá ku su granito den e proseso di konsientisashon di nos komunidat di e balornan humano di pas i solidaridat. BSP a boga semper pa un proseso di rekonsiliashon na Kòrsou, sin ku esaki a wòrdu tumá na serio dor di esnan ku ta mas yamá pa hasi esaki. Kaminda tabata nesesario BSP a kritiká di un forma konstruktivo gobernantenan, sindikatonan, empresarionan, iglesianan, NGO-nan i te asta nos propio suidadanonan. BSP a hasi esei semper pa promové pas i solidaridat. Maske BSP ta sinti di ta grita den desierto, BSP lo sigui promové pas i solidaridat di tur forma posibel, ku e speransa ku pronto 'Prínsipe di Pas' lo laga su lus selestial bria riba Kòrsou, asina De Windt a bisa. Finalmente De Windt a deseá un i tur hende na nòmber di BSP un felis Dia Internashonal di Pas.

BON DIA Aruba

Polis ta kita mashinnan di plaka, operadornan ta pone mashin nobo

WILLEMSTAD – Manera un wega di "polis en dief" òf na bon papiamentu, pushi i raton, por kalifiká e situashon ku tin awor aki kaminda polis ta kita mashinnan di plaka, pero einan mes operadornan di mashin ta bolbe pone e mashinnan.

Den fin di siman polis a bolbe tene un kòntròl dirigí riba mashinnan di hunga plaka ilegal. Den e kaso aki a usa tambe informashon ku a bin di suidadanonan via di telefòn di polis.

A konfiská un total di diesun (11) mashin di hunga plaka ilegal na e siguiente establesimentunan: Restorant Jacky Cheng; El sitio; Restorant Sun Popo; Sabana restorant; Blue Diamond bar restorant; Mimi restorant; New World restorant; Punto Fijo bar restorant; Indju bar restorant; He Ping restorant y Tion Long restorant

Nakuater (4) establesimentu di horeca polis a konstatá benta di number ilegal. Polis a konfiská tur buki di number, tambe sèn di benta.

Tur e personanan ku a kometé e akto di benta di number ilegal a haña prosèsverbal.

Dos (2) establesimentu di horeca a wòrdu será pa polis, na momentu ku e doño no por a mustra e pèrmitnan nesesario.

Polis a konfiská un kantidat di bebida alkohóliko na diferente establesimentu di horeca ku no tabatin pèrmit pa bende bibida alkohóliko.

